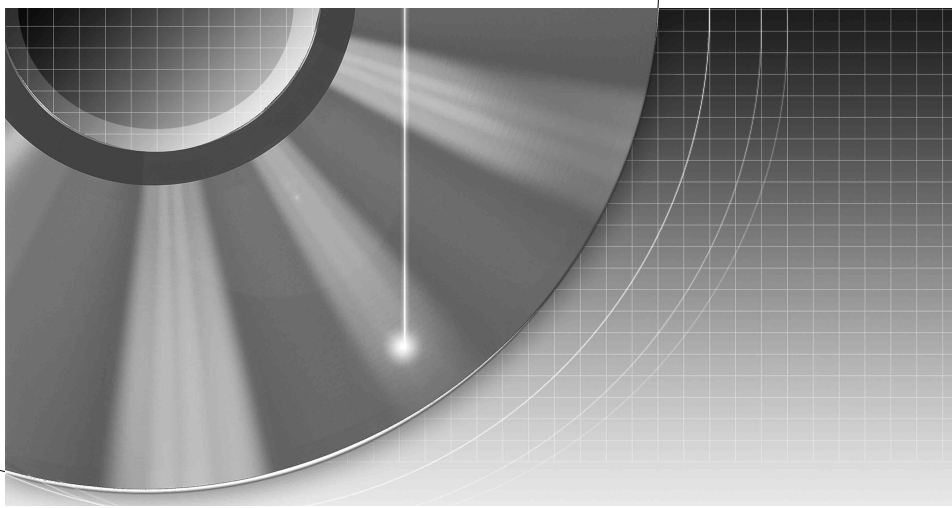
SONY

3-293-880-**21**(1)



DVD Recorder

Manual de Instruções

Para obter sugestões, conselhos e informações úteis sobre os produtos e serviços da Sony, visite: www.sony-europe.com/myproduct

RDR-HX680/HX780/HX980

© 2008 Sony Corporation

AVISO

Para reduzir o risco de incêndio ou choque eléctrico, não exponha este aparelho à chuva ou à humidade.
Para evitar choques eléctricos, não abra a caixa do aparelho. As reparações do aparelho só devem ser efectuadas por um técnico qualificado.
O cabo de alimentação só pode ser substituído num serviço de assistência técnica autorizado.
As baterias ou aparelhos com baterias não devem ser expostos a calor excessivo como à luz solar, ao fogo ou algo semelhante.

CLASS 1 LASER PRODUCT
LASER KLASSE 1
LUOKAN 1 LASERLAITE
KLASS 1 LASERAPPARAT

Este aparelho é classificado como produto LASER CLASSE 1. A MARCAÇÃO DE PRODUTO LASER CLASSE 1 está localizada na parte traseira da unidade.

ATENÇÃO

O uso de instrumentos ópticos com este produto aumenta o perigo para os olhos. Dado o raio laser usado neste gravador de DVDs ser prejudicial aos olhos, não tente desmontar a caixa.
As reparações do aparelho só devem ser efectuadas por um técnico qualificado.

CAUTION	CLASS 3B VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. AVOID DIRECT EXPOSURE TO THE BEAM.
VORSICHT	KLASSE 3B SICHTBARE UND UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG WENN GEÖFFNET. DIREKTEN KONTAKT MIT DEM STRAHL VERMEIDEN.
ADVARSEL	SYNLIG OG USYNLIG LASERSTRÅLING AF KLASSE 3B VED ÅBNING. UNDGÅ DIREKTE UDSÆTTELSE FOR STRÅLING.
ADVARSEL	SYNLIG OG USYNLIG LASERSTRÅLING I KLASSE 3B NÅR DEKSEL ÅPNES. UNNGÅ DIREKTE EKSPONERING FOR STRÅLEN.
VARNING	KLASS 3B SYNLIG OCH OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD. UNDVIK ATT DIREKT EXPONERA DIG FÖR STRÅLNINGEN.
VARO!	AVATTUNA LUOKAN 3B NÄKYVÄÄ JA NÄKYMÄTÖNTÄ LASERSÄTEILYÄ. VÄLTÄ SUORAA ALTISTUMISTA SÄTEELLE.

Esta etiqueta está localizada na caixa de protecção do laser dentro da caixa.

Precauções

- Esta unidade opera a 220 – 240 V CA, 50/60 Hz. Verifique se a tensão de funcionamento da unidade é idêntica à da sua fonte de alimentação local.
- Para evitar riscos de incêndio ou choque eléctrico não coloque objectos que contenham líquidos, como jarras, em cima do aparelho.
- Instale este sistema de forma a que possa ser desligado imediatamente da tomada de parede em caso de problema.

Tratamento de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos no final da sua vida útil (Aplicável na União Europeia e em países Europeus com sistemas de recolha selectiva de resíduos)

Este símbolo, colocado no produto ou na sua embalagem, indica que este não deve ser tratado como resíduo urbano indiferenciado. Deve sim ser colocado num ponto de recolha destinado a resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos. Assegurando-se que este produto é correctamente depositado, irá prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente bem como para a saúde, que de outra forma poderiam ocorrer pelo mau manuseamento destes produtos. A reciclagem dos materiais contribuirá para a conservação dos recursos naturais. Para obter informação mais detalhada sobre a reciclagem deste produto, por favor contacte o município onde reside, os serviços de recolha de resíduos da sua área ou a loja onde adquiriu o produto.

Tratamento de pilhas no final da sua vida útil (Aplicável na União Europeia e em países Europeus com sistemas de recolha selectiva de resíduos)

Este símbolo, colocado na pilha ou na sua embalagem, indica que estes produtos não devem ser tratados como resíduos urbanos indiferenciados. Devem antes ser colocados num ponto de recolha destinado a resíduos de pilhas e acumuladores.
Assegurando-se que estas pilhas são correctamente depositadas, irá prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente bem como para a saúde, que de outra forma poderiam ocorrer pelo mau manuseamento destas pilhas. A reciclagem dos materiais contribuirá para a conservação dos recursos naturais.

Se por motivos de segurança, desempenho ou protecção de dados, os produtos necessitem de uma ligação permanente a uma pilha integrada, esta só deve ser substituída por profissionais qualificados.
Acabado o período de vida útil do aparelho, coloque-o no ponto de recolha de produtos eléctricos/ electrónicos de forma a garantir o tratamento adequado da bateria integrada.

Para as restantes pilhas, por favor, consulte as instruções do equipamento sobre a remoção da mesma. Deposite a bateria num ponto de recolha destinado a resíduos de pilhas e baterias.

Para informações mais detalhadas sobre a reciclagem deste produto, por favor contacte o município onde reside, os serviços de recolha de resíduos da sua área ou a loja onde adquiriu o produto.

O fabricante deste produto é a Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japão. O Representante Autorizado para a EMC e segurança do produto é a Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemanha. Em relação a quaisquer assuntos de assistência técnica ou de garantia, consulte as moradas que constam dos documentos separados de assistência ou garantia.

Precauções

Este equipamento foi testado e encontra-se em conformidade com os limites estabelecidos na Directiva EMC usando um cabo de ligação inferior a 3 metros.

Sobre segurança

Caso caia na caixa um objecto sólido ou qualquer líquido, desligue o gravador e que pessoal habilitado o verifique antes de o pôr em funcionamento.

Acerca da unidade de disco rígido

O disco rígido tem uma elevada densidade de armazenamento, que permite durações de gravação longas e acesso rápido aos dados escritos. No entanto, pode ficar facilmente danificado por choque, vibração ou poeira e deve ser mantido longe de ímans. Para evitar perder dados importantes, observe as seguintes precauções.

- Não aplique um choque forte ao gravador.
- Não coloque o gravador num local sujeito a vibrações mecânicas ou em local instável.
- Não coloque o gravador em cima de uma superfície quente tal como um VCR (videogravador) ou amplificador (receptor).
- Não use o gravador num local sujeito a variações extremas de temperatura (gradiente de temperatura inferior a 10 °C/hora).
- Não desloque o gravador com o fio de rede ligado.
- Não desligue o fio de rede enquanto a corrente estiver ligada.
- Quando desligar o cabo de alimentação, desligue a alimentação e certifique-se de que a unidade do disco rígido não está a funcionar (o relógio é visualizado no visor do painel frontal durante pelo menos 30 segundos e toda a gravação ou montagem pararam).
- Não desloque o gravador durante um minuto após ter retirado da corrente o fio de rede.
- Não tente substituir ou actualizar o disco rígido sozinho, dado isso poder resultar em avaria.

Se a unidade do disco rígido avariar, não consegue recuperar os dados perdidos. A unidade de disco rígido é apenas um espaço de armazenamento temporário.

Acerca da reparação da unidade de disco rígido

- O conteúdo da unidade de disco rígido pode ser verificado no caso de reparação ou inspecção durante uma avaria ou modificação. No entanto, o conteúdo não será salvaguardado ou guardado pela Sony.
- Se o disco rígido tiver de ser formatado ou substituído, tal será feito por discrição da Sony. Todo o conteúdo da unidade de disco rígido será apagado, incluindo conteúdos que violam as leis dos direitos de autor.

Sobre fontes de alimentação

- O gravador não está desligado da fonte de alimentação CA (rede) desde que esteja ligado a uma tomada de parede, mesmo se o próprio gravador tiver sido desligado.
- Se não for usar o gravador por um longo período de tempo, certifique-se que o desliga da tomada de parede. Para desligar o cabo de alimentação CA (fio de rede), agarre na própria ficha; nunca puxe pelo cabo.

Sobre a colocação

- Coloque o gravador num local com ventilação adequada para evitar a acumulação de calor no gravador.
- Não coloque o gravador numa superfície macia tal como uma carpete que pode bloquear os orifícios de ventilação.
- Não coloque o gravador num espaço limitado tal como estante ou unidade semelhante.
- Não coloque o gravador num local próximo de fontes de calor, ou em local sujeito à luz solar directa, poeira excessiva ou choque mecânico.
- Não coloque o gravador numa posição inclinada. Foi concebido para funcionar apenas numa posição horizontal.
- Mantenha o gravador e todos os discos longe do equipamento com ímans fortes, tais como fornos de microondas ou altifalantes grandes.
- Não coloque objectos pesados em cima do gravador.

Sobre a gravação

Faça testes de gravação antes de efectuar a gravação de facto.

Sobre indemnização por gravações perdidas

A Sony não se responsabiliza e não indemniza por gravações perdidas ou perdas relevantes, incluindo quando as gravações não são efectuadas devido a razões incluindo falha do gravador ou quando o conteúdo de uma gravação é perdido ou danificado em resultado de falha do gravador ou reparação efectuada a este. A Sony não restaura, recupera ou copia os conteúdos gravados em quaisquer circunstâncias.

Direitos de autor

- Os programas de televisão, filmes, cassetes de vídeo, discos e outros materiais podem estar sujeitos a direitos de autor. A gravação não autorizada de tal material pode ser contrária ao disposto nas leis de direitos de autor. Além disso, o uso deste gravador em transmissão de televisão por cabo pode exigir a autorização do operador da televisão por cabo e/ou proprietário do programa.
- Este produto incorpora tecnologia de protecção de direitos de autor que é protegida por patentes dos EUA e outros direitos de propriedade intelectual. O uso desta tecnologia de protecção de direitos de autor deve ser autorizado pela Macrovision, e é apenas para utilização em casa e outras visualizações limitadas salvo autorização em contrário da Macrovision. Está proibida a engenharia de inversão ou desmontagem.
- Este Produto inclui tipos de letra FontAvenue® licenciados pela NEC corporation. FontAvenue é uma marca registada da NEC corporation.
- "x" e x-Application são marcas comerciais da Sony Corporation.

Função de protecção de cópia

Dado o gravador possuir uma função de protecção de cópia, os programas recebidos através de sintonizador externo (não fornecido) podem conter sinais de protecção contra cópia (função de protecção de cópia) e como tal não podem ser graváveis, dependendo do tipo de sinal.

NOTA IMPORTANTE

Cuidado: Este gravador é capaz de manter uma imagem de vídeo fixa ou imagem de visualização no ecrã indefinidamente no ecrã da sua televisão. Se deixar a imagem de vídeo fixa ou imagem de visualização no ecrã na sua TV durante um longo período de tempo arrisca danificar de forma permanente o ecrã da sua televisão. Os painéis de visor de plasma e televisões de projecção estão especialmente sujeitos a isso.

Se tiver quaisquer dúvidas ou problemas relativamente ao seu gravador, consulte o seu concessionário Sony mais próximo.

Acerca deste manual

Verificar o nome do modelo

As instruções neste manual são para 3 modelos: RDR-HX680, RDR-HX780, e RDR-HX980. Verifique o nome do seu modelo olhando para o painel frontal do gravador.

- Neste manual, a unidade interna de disco rígido aparece escrita como “HDD”, e “disc” (disco) usa-se como referência geral para HDD, DVDs, ou CDs salvo especificação em contrário pelo texto ou ilustrações.
- Ícones, tais como DVD, listados na parte superior de cada explicação indicam que tipo de meio pode ser usado com a função a ser explicada. Para detalhes, veja “Discos graváveis e reproduzíveis” na página 130.
- As instruções neste manual descrevem os comandos no telecomando. Pode também usar os comandos no gravador se tiverem nomes iguais ou semelhantes àqueles do telecomando.
- As ilustrações de visualização no ecrã usadas neste manual podem não corresponder ao grafismo visualizado no ecrã da sua TV.
- As explicações neste manual relativas a DVDs referem-se àqueles criados neste gravador. As explicações não se aplicam a DVDs que são criados noutros gravadores e reproduzidos neste.

Índice

AVISO 2
Precauções 3
Guia de Partes e Controlos 10

Ligações e Configurações 15
Ligação do Gravador 15
Passo 1: Ligação do Cabo da Antena 16
Passo 2: Ligação dos Cabos de Vídeo/Cabo HDMI 17
Acerca das funções SMARTLINK (apenas em ligações SCART) 19
Acerca das funções “Controlo para HDMI” para ‘BRAVIA’ Sync (apenas em ligações HDMI) 19
Passo 3: Ligação dos Cabos de Áudio/Cabo HDMI 20
Passo 4: Ligação do Fio de Rede 21
Passo 5: Preparação do Telecomando 22
Controlar as TVs com o telecomando 22
Se tiver um leitor de DVDs Sony ou mais de um gravador de DVDs Sony 23
Mudar posições de programa do gravador usando o telecomando . . . 23
Passo 6: Config Fácil 24
Ligação de um VCR ou Dispositivo Similar 26
Ligação à tomada LINE 1/DECODER 26
Ligação às tomadas LINE 2 IN no painel frontal 27
Ligação a um Sintonizador de Satélite ou Digital 28
Ligação a um Descodificador Externo 29
Ligar um descodificador 29
Definir posições de programa do descodificador externo (descodificador analógico PAY-TV/Canal Plus) 30

Sete Operações Básicas — Conhecer o seu Gravador de DVDs

1. Inserir um Disco 31
2. Gravar um Programa 32
Verificar o estado do disco durante a gravação 33
3. Reproduzir o Programa Gravado (Lista de Títulos) 34
Visualizar o tempo de reprodução e informação de reprodução 36
4. Mudar o Nome de um Programa Gravado 37
5. Etiquetar e Proteger um Disco 38
Etiquetar um disco 38
Proteger um disco 39
6. Reproduzir o Disco noutro Equipamento de DVD (Finalizar) 40
Desfinalizar um disco 41
7. Reformatar um Disco 42

Gravação 44
Gravação Temporizada 44
Usar a função Temporizador Rápido 46
Gravação de programas em estéreo e bilingues 46
Criar capítulos num título 47
Verificar/Alterar/Cancelar as Configurações do Temporizador (Lista Temporizador) 47
Gravação a partir de Equipamento Ligado 48
Gravação do equipamento ligado com um temporizador (Gravação Sincronizada) 48
Gravação do equipamento ligado sem um temporizador 49

Reprodução 51
Reproduzir 51
Opções de reprodução 53
Reproduzir repetidamente uma parte específica (Repetir A-B) 55
Reproduzir repetidamente (Repetir) 55
Criar o seu próprio programa (Programa) 56
Funções Avançadas de Reprodução 57
Pausar uma emissão de TV (Pausa TV/Pausa da TV em Directo) . . . 57
Reprodução a partir do início do programa que estiver a gravar (Chase Play) 57
Reprodução de uma gravação anterior enquanto faz outra (Gravação e Reprodução Simultânea) 58
Procura de Hora/Título/Capítulo/Faixa, etc. 59

Apagar e Editar 60
Antes de Editar 60
Apagar e Editar um Título 61
Editar múltiplos títulos (MultiModo) 61
Apagar uma secção do título (Apagar A-B) 62
Dividir um título (Dividir) 63
Apagar e Editar um Capítulo 63
Dividir um capítulo (Dividir) 64
Apagar um capítulo (Apagar) 64
Combinar múltiplos capítulos (Combinar) 64
Criar e Editar uma Lista de Reprodução 65
Mover um título da Lista de Reprodução (Mover) 65
Combinar múltiplos títulos da Lista de Reprodução (Combinar) 65
Dividir um título da Lista de Reprodução (Dividir) 66
Mover um capítulo (Mover) 66

Montagem (HDD ⟷ DVD) 67
Antes da Montagem 67
Montagem HDD/DVD 68
Montagem Usando a Lista de Montagem 69
Fazer um Disco de Backup (Backup de DVD) 71

➞*continua*

Montagem da Camcorder HDD 73
Antes da Montagem da Camcorder HDD 73
Preparação para a montagem da camcorder HDD. 74
Montagem de Um Toque da Camcorder HDD (ONE-TOUCH DUB) 75
Montagem a partir da Camcorder HDD usando o Visor no Ecrã (Montagem da HDD-Cam) 75

Montagem de Camcorder DV 77
Antes da Montagem de Camcorder DV 77
Preparação para montagem de camcorder DV 77
Montagem de Toda uma Cassete de Formato DV (Montagem de Um Toque DV) 79
Montagem de Cenas Seleccionadas (Montagem Manual DV) 80
Reproduzir de uma Camcorder DV 81

Jukebox de Música 82
Acerca da Jukebox 82
Preparar a Utilização da Jukebox 82
Ligar o dispositivo USB. 82
Copiar faixas ou álbuns (USB → HDD) 82
Copiar faixas de áudio (DISC → HDD) 83
Copiar faixas ou álbuns na HDD (HDD ↔ HDD) 83
Reproduzir Faixas de Áudio Usando a Jukebox/Dispositivo USB 84
Adicionar faixas de áudio a uma Lista de Reprodução (HDD apenas) 85
Opções de reprodução 85
Reproduzir repetidamente (Repetir) 85
Criar o seu próprio programa (Programa) (dispositivo USB apenas) 86
Gerir Faixas de Áudio na Jukebox de Música (HDD apenas) 87

Álbum Fotográfico 88
Acerca da Função “Álbum Fotográfico” 88
Preparar a Utilização da Função “Álbum Fotográfico” 88
Ligar o dispositivo USB. 88
Copiar ficheiros de imagem JPEG para a HDD (DISC/USB → HDD). 89
Copiar todos os ficheiros de imagem JPEG do dispositivo USB ligado (USB → DVD-RW/DVD-R). 89
Copiar ficheiros de imagem JPEG ou álbuns na HDD (HDD ↔ HDD). 90
Copiar álbuns de imagens JPEG para um disco (HDD → DVD-RW/DVD-R) 90
Copiar ficheiros de imagem JPEG para um disco (HDD → DVD-RW/DVD-R) 91
Usar a Lista “Álbum Fotográfico” 93
Reproduzir um slideshow 95
Criar um Slideshow com a sua Música Favorita e Efeitos Gráficos (x-Pict Story) (HDD apenas) 96
Gerir Ficheiros de Imagem JPEG na HDD 97
Imprimir Ficheiros de Imagem JPEG 98

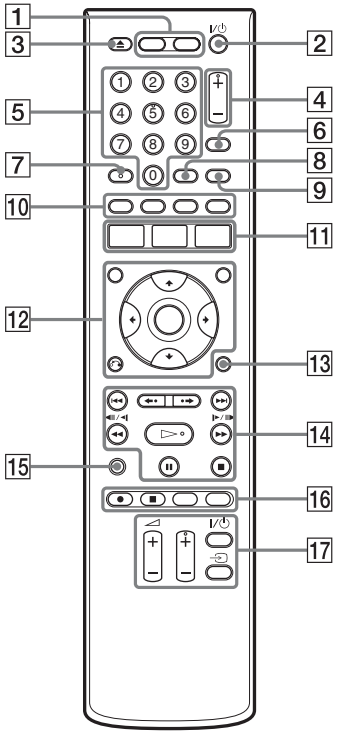
Configurações e Ajustamentos 100
Ajustar a Qualidade da Imagem 100
Usar os Menus de Configuração 103
Configurações do Disco (Config. Disco) 103
Configurações do Gravador (Básico) 104
Definições de Recepção da Antena (Sintonizador) 106
Configurações de Vídeo (Ent/Saíd Vídeo) 109
Definições de Entrada de Áudio (Entrada Áudio) 110
Definições de Saída de Áudio (Saída Áudio) 111
Configurações de Idioma (Idioma) 113
Configurações de Gravação (Gravação) 114
Configurações de Reprodução (Reprodução) 115
Configurações HDMI (Saída HDMI) 118
Outras Configurações (Opções) 120
Outras Configurações (Opções 2) 121

Informação Adicional 122
Resolução de Problemas 122
Repor o Gravador 129
Discos graváveis e reproduzíveis 130
Discos reproduzíveis 132
Acerca do Modo de Gravação/de Montagem 133
Lista de Código de Idioma 138
Código País/Área 138
Notas Acerca deste Gravador 139
Notas sobre Faixas de Áudio MP3, Ficheiros de Imagem JPEG, Ficheiros de Vídeo DivX e i.Link 140
Especificações 142
Índice Remissivo 144

Guia de Partes e Controlos

Para mais informações, veja as páginas entre parênteses.

Telecomando



1 **HDD (32)**
Grava para ou reproduz títulos na HDD.

DVD (31)
Grava para ou reproduz títulos no DVD.

2 **I/⏻ (ligado/em espera) (24)**
Liga ou desliga o gravador.

3 **⏏ (abrir/fechar) (31)**
Abre ou fecha o compartimento dos discos.

4 **PROG (programa) +/– (32)**
O botão + tem um ponto táctil*.

5 **Botões numéricos (59)**
O botão número 5 tem um ponto táctil*.

6 **INPUT (selecção de entrada) (48)**
Selecciona uma fonte de entrada.

7 **AUDIO (53)**
O botão AUDIO tem um ponto táctil*.

8 **CLEAR (37, 55, 56)**

9 **TV/DVD (22)**
Comuta entre o modo de TV e o modo de DVD.

10 **SUBTITLE (53)**
Selecciona um idioma de legenda.

ANGLE (53, 95)
Muda os ângulos ou roda uma imagem durante um slideshow.

PLAY MODE (55, 59)

ZOOM (95)
Amplia uma imagem durante um slideshow.

11 **SYSTEM MENU (100)**

TITLE LIST (34, 51, 61)

TIMER (44)

12 **TOP MENU (51)**

MENU (51)
Apresenta o menu do disco.

←/↑/↓/→/ENTER (24)
Selecciona um item desejado.

↩ RETURN (24)

13 **DISPLAY (36)**
Apresenta o estado de reprodução ou informação do disco.

14 **I◄◄/►►I (anterior/seguinte) (53, 85)**

←•/•→ (replay instantâneo/ avanço instantâneo) (53)

◄◄◄II◄▮/▮►II►►► (procura/ lento/fixar fotograma) (53, 85)

▻ (reprodução) (51, 95)

▮▮ (pausa) (32, 53, 85, 95)

■ (parar) (51, 84, 95)
O botão ▻ tem um ponto táctil*.

15 **TV PAUSE (57)**

16 **● REC (32)**

■ REC STOP (32)

HDD/DVD DUB (68)
Inicia a montagem do título presentemente em reprodução ou cancela a montagem.

REC MODE (32)
Selecciona o modo de gravação.

17 **TV I/⏻ (ligado/em espera) (22)**

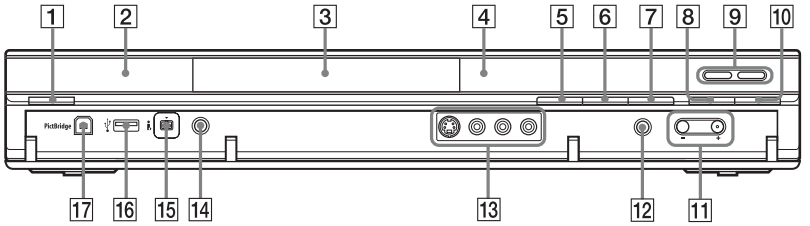
TV ⏚ (selecção de entrada) (22)

TV ◿ (volume) +/– (22)

TV PROG (programa) +/– (22)
O botão + tem um ponto táctil*.

* Use o ponto táctil como referência quando opera o gravador.

Painel frontal



1 **I/⏻ (ligado/em espera) (24)**
Liga ou desliga o gravador.

2 **(sensor remoto) (22)**

3 **Compartimento dos discos (31)**

4 **Visor do painel frontal (13)**

5 **⏏ (abrir/fechar) (31)**
Abre ou fecha o compartimento dos discos.

6 **► (reprodução) (51, 95)**
O botão ► tem um ponto táctil*.

7 **■ (parar) (51, 84, 95)**

8 **● REC (32)**

9 **HDD (32)**
Grava para ou reproduz títulos na HDD. O indicador HDD acende-se quando a HDD for seleccionada.

DVD (31)
Grava para ou reproduz títulos no DVD. O indicador DVD acende-se quando o DVD for seleccionado.

10 **■ REC STOP (32)**

11 **PROGRAM +/– (32)**
O botão + tem um ponto táctil*.

12 **INPUT (selecção de entrada) (48)**
Selecciona uma fonte de entrada.

13 **Tomadas LINE 2 IN (S VIDEO/ VIDEO/L(MONO) AUDIO R) (27)**
Ligue um VCR ou dispositivo de gravação similar a estas tomadas.

14 **ONE-TOUCH DUB (75, 79)**
Inicia a montagem de uma câmara de vídeo digital ligada.

15 **Tomada DV IN (77)**
Ligue uma camcorder DV a esta tomada.

16 **Tomada USB (tipo A) (82, 88)**
Ligue um dispositivo USB a esta tomada.

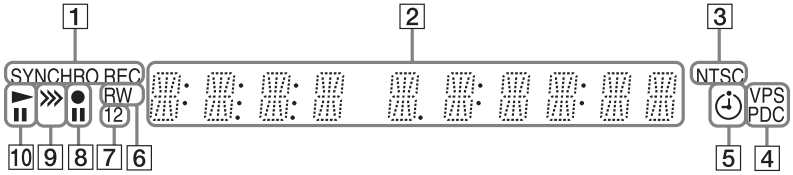
17 **Tomada PictBridge USB (tipo B) (98)**
Ligue uma impressora compatível com PictBridge a esta tomada.

* Use o ponto táctil como referência quando opera o gravador.

Para bloquear o gravador (Bloqueio a Crianças)

Pode bloquear todos os botões no gravador para que as configurações não sejam canceladas por engano.
Quando o gravador estiver desligado, mantenha premido ■ (parar) no gravador até aparecer "LOCKED" no visor do painel frontal. O gravador não funciona excepto em gravações temporizadas e Gravação Sincronizada enquanto o Bloqueio a Crianças estiver regulado.
Para desbloquear o gravador, mantenha premido ■ (parar) no gravador até aparecer "UNLOCKED" no visor do painel frontal.

Visor do painel frontal



1 Indicador SYNCHRO REC (48)
Acende quando o gravador estiver em espera para Gravação Sincronizada.

2 Mostra o seguinte:
- Tempo de reprodução
- Actual número de título/capítulo/faixa/índice
- Tempo de gravação/modo de gravação
- Relógio
- Posição do programa
- Indicação de Grav. Directa da TV (32) Aparece "TV" nos dois dígitos mais à direita.

3 Indicador NTSC (105, 110)
Acende quando for seleccionado o sistema de cores NTSC.

4 Indicador VPS/PDC (45)

5 Indicador do temporizador (44)
Acende quando a gravação temporizada estiver regulada.

6 Tipo de disco
Acende quando for carregado um disco de DVD-R ou DVD-RW gravável.

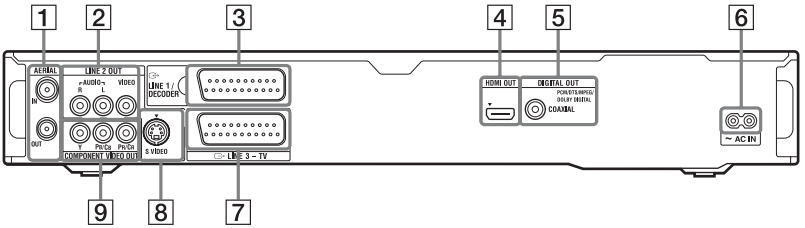
7 Indicador do Modo de Comando (120)
Apresenta o Modo de Comando do telecomando.
Quando o Modo de Comando para o gravador estiver regulado para "3 (Predefinição)", ou "1" ou "2" não aparece.

8 Estado da gravação

9 Indicador de direcção da montagem

10 Estado de reprodução

Painel traseiro



1 **Tomadas AERIAL IN/OUT (16)**

2 **Tomadas LINE 2 OUT (R-AUDIO-L/VIDEO) (17, 20)**

3 **Tomada LINE 1/DECODER (26)**

4 **Tomada HDMI OUT (saída de High-Definition Multimedia Interface) (17, 20)**

5 **Tomada DIGITAL OUT (COAXIAL) (20)**

6 **Terminal AC IN (21)**

7 **Tomada LINE 3 – TV (17)**

8 **Tomada LINE 2 OUT (S VIDEO) (17)**

9 **Tomadas COMPONENT VIDEO OUT (Y, P_B/C_B, P_R/C_R) (17)**

Ligação do Gravador

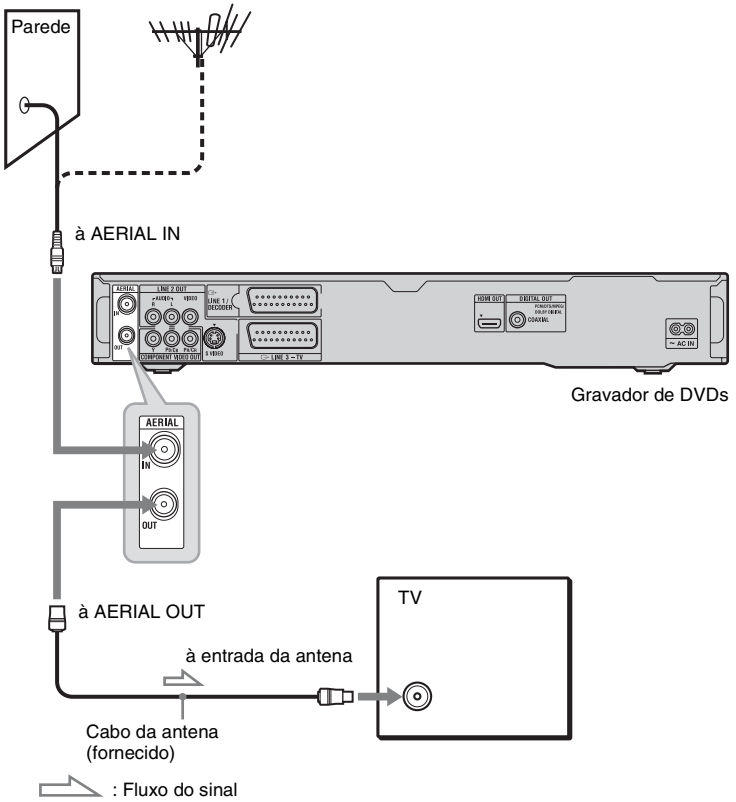
Siga os passos 1 a 6 para ligar e ajustar as configurações do gravador. Não ligue o fio de rede até chegar ao “Passo 4: Ligação do Fio de Rede” na página 21.

Notas

- Veja “Especificações” (página 142) para uma lista de acessórios fornecidos.
- Ligue bem os cabos para evitar ruído indesejável.
- Consulte as instruções fornecidas com os componentes a ligar.
- Não pode ligar este gravador a uma TV que não tenha uma SCART ou tomada de entrada de vídeo.
- Certifique-se de que desliga os fios da rede de cada componente antes de ligar.

Passo 1: Ligação do Cabo da Antena

Ligue o cabo da antena seguindo os passos abaixo.

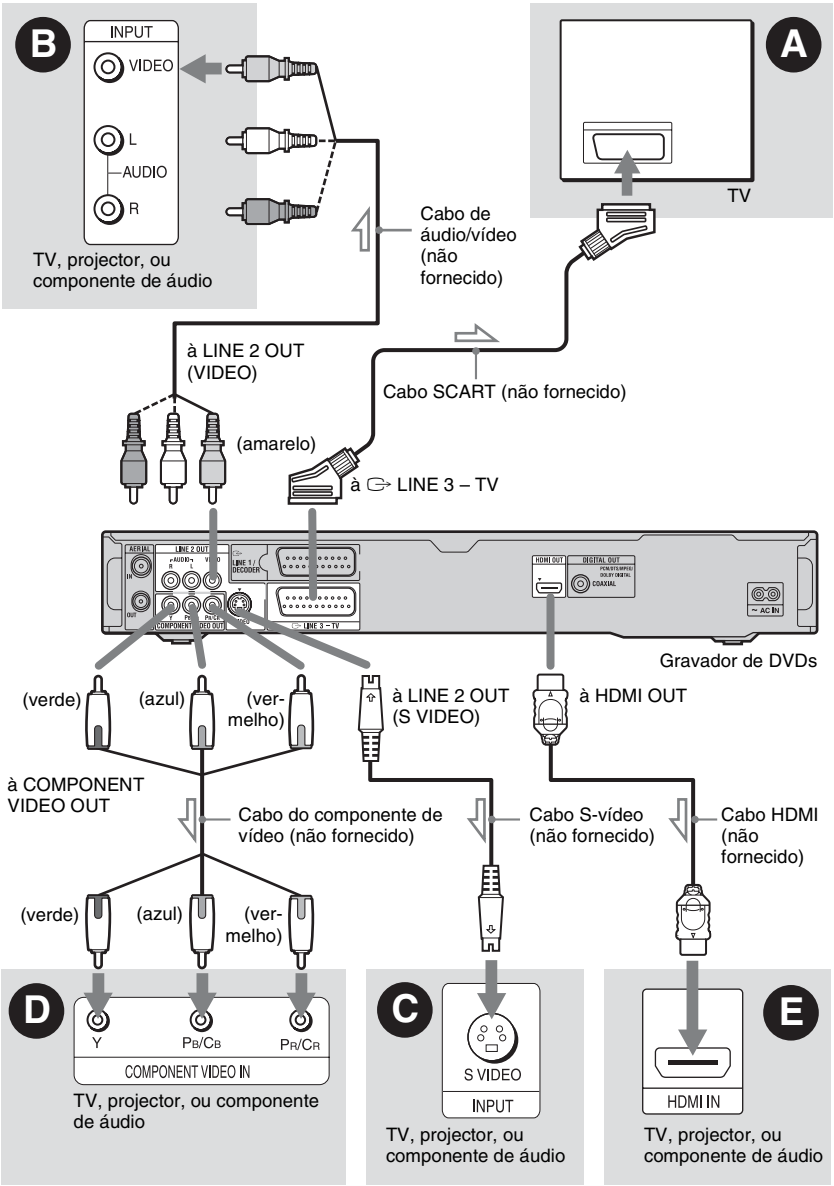


1 Desligue o cabo da antena da sua TV e ligue-o a AERIAL IN no painel traseiro do gravador.

2 Ligue AERIAL OUT do gravador à entrada da antena da sua TV, usando o cabo da antena fornecido.

Passo 2: Ligação dos Cabos de Vídeo/Cabo HDMI

Seleccione um dos seguintes padrões, A até E, segundo a tomada de entrada no monitor da sua TV, projector ou componente de áudio tal como um amplificador (receptor) AV. Isso permite-lhe ver as imagens.



: Fluxo do sinal

Ⓐ Tomada de entrada SCART

Quando configurar "Saída LINE 3" para "S-Vídeo" ou "RGB" na configuração "Ent/Saíd Vídeo" (página 109), use um cabo SCART que esteja conforme o sinal seleccionado.

Ⓑ Tomada de entrada de vídeo

Irá desfrutar de imagens de qualidade normal.

Ⓒ Tomada de entrada S VIDEO

Irá desfrutar de imagens de alta qualidade.

Ⓓ Tomadas de entrada de vídeo do componente (Y, P_B/C_B, P_R/C_R)

Irá desfrutar de reprodução precisa de cor e imagens de alta qualidade.
Se a sua TV aceitar sinais de formato progressivo 525p/625p, use esta ligação e regule "Progressivo" para "Compatível" na configuração "Config Fácil" (página 24). Depois regule "Saída Compon Vídeo" para "Progressivo" na configuração "Ent/Saíd Vídeo" para enviar sinais de vídeo progressivos. Para detalhes, veja "Saída Compon Vídeo" na página 109.

Ⓔ Tomada de entrada HDMI

Use um cabo HDMI certificado (não fornecido) para desfrutar de som e imagem digital de alta qualidade através da tomada HDMI OUT.

Quando ligar uma TV da Sony que seja compatível com a função "Controlo para HDMI", veja a página 19.
Para ver os sinais do receptor set top box ligado quando este estiver ligado ao gravador apenas através de um cabo SCART, ligue o gravador.

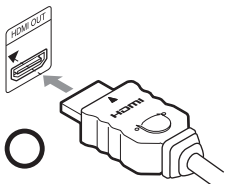
Quando ligar à tomada HDMI

Siga os passos abaixo. O manuseamento inadequado pode danificar a tomada HDMI e o conector.

1 Alinhe cuidadosamente a tomada HDMI na parte traseira do gravador e o conector HDMI verificando os seus formatos.
Certifique-se de que o conector não está virado ao contrário ou inclinado.

Conector virado ao contrário — Não está direita

2 Insira o conector HDMI direito na tomada HDMI.
Não dobre ou aplique pressão ao conector HDMI.



Notas

- Certifique-se de que desliga o cabo HDMI quando deslocar o gravador.
- Não aplique demasiada pressão ao lado da caixa, se colocar o gravador na caixa com o cabo HDMI ligado. Pode danificar a tomada HDMI ou o cabo HDMI.
- Não torça o conector HDMI enquanto ligar ou desligar da tomada HDMI para evitar danificar a tomada e conector HDMI.

Quando reproduzir imagens em "ecrã 16:9"

Algumas imagens gravadas podem não caber no ecrã da sua TV. Para mudar o tamanho da imagem, veja a página 115.

Se ligar a um VCR (videogravador)

Ligue o seu VCR à tomada LINE 1/DECODER no gravador (página 26).

Notas

- Não ligue mais do que um tipo de cabo de vídeo entre o gravador e a sua TV ao mesmo tempo.
- Não efectue ligações Ⓐ e Ⓔ ao mesmo tempo.

- Quando ligar o gravador à sua TV através das tomadas SCART, a fonte de entrada da TV está regulada para o gravador automaticamente quando inicia a reprodução. Se necessário, prima o botão TV ⊕ no telecomando para reverter a entrada para a TV.
- Se ligou o gravador a uma TV com SMARTLINK, regule "Saída LINE 3" para "Vídeo" na configuração "Ent/Saíd Vídeo".
- Não pode ligar a tomada HDMI OUT (Ligação Ⓔ) às tomadas DVI que não estejam conformes HDCP (ex., tomadas DVI em visores de PC).
- Não são produzidos sinais do componente de vídeo e RGB quando utilizar a ligação HDMI.

* Este gravador de DVDs incorpora tecnologia High-Definition Multimedia Interface (HDMI™).

HDMI, o logótipo HDMI e High-Definition Multimedia Interface são marcas comerciais ou marcas registadas de HDMI Licensing LLC.

Acerca das funções SMARTLINK (apenas em ligações SCART)

Se a TV ligada (ou outro equipamento ligado tal como um receptor set top box) estiver em conformidade com SMARTLINK, NexTView Link[*3], MEGALOGIC[*1], EASYLINK[*2], CINEMALINK[*2], Q-Link[*3], EURO VIEW LINK[*4], ou T-V LINK[*5], pode apreciar as seguintes funções SMARTLINK.

- Grav. Directa da TV (página 32)
- Reprodução com Um Toque (página 52)
- Programar o Download
  Pode fazer o download dos dados programados do sintonizador da sua TV para este gravador e sintonizar o gravador segundo os dados em "Config Fácil".
- Download NexTView
  Pode regular facilmente o temporizador usando a função de Download NexTView na sua TV.

Para preparar as funções SMARTLINK

Regule "Saída LINE 3" para "Vídeo" na configuração "Ent/Saíd Vídeo" (página 109) e "SMARTLINK" para "Este gravador apenas" na configuração "Opções" (página 120).

Notas

- Para uma ligação correcta SMARTLINK, precisa de um cabo SCART que tenha todos os 21 pinos. Consulte também o manual de instruções da sua TV para esta ligação.
- Nem todas as TVs respondem às funções acima.

[*1] "MEGALOGIC" é uma marca registada da Grundig Corporation.
[*2] "EASYLINK" e "CINEMALINK" são marcas comerciais da Philips Corporation.
[*3] "Q-Link" e "NexTView Link" são marcas comerciais da Panasonic Corporation.
[*4] "EURO VIEW LINK" é uma marca comercial da Toshiba Corporation.
[*5] "T-V LINK" é uma marca comercial da JVC Corporation.

Acerca das funções "Controlo para HDMI" para 'BRAVIA' Sync (apenas em ligações HDMI)

Ao ligar componentes Sony que são compatíveis com a função "Controlo para HDMI" com um cabo HDMI (não fornecido), a operação é simplificada como abaixo:

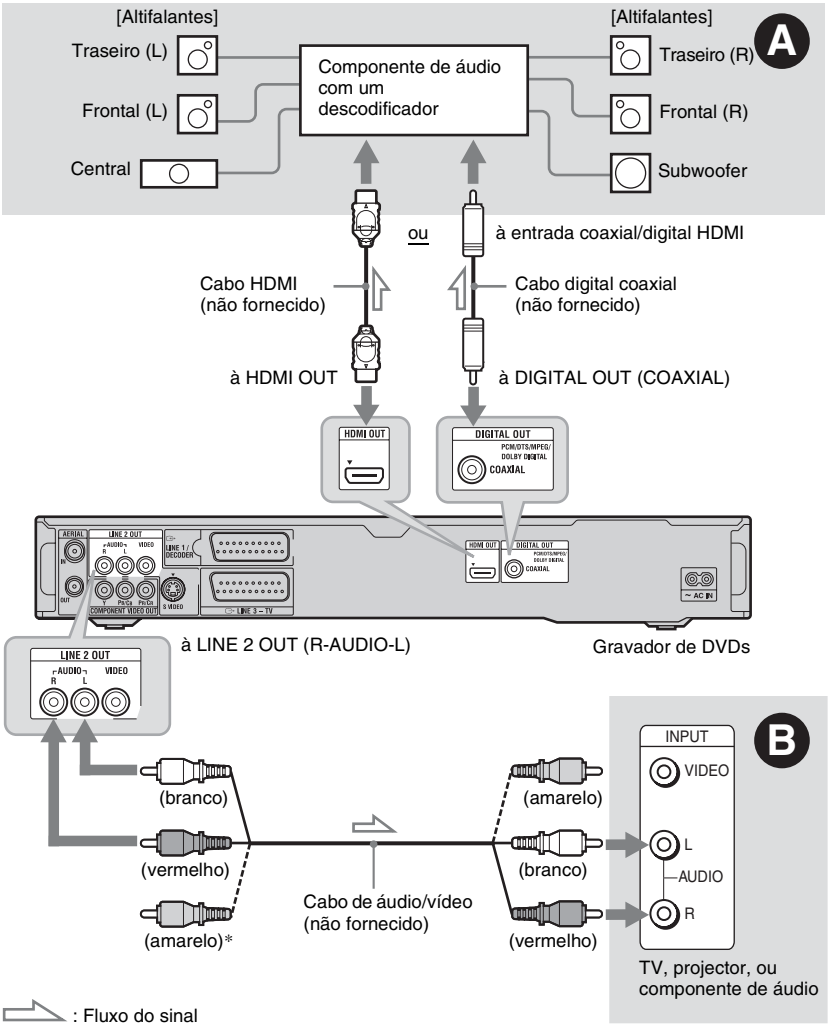
- Reprodução com Um Toque (página 52)
- Desligar o Sistema
  Quando desliga a TV usando o botão de alimentação no telecomando da TV, o gravador e os componentes compatíveis com a função "Controlo para HDMI" desligam automaticamente. No entanto, o gravador não desliga durante a gravação ou a montagem mesmo se desligar a TV.
- Visualização 'BRAVIA' Sync
  Pode controlar o gravador premindo o botão SYNC MENU no telecomando da TV.

Notas

- Dependendo do componente ligado, a função "Controlo para HDMI" pode não funcionar. Consulte o manual de instruções fornecido com o componente.
- Pode usar a funcionalidade do visor 'BRAVIA' Sync apenas quando a TV ligada tiver o botão SYNC MENU. Para detalhes sobre 'BRAVIA' Sync, consulte o manual de instruções fornecido com a TV.
- Para usar as funcionalidades 'BRAVIA' Sync, regule "Controlo para HDMI" para "Lig" (predefinição) na configuração "Saída HDMI" (página 119).

Passo 3: Ligação dos Cabos de Áudio/Cabo HDMI

Seleccione um dos seguintes padrões, **A** ou **B**, segundo a tomada de entrada no monitor da sua TV, projector ou componente de áudio tal como um amplificador (receptor) AV. Isso permite-lhe ouvir o som.



* A ficha amarela é usada para sinais de vídeo (página 17).

A Tomada de entrada de áudio digital

Se o seu componente de áudio tiver um descodificador de áudio Dolby*1 Digital, DTS*2, ou MPEG e uma tomada de entrada digital, use esta ligação. Pode desfrutar de efeitos surround Dolby Digital (5.1c), DTS (5.1c), e MPEG áudio (5.1c).

Se ligar um componente de áudio Sony que seja compatível com a função "Controlo para HDMI", consulte o manual de instruções fornecido com o componente de áudio.

Ⓑ Tomadas de entrada de áudio L/R (esquerdo/direito)

Esta ligação irá usar para o som os dois altifalantes da sua TV ou do componente de áudio.

Sugestão

Para a correcta localização dos altifalantes, consulte as instruções de operação fornecidas com os componentes ligados.

Notas

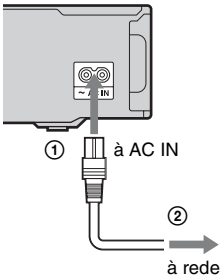
- Não ligue as tomadas de saída de áudio da sua TV às tomadas LINE IN (R-AUDIO-L) ao mesmo tempo. Isso pode provocar ruído indesejado oriundo dos altifalantes da sua TV.
- Com a ligação Ⓑ, não ligue as tomadas LINE IN (R-AUDIO-L) e LINE 2 OUT (R-AUDIO-L) às tomadas de saída de áudio da sua TV ao mesmo tempo. Isso pode provocar ruído indesejado oriundo dos altifalantes da sua TV.
- Com a ligação Ⓐ, após ter concluído a ligação, execute as configurações correctas na configuração "Saída Áudio" (página 111). Caso contrário, não há som ou sai um ruído estrondoso dos seus altifalantes.
- Quando liga o gravador a um componente de áudio usando um cabo HDMI, vai ter de efectuar uma das seguintes operações:
  – Ligar o componente de áudio à TV com o cabo HDMI, ou
  – Ligar o gravador à TV com um cabo de vídeo que não o cabo HDMI (cabo do componente de vídeo, Cabo S-vídeo, ou cabo de áudio/vídeo).

*1 Fabricado sob licença da Dolby Laboratories.
Dolby e o símbolo DD são marcas comerciais da Dolby Laboratories.

*2 Fabricado sob licença segundo a patente dos EUA n.º: 5.451.942 e outras patentes dos EUA e de nível mundial emitidas e pendentes. DTS e DTS Digital Out são marcas registadas e os logótipos DTS e Símbolo são marcas comerciais da DTS, Inc. © 1996-2007 DTS, Inc. Todos os Direitos Reservados.

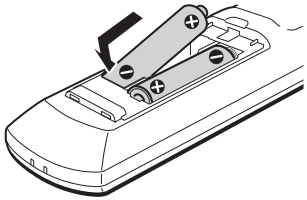
Passo 4: Ligação do Fio de Rede

Ligue o fio de rede fornecido ao terminal AC IN do gravador. Depois ligue os fios de rede do gravador e da TV (cabos de alimentação CA) na rede. Após ligar o fio de rede, **deve aguardar algum tempo antes de operar o gravador.** Pode operar o gravador assim que o visor do painel frontal se acenda e o gravador entre no modo de espera.
Se ligar equipamento adicional a este gravador (página 26), certifique-se de que liga o fio de rede após concluir todas as ligações.



Passo 5: Preparação do Telecomando

Pode controlar o gravador usando o telecomando fornecido. Insira duas pilhas R6 (tamanho AA) fazendo corresponder os terminais ⊕ e ⊖ das pilhas nas marcações no interior do compartimento das pilhas. Quando utilizar o telecomando, aponte-o para o sensor remoto R no gravador.



Notas

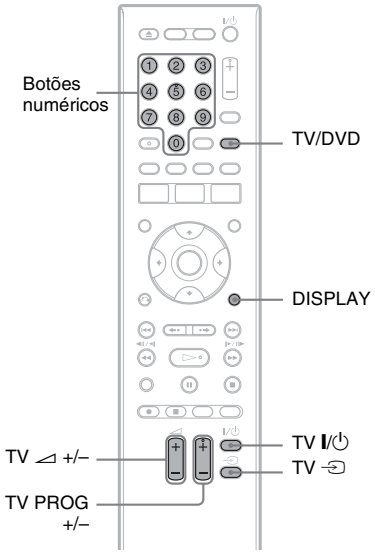
- Se o telecomando fornecido interferir com os seus outros gravadores ou leitores de DVDs Sony, mude o número de Modo de Comando para este gravador (página 23).
- Use as pilhas correctamente para evitar a possível fuga e corrosão. Caso ocorra fuga, não toque com as mãos no líquido. Observe o seguinte:
  – Não use uma pilha nova juntamente com uma velha, ou pilhas de diferentes fabricantes.
  – Não tente recarregar as pilhas.
  – Se não tencionar usar o telecomando por período alargado de tempo, retire as pilhas.
  – Se ocorrer fuga nas pilhas, limpe qualquer líquido do interior do compartimento e insira pilhas novas.
- Não exponha o sensor remoto (marcado R no painel frontal) a luz forte, tal como luz solar directa ou aparelho de iluminação. O gravador pode não responder ao telecomando.
- Quando substitui as pilhas do telecomando, o número de código e Modo de Comando podem ser repostos para a configuração predefinida. Configure novamente o número de código e Modo de Comando correctos.

Controlar as TVs com o telecomando

Pode ajustar o sinal do telecomando para controlar a sua TV.

Notas

- Dependendo da unidade ligada, pode não ser capaz de controlar a sua TV com alguns ou todos os botões abaixo.
- Se introduzir um novo número de código, aquele anteriormente introduzido será apagado.



1 Mantenha premido TV I/⏻ localizado na parte inferior do telecomando.

Não prima o botão I/⏻ na parte de cima do telecomando.

2 Com TV I/⏻ premido, introduza o código do fabricante da TV usando os botões numéricos.

Por exemplo, prima “0” e, em seguida, “9” para introduzir “09”. Depois de introduzir o último número, liberte o botão TV I/⏻.

Números de código de TVs controláveis

Se estiver listado mais de um número de código, tente introduzi-los um de cada vez até encontrar aquele que funciona com a sua TV.

Fabricante	Número de código
Sony	01 (predefinição)
Hitachi	24
JVC	33
LG/Goldstar	76
Panasonic	17, 49
Philips	06, 08, 72
Samsung	71
Sharp	29
Toshiba	38

O telecomando executa o seguinte:

Botões	Operações
TV I/⏻	Liga e desliga a sua TV.
TV ◿ (volume) +/–	Regula o volume da sua TV.
TV PROG +/–	Selecciona a posição do programa na sua TV.
TV ⏎ (selecção de entrada)	Comuta a fonte de entrada da sua TV.

Para operar o botão TV/DVD (em ligações SCART apenas)

O botão TV/DVD comuta entre modo de TV e modo de DVD. Prima o botão TV/DVD quando no modo de paragem ou não aparece nenhum menu no ecrã da TV. Aponte o seu telecomando para o gravador quando usa este botão.
Modo de TV: comute para isto quando usar sobretudo o sintonizador da TV. Quando iniciar a reprodução, a fonte de entrada para a TV é regulada automaticamente para o gravador.
Modo de DVD: comute para isto quando usar sobretudo o sintonizador do gravador. Para verificar o actual modo, prima DISPLAY (página 36).

Se tiver um leitor de DVDs Sony ou mais de um gravador de DVDs Sony

Se o telecomando fornecido interferir com seus outros gravadores ou leitores de DVDs Sony, regule o número do Modo de Comando para este gravador e telecomando fornecido para um que difira dos outros gravadores ou leitores de DVDs Sony após ter concluído “Passo 6: Config Fácil”.
A configuração do Modo de Comando predefinido para este gravador e telecomando fornecido é “3 (Predefinição)”. Pode verificar o actual Modo de Comando no visor do painel frontal. Para detalhes, veja a página 120.

A configuração do Modo de Comando predefinido para este gravador e telecomando fornecido é “3 (Predefinição)”.
O telecomando não funciona se diferentes Modos de Comando forem regulados para o gravador e telecomando. Defina o mesmo Modo de Comando.

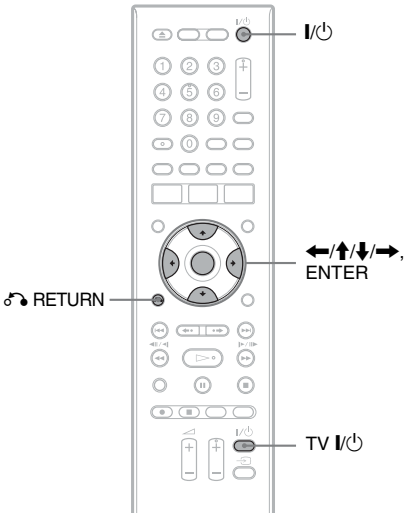
Mudar posições de programa do gravador usando o telecomando

Pode mudar as posições de programa do gravador usando os botões numéricos.

Exemplo: para o canal 50
Prima “5”, “0”, depois prima ENTER.

Passo 6: Config Fácil

Faça os ajustamentos básicos seguindo as instruções no ecrã em "Config Fácil". Tenha cuidado para não desligar os cabos ou sair da função "Config Fácil" durante este procedimento.



1 Ligue o gravador e a sua TV. Depois comute o selector de entrada na sua TV para que o sinal do gravador apareça no ecrã da sua TV.

Aparece o visor de "Idioma".

- Se não aparecer o visor "Idioma", seleccione "Config Fácil" na configuração "Básico" de "Config. Inicial" no Menu do Sistema (página 105).

2 Seleccione um idioma para os visores do ecrã usando ←/↑/↓/→, e prima ENTER.

Aparece a mensagem das configurações iniciais.

3 Seleccione "Iniciar" usando ↑/↓, e prima ENTER.

Siga as instruções no ecrã para efectuar as seguintes configurações.

◆ Config Auto Canal

- Se ligar uma TV a este gravador não usando SMARTLINK, seleccione "Procura Auto". Depois seleccione o seu país/região usando ←/→, e prima ENTER. A ordem de posição do programa será definida de acordo com o país/região que seleccionar.
- Se ligar uma TV a este gravador com SMARTLINK, seleccione "Transferir da TV". Depois seleccione o seu país/região usando ←/→, e prima ENTER. Os dados programados do sintonizador serão transferidos da sua TV para este gravador. (Para detalhes, consulte o manual de instruções fornecido com a sua TV.)
- Para saltar esta definição, seleccione "Não configure".
  Para regular manualmente as posições de programa, veja a página 106.

◆ Acerto do Relógio

- Seleccione "Auto" quando uma posição de programa na sua área local emitir um sinal horário. Aparece o visor de "Config Auto Relógio". Seleccione uma posição de programa com um sinal horário e depois "Iniciar" usando ←/→/↓ e prima ENTER.
  Se não conseguir encontrar um sinal do relógio, prima RETURN, e regule o relógio manualmente.
- Seleccione "Manual" para regular o relógio manualmente. Aparece o visor de "Conf Manual Relógio".

  1 Seleccione o fuso horário para a sua área ou GMT (Tempo Médio de Greenwich) usando ←/→ e prima ↓.

  2 Seleccione "Lig" usando ←/→ se estiver agora na hora de Verão e prima ENTER.

  3 Defina o dia, mês, ano, hora e minutos usando ←/↑/↓/→, e prima ENTER para iniciar o relógio.

◆Tipo de TV (página 115)

- Se tiver uma TV de ecrã 16:9, seleccione "Panorâmico (16:9)".
- Se tiver uma TV normal, seleccione "Normal (4:3)". Isso determina a forma como imagens "16:9" são visualizadas na sua TV.

◆Progressivo

Quando liga uma TV de formato progressivo a este gravador usando as tomadas COMPONENT VIDEO OUT, seleccione "Compatível".

◆Mensagens de advertência da HDD

Leia as mensagens de advertência da HDD e prima ENTER.

4 Seleccione "Terminar Config" usando ↑/↓, e prima ENTER.

"Config Fácil" está concluída.

Para voltar ao passo anterior

Prima ↩ RETURN.

Sugestão

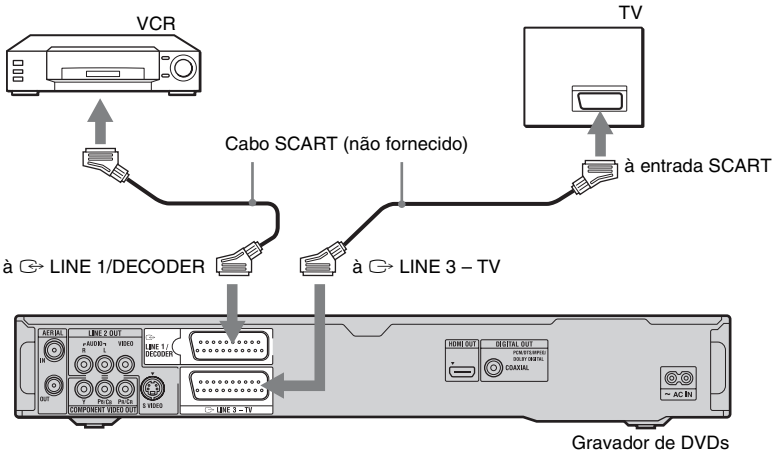
Se quiser executar "Config Fácil" novamente, seleccione "Config Fácil" na configuração "Básico" de "Config. Inicial" no Menu do Sistema (página 105).

Ligação de um VCR ou Dispositivo Similar

Após desligar o fio de rede do gravador, ligue um VCR ou dispositivo de gravação similar às tomadas LINE IN deste gravador.
Use a tomada DV IN no painel frontal se o equipamento possuir uma tomada de saída DV (tomada i.LINK) (página 77).
Para detalhes, consulte o manual de instruções fornecido com o equipamento ligado.
Para gravar neste gravador, veja "Gravação a partir de Equipamento Ligado" na página 48.

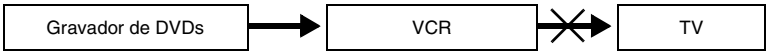
Ligação à tomada LINE 1/DECODER

Ligue um VCR ou dispositivo de gravação similar à tomada LINE 1/DECODER deste gravador.

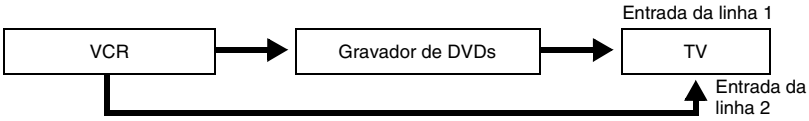


Notas

- As imagens com sinais de protecção de cópia que proíbem qualquer cópia não podem ser gravadas.
- Se passar os sinais do gravador através do VCR, pode não receber uma imagem clara no ecrã da sua TV.



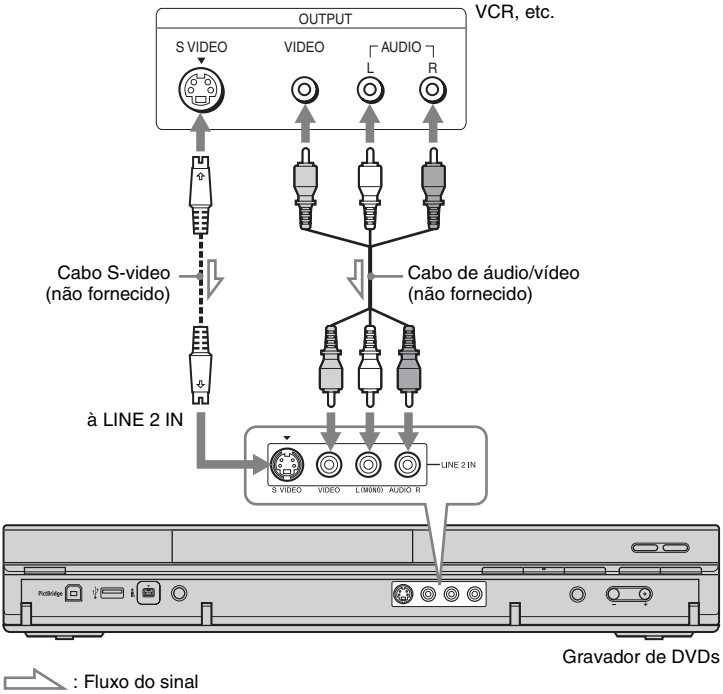
Certifique-se de que liga o seu VCR ao gravador de DVDs e à sua TV na ordem mostrada abaixo. Para ver cassetes de vídeo, faça-o através de uma segunda linha de entrada na sua TV.



- As funções SMARTLINK não estão disponíveis em dispositivos ligados através da tomada LINE 1/ DECODER do gravador de DVDs.
- Para ver as imagens do VCR ligado ou de dispositivo semelhante pelo gravador quando este estiver no modo de espera, regule "Poupança de Energia" para "Desl" (predefinição) na configuração "Básico" (página 105).
- Quando grava para um VCR a partir deste gravador de DVDs, não comute a fonte de entrada para TV premindo no botão TV/DVD no telecomando.
- Se desligar o fio de rede do gravador, não conseguirá ver os sinais do VCR ligado.

Ligação às tomadas LINE 2 IN no painel frontal

Ligue um VCR ou dispositivo de gravação similar às tomadas LINE 2 IN deste gravador. Se o equipamento tiver uma tomada S-vídeo, pode usar um cabo S-video em vez de um cabo de áudio/vídeo.



Sugestão

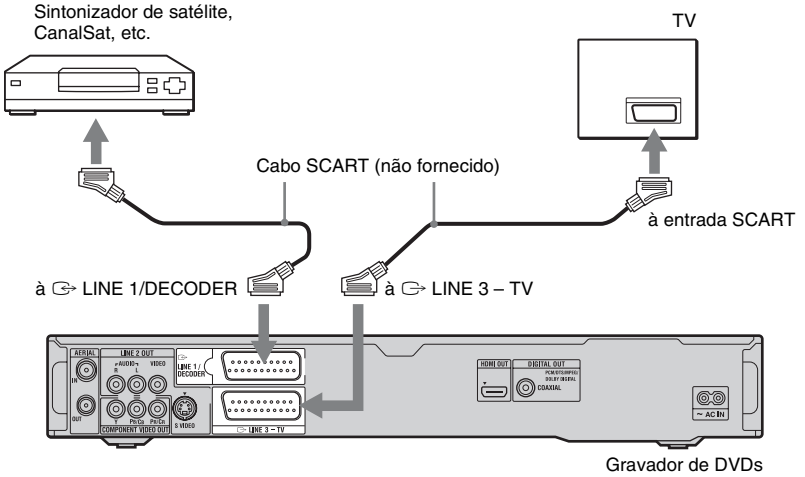
Quando o equipamento ligado produzir apenas som mono, ligue apenas às tomadas de entrada L(MONO) e VIDEO na parte da frente do gravador. Não ligue a tomada de entrada R.

Notas

- Não ligue a tomada amarela LINE IN (VIDEO) quando usar um cabo S-vídeo.
- Não ligue a tomada de saída deste gravador à tomada de entrada de outro equipamento com a tomada de saída do outro equipamento ligada à tomada de entrada deste gravador. Isso pode provocar ruído (feedback).
- Não ligue mais do que um tipo de cabo de vídeo entre o gravador e a sua TV ao mesmo tempo.

Ligação a um Sintonizador de Satélite ou Digital

Ligue um sintonizador de satélite ou digital a este gravador usando a tomada LINE 1/DECODER. Desligue da rede o fio de rede do gravador quando liga o sintonizador. Para usar a função Gravação Sincronizada, veja abaixo.
NÃO regule "Entrada LINE 1" para "Descodific" na configuração "Ent/Saíd Vídeo" (página 110) quando efectuar esta ligação.



Se o sintonizador de satélite produzir sinais RGB

Este gravador aceita sinais RGB. Se o sintonizador de satélite produzir sinais RGB, ligue o conector TV SCART no sintonizador de satélite à tomada LINE 1/DECODER, e regule "Entrada LINE 1" para "RGB" na configuração "Ent/Saíd Vídeo" (página 110). Consulte as instruções fornecidas com o receptor set top box.

Se quiser usar a função Gravação Sincronizada

Esta ligação é necessária para usar a função Gravação Sincronizada. Veja "Gravação do equipamento ligado com um temporizador (Gravação Sincronizada)" na página 48. Regule "Entrada LINE 1" na configuração "Ent/Saíd Vídeo" (página 110) de acordo com as especificações do seu sintonizador de satélite. Consulte as instruções do seu sintonizador de satélite para mais informações.

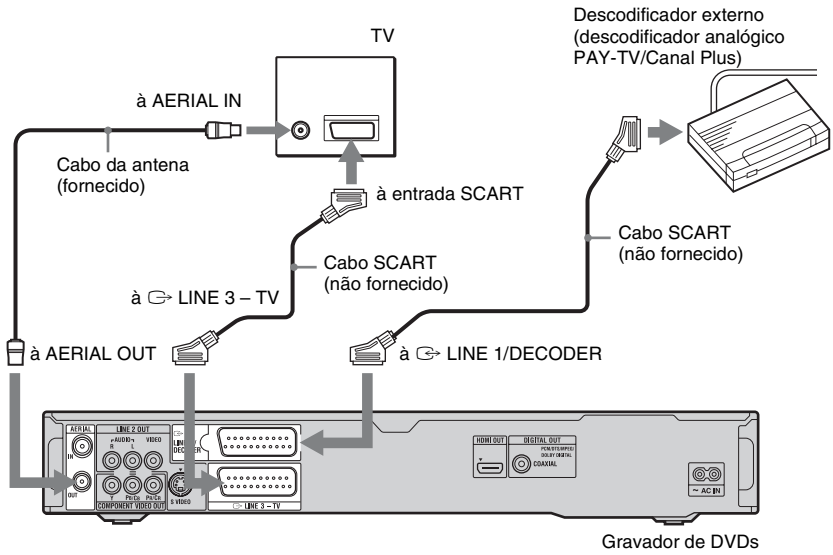
Notas

- A Gravação Sincronizada não funciona em alguns sintonizadores. Para detalhes, consulte o manual de instruções do sintonizador.
- Se desligar o fio de rede do gravador, não consegue ver os sinais do sintonizador ligado.

Ligação a um Descodificador Externo

Pode ver ou gravar programas do descodificador externo (descodificador analógico PAY-TV/Canal Plus) se ligar um descodificador (não fornecido) ao gravador. Desligue da rede o fio de rede do gravador quando liga o descodificador. Note que quando regula "Entrada LINE 1" para "Descodific" no passo 7 de "Definir posições de programa do descodificador externo (descodificador analógico PAY-TV/Canal Plus)" (página 30), não será capaz de seleccionar "L1" porque a Linha 1 irá tornar-se uma linha dedicada para o descodificador.

Ligar um descodificador



Definir posições de programa do descodificador externo (descodificador analógico PAY-TV/Canal Plus)

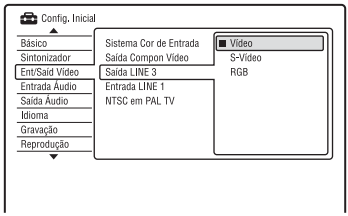
Para ver ou gravar programas analógicos PAY-TV/Canal Plus, regule o seu gravador para receber as posições do programa usando as informações no ecrã.
Para regular posições de programa correctamente, certifique-se de que segue todos os passos abaixo.

1 **Prima SYSTEM MENU.**
Aparece o Menu de Sistema.

2 **Seleccione "Config. Inicial", e prima ENTER.**

3 **Seleccione "Ent/Saíd Vídeo", e prima ENTER.**

4 **Seleccione "Saída LINE 3", e prima ENTER.**



5 **Prima ↑/↓ para seleccionar "Vídeo" ou "RGB", e prima ENTER.**

6 **Seleccione "Entrada LINE 1", e prima ENTER.**

7 **Prima ↑/↓ para seleccionar "Descodific", e prima ENTER.**

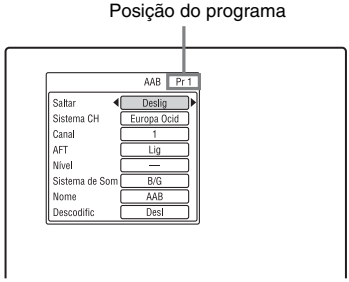
8 **Prima ↩ RETURN para voltar o cursor à coluna esquerda.**

9 **Seleccione "Sintonizador", e prima ENTER.**

10 **Seleccione "Config Manual CH", e prima ENTER.**

11 **Seleccione "Ecrã Seguinte", e prima ENTER.**

12 **Seleccione o seu país/região, e prima ENTER.**



13 **Seleccione a posição de programa desejada usando PROG +/– ou os botões numéricos.**

14 **Seleccione "Canal" usando ↑/↓ e seleccione a posição de programa do descodificador externo usando ←/→.**

15 **Seleccione "Sistema de Som" usando ↑/↓ e seleccione um sistema de TV disponível, B/G, D/K, I, ou L usando ←/→.**
Para receber emissões em França, seleccione "L".

16 **Seleccione "Descodific" usando ↑/↓ e seleccione "Lig" usando ←/→.**

17 **Prima SYSTEM MENU para sair do menu.**

Para voltar ao passo anterior

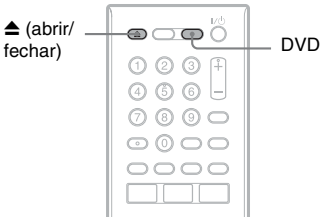
Prima ↩ RETURN.

Notas

- Se desligar o fio de rede do gravador, não consegue ver os sinais do descodificador ligado.
- Para ver os programas do descodificador externo ligado (descodificador analógico PAY-TV/Canal Plus) durante a gravação, prima o botão PROGRAM + no gravador (aparece "SCART THRU" no visor do painel frontal). Para voltar ao visor anterior, prima o botão PROGRAM – no gravador (aparece "SCART NORM" no visor do painel frontal). O gravador comuta automaticamente para o programa sintonizado pelo sintonizador do gravador após a gravação ter terminado.
  Para ver os programas do descodificador externo ligado (descodificador analógico PAY-TV/Canal Plus) enquanto o gravador estiver no modo de espera, regule "Poupança de Energia" para "Desl" (predefinição) na configuração "Básico" (página 105).

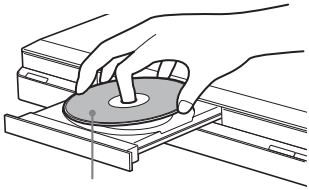
1. Inserir um Disco

+RW -RWVR -RWVideo +R -RVR -RVideo DVD VCD CD DATA DVD DATA CD



1 Prima DVD.

2 Prima ⏏ (abrir/fechar), e coloque o disco no compartimento dos discos.



Com o lado de gravação/reprodução virado para baixo

3 Prima ⏏ (abrir/fechar) para fechar o compartimento dos discos.

Espere até desaparecer do visor do painel frontal "LOAD".
Os DVDs não utilizados são formatados automaticamente.

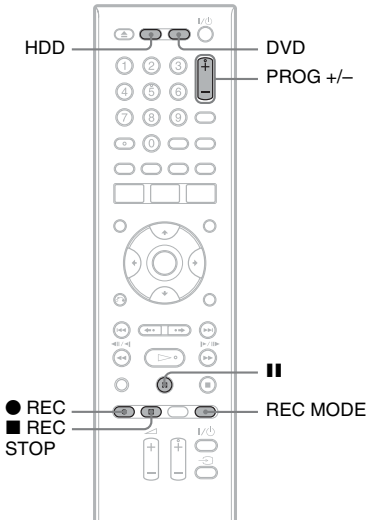
- Para discos DVD-RW
  DVD-RWs são formatados no formato de gravação (modo VR ou modo Vídeo) regulado por "Formato DVD-RW" de "Básico" na configuração "Config. Disco" (página 103).
- Para discos DVD-R
  Os DVD-Rs são formatados automaticamente no modo Vídeo. Para formatar um DVD-R não utilizado no modo VR, formate o disco na configuração "Formatar" (página 42) **antes** de efectuar uma gravação.

Se for possível gravar o disco neste gravador, pode voltar a formatar o disco manualmente para limpar o disco (página 42).

2. Gravar um Programa

HDD +RW -RWVR -RWVideo +R -RVR -RVideo

Esta secção apresenta a operação básica para gravar o actual programa de TV para o disco rígido (HDD) ou para um disco (DVD). Para uma explicação de como efectuar gravações temporizadas, veja a página 44.



1 **Prima HDD ou DVD.**

Se quiser gravar para um DVD, insira um DVD gravável.

2 **Prima PROG +/– para seleccionar a posição do programa ou fonte de entrada que quer gravar.**

3 **Prima REC MODE repetidamente para seleccionar o modo de gravação.**

Cada vez que premir o botão, o visor no ecrã da TV muda da seguinte forma:

HQ → HSP → SP → LSP → ESP → MN* → SEP → SLP → EP → LP →

* Disponível quando "Modo Grav. Manual" estiver em "Lig (vá p/ config)" na configuração "Gravação" (página 114).

Para mais detalhes acerca do modo de gravação, veja a página 133.

4 **Prima ● REC.**

A gravação inicia.

Para parar a gravação

Prima ■ REC STOP.

Para pausar a gravação

Prima II.

Para retomar a gravação, prima novamente II.

Para ver outro programa de TV durante a gravação

Se a sua TV estiver ligada à tomada ⇨ LINE 3 – TV, regule a TV à entrada de TV usando o botão TV/DVD e seleccione o programa que quer ver. Se a sua TV estiver ligada às tomadas LINE 2 OUT ou COMPONENT VIDEO OUT, regule a TV para a entrada de TV usando o botão TV ⇦ (página 22).

Grav. Directa da TV (em ligações SMARTLINK apenas)

Quando a TV estiver ligada e o gravador desligado, prima TV PAUSE. O gravador liga automaticamente e inicia a gravação para a HDD daquilo que estiver a ver na TV. Regule "Pausa TV" para "Sintonizador da TV" na configuração "Opções 2" (página 121).

Notas

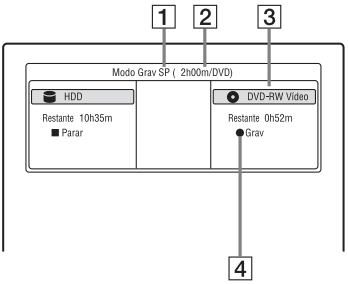
- Para desligar a função Grav. Directa da TV, regule "SMARTLINK" para "Através" na configuração "Opções" (página 120).
- Alguns botões, tais como o botão TITLE LIST ou o botão ▷, não funcionam quando aparece "TV" no visor do painel frontal.
- Se premir o botão I/⏻ durante a gravação, o gravador pára a gravação e desliga.
- Após premir o botão ● REC, pode demorar algum tempo a iniciar a gravação.
- Pode demorar algum tempo para o gravador parar ou pausar a gravação.
- Não pode mudar o modo de gravação enquanto estiver a gravar.
- Os programas são gravados no seguinte rácio de aspecto.
  - No rácio de aspecto original, quando gravar para a HDD (quando "Formato de Grav HDD" estiver regulado para "Modo Vídeo Desl" na configuração "Gravação" (página 115))/DVD-RWs/DVD-Rs (modo VR).
  - Em 4:3, quando gravar para DVD+RWs/DVD+Rs.
- Quando gravar para DVD-R DLs (modo Vídeo), o título é dividido quando a camada comuta.
- Se houver uma falha de corrente, o programa que estiver a gravar pode ser apagado.
- Não consegue ver um programa PAY-TV/Canal Plus durante a gravação de outro programa PAY-TV/Canal Plus.
- Para usar a função de Grav. Directa da TV, deve primeiro acertar correctamente o relógio do gravador.

Verificar o estado do disco durante a gravação

Pode verificar a informação da gravação tal como tempo de gravação ou tipo de disco.

Prima DISPLAY durante a gravação.

Aparece a informação de gravação.



1 Modo de gravação

2 Tempo de gravação

3 Tipo/formato de disco

4 Estado da gravação

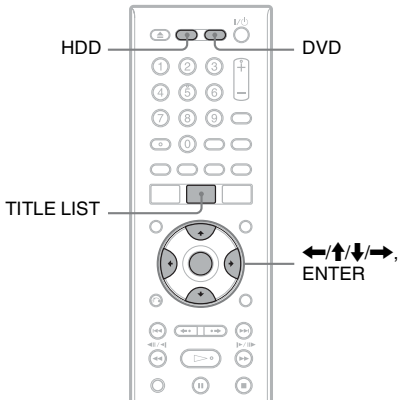
Para desligar o visor

Prima DISPLAY repetidamente.

3. Reproduzir o Programa Gravado (Lista de Títulos)

HDD +RW -RWVR -RWVideo +R -RVR -RVideo

Para reproduzir um título gravado, seleccione o título da Lista de Títulos.

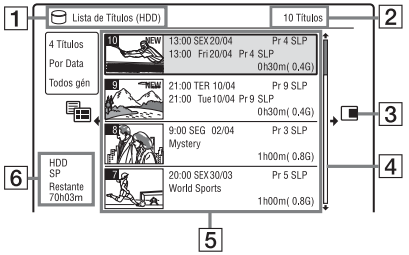


1 Prima HDD ou DVD.

Se seleccionar DVD, insira um DVD (veja "1. Inserir um Disco" na página 31).
A reprodução inicia automaticamente dependendo do disco.

2 Prima TITLE LIST.

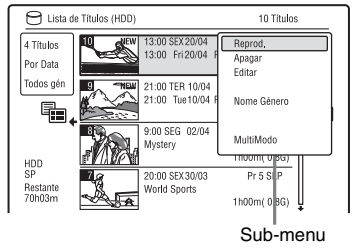
Exemplo: Lista de 4 Títulos para HDD



1 Tipo de disco:
Mostra o tipo de suporte, HDD ou DVD.

2 Número total de títulos

3 Sub-menu:
Prima ➡ para visualizar o sub-menu. O sub-menu mostra opções aplicáveis apenas ao item seleccionado. As opções mostradas diferem dependendo do modelo, situação e tipo de disco.



4 Barra de deslocamento:
Aparece quando todos os títulos não cabem na lista. Para ver os títulos ocultos, prima ↑/↓.

5 Informação de título:
"Gravação": Indica que o título está actualmente a ser gravado.
🔒: Indica o título protegido.
"NEW" : Indica que o título foi recentemente gravado (não reproduzido) (HDD apenas).
COPY : Prima DISPLAY para visualizar " COPY ". " COPY " indica títulos com sinais de protecção contra cópia "Copy-Once" (Copiar Una Vez) (HDD apenas) (página 136).
🔄: Indica que o título é gravado usando a função de Actualização.
Ícones de género: Indica o género do título (HDD apenas).

6 Tempo restante do actual disco no presente modo de gravação (exemplo: modo SP)

3 Seleccione um título usando ↑/↓, e prima ENTER.

A reprodução inicia do título seleccionado.

Para parar a reprodução

Prima ■ (parar).

Para percorrer o visor da lista por página (modo de Página)

Prima ⏮/⏭ enquanto a Lista de Títulos é visualizada. Cada vez que premir ⏮/⏭, uma Lista de Títulos muda para a página anterior/seguinte dos títulos.

Acerca da Lista de Títulos para DVD-RWs/DVD-Rs (modo VR)

Pode comutar a Lista de Títulos para mostrar títulos Originais ou de Lista de Reprodução.

1. Prima ← enquanto a Lista de Títulos é visualizada.
2. Seleccione "Lista Reprod" usando ↑/↓, e prima ENTER.
3. Seleccione "Original" ou "Lista Reprod" usando ↑/↓, e prima ENTER.

Para mudar a ordem dos títulos para a HDD (Orden Títul)

1. Prima ← enquanto a Lista de Títulos é visualizada.
2. Seleccione "Orden Títul" usando ↑/↓, e prima ENTER.
3. Seleccione o item usando ↑/↓, e prima ENTER.

Ordem	Ordenado
Por Data	Na ordem de gravação dos títulos. O título gravado mais recentemente aparece primeiro na lista.
Título oculto	Na ordem de gravação dos títulos. O título que é gravado mais recentemente e não foi reproduzido está listado primeiro.
Por título	Por ordem alfabética.
Por número	Por ordem do número de título gravado.

Para procurar um título por género (HDD apenas)

1. Prima ← enquanto a Lista de Títulos é visualizada.
2. Seleccione "Género" usando ↑/↓, e prima ENTER.
3. Seleccione um género usando ↑/↓, e prima ENTER.

Para mudar uma imagem de miniatura de título (Miniatura)

Após a gravação, a primeira cena da gravação (o título) é configurada automaticamente como imagem miniatura. Pode seleccionar uma cena favorita para a imagem miniatura mostrada na Lista de Títulos.

1. Prima TITLE LIST.
   Em DVD-RWs/DVD-Rs (modo VR), comute a Lista de Títulos para mostrar títulos Originais ou de Lista de Reprodução, se necessário.
2. Seleccione um título usando ↑/↓, e prima →.
   Aparece o sub-menu.
3. Seleccione "Editar" usando ↑/↓, e prima ENTER.
4. Seleccione "Conf Miniatura" usando ↑/↓, e prima ENTER.
   Aparece o visor para fixar o ponto de miniatura e o título inicia a reprodução.
5. Enquanto vê a imagem de reprodução, prima ▷, ❚❚, ◀❚❚ ❙◀ ◀◀/▶▶ ❚▶ ❚❚▶ ou PLAY MODE para seleccionar a cena que quer regular para uma imagem miniatura, e prima ❚❚.
   A reprodução pausa.
6. Seleccione "OK" usando ↑/↓, e prima ENTER.
   A cena é regulada para a imagem miniatura do título.
   Para voltar à Lista de Títulos, prima ↩ RETURN.

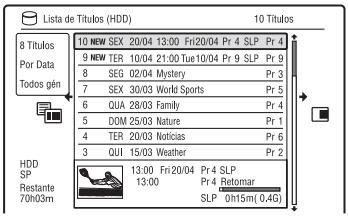
→continua

Para mudar o modo de previsualização de miniatura (Conf Previsualização) (HDD apenas)

Pode seleccionar “Previsualiz Rápida” ou “Normal” para o modo de previsualização de miniatura na Lista de Títulos. Regule “Conf Previsualização” na configuração “Opções” (página 121).

Para comutar para a Lista de 8 Títulos

1. Prima ← enquanto a Lista de Títulos é visualizada.
2. Seleccione “Ver Título” usando ↑/↓, e prima ENTER.
3. Seleccione “8 Títulos” usando ↑/↓, e prima ENTER.
   Informação detalhada, incluindo o tempo de recomeço, para o título seleccionado é mostrada abaixo da lista.


Lista de Títulos (HDD)
10 Títulos
8 Títulos
Por Data
Todos gên
10 NEW SEX 20/04 13:00 Fri20/04 Pr 4 SLP Pr 4
9 NEW TER 10/04 21:00 Tue10/04 Pr 9 SLP Pr 9
8 SEG 02/04 Mystery Pr 3
7 SEX 30/03 World Sports Pr 5
6 QUA 28/03 Family Pr 4
5 DOM 25/03 Nature Pr 1
4 TER 20/03 Notícias Pr 6
3 QUI 15/03 Weather Pr 2
HDD
SP
Restante
70h03m
13:00 Fri 20/04 Pr 4 SLP
13:00 Pr 4 Retomar
SLP 0h15m(0,4G)

Para desligar a Lista de Títulos

Prima TITLE LIST.

Notas

- Podem não aparecer nomes de título para DVDs criados noutros gravadores de DVDs.
- Pode demorar alguns segundos para as imagens miniatura serem mostradas.
- Após a edição, a imagem miniatura do título pode mudar para a primeira cena da gravação (título).
- Após a montagem, a imagem miniatura do título regulada na fonte de gravação é cancelada.
- Quando a Lista de Títulos não aparecer ao premir o botão TITLE LIST, o DVD não tem Lista de Títulos. Nesse caso, tente premir o botão TOP MENU para visualizar o menu do DVD.

Visualizar o tempo de reprodução e informação de reprodução

HDD +RW -RWVR -RWVideo +R -RVR -RVideo DVD VCD CD DATA DVD DATA CD

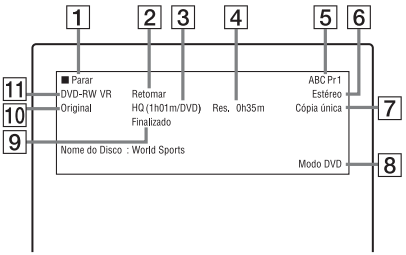
Pode verificar o tempo de reprodução do actual título, capítulo, faixa ou disco. Pode também verificar o nome do disco gravado no DVD/CD.

Prima DISPLAY repetidamente.

O visor difere dependendo do tipo de disco ou estado de reprodução.

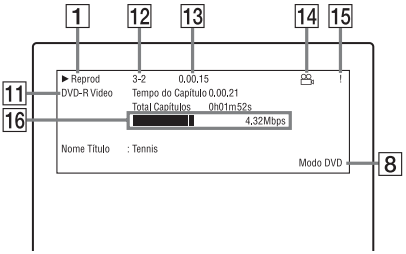
No modo de paragem

Exemplo: DVD-RW no modo VR



Durante a reprodução

Exemplo: DVD-R no modo Vídeo



1 Estado de reprodução

2 Mostra que a Retoma de Reprodução está disponível (página 52).

3 Modo de gravação actualmente seleccionado (tempo de gravação máximo do DVD) (página 133)

4 Tempo restante

5 Nome da estação e número de posição do programa

6 Definição de áudio para o actual programa

7 Restrições de gravação para o actual programa

8 Modo de TV ou modo de DVD (página 23)

9 Informação do disco

10 Tipo de título (Original ou Lista de Reprodução) para DVD-RW/DVD-R no modo VR

11 Tipo/formato de disco (página 130) Apresenta o disco finalizado no modo Vídeo como "DVD-VIDEO".

12 Número de título-Número de capítulo (página 59)

13 Tempo de reprodução

14 Indicador de múltiplos ângulos (página 53)

15 Indicador de protecção contra cópia (página 136)

16 Barra de transferência de dados e taxa

Para desligar o visor

Prima DISPLAY repetidamente.

Sugestões

- Quando "Visor no Ecrã" estiver regulado em "Lig" (predefinição) na configuração "Opções" (página 120), aparece automaticamente a informação no ecrã quando o gravador for operado.
- Para aumentar o espaço em disco, consulte "Para libertar espaço no disco" (página 60).

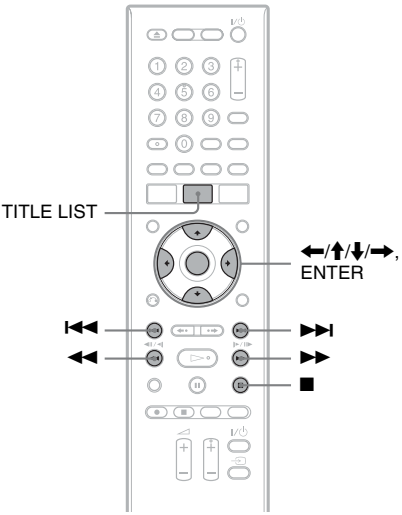
Nota

O tempo de reprodução de faixas de áudio MP3 pode não ser mostrado correctamente.

4. Mudar o Nome de um Programa Gravado

HDD +RW -RWVR -RWVideo +R -RVR -RVideo

Pode rotular um DVD, título ou programa introduzindo caracteres. Pode introduzir até 64 caracteres para um título gravado na HDD/DVD-RW/DVD-R (modo VR), 40 caracteres para um título gravado no DVD+RW/DVD-RW (modo Vídeo)/ DVD+R/DVD-R (modo Vídeo), mas o verdadeiro número de caracteres visualizados nos menus tais como a Lista de Títulos irá variar. Os passos abaixo explicam como mudar o nome do programa gravado.



1 Prima TITLE LIST.

2 Seleccione um título usando ↑/↓, e prima →.

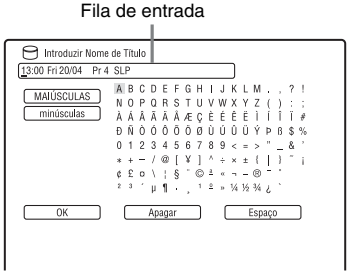
Aparece o sub-menu.

3 Seleccione "Editar" usando ↑/↓, e prima ENTER.

→continua

4 Seleccione “Nome do Título” usando ↑/↓, e prima ENTER.

Aparece o visor para introdução dos caracteres.
O actual nome é visualizado na fila de entrada.



5 Mova o cursor para o ponto onde quer inserir o carácter usando ◀◀/▶▶.

Para apagar todos os caracteres, prima e mantenha premido CLEAR durante 2 segundos ou mais.

6 Seleccione “MAIÚSCULAS” ou “minúsculas” usando I◀◀/▶▶I.

São mostrados os caracteres para o tipo seleccionado.

7 Prima ←/↑/↓/→ para seleccionar o carácter que quer introduzir, e prima ENTER.

O carácter seleccionado aparece na fila de entrada.
Para inserir um espaço, prima ▮▮ (ou seleccione “Espaço”, e prima ENTER).

8 Repita os passos 6 e 7 para introduzir os caracteres restantes.

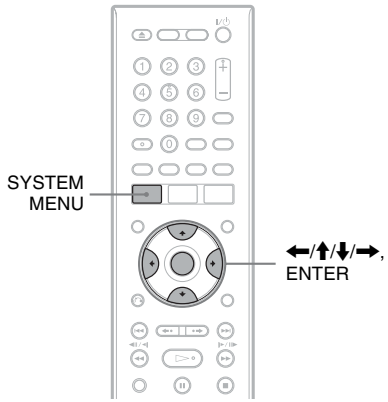
Para apagar um carácter, mova o cursor para o carácter na fila de entrada, e prima CLEAR (ou seleccione “Apagar”, e prima ENTER).
Para inserir um carácter, mova o cursor para a direita do ponto onde quer inserir o carácter. Depois seleccione o carácter, e prima ENTER.
Para apagar todos os caracteres, prima e mantenha premido CLEAR durante 2 segundos ou mais.

9 Prima ■ (ou seleccione “OK” e prima ENTER).

Para cancelar a definição, prima ↶ RETURN.

5. Etiquetar e Proteger um Disco

Pode executar opções eficazes para todo o disco na configuração “Config. Disco”.



Etiquetar um disco

+RW −RWVR −RWVideo +R −RVR −RVideo

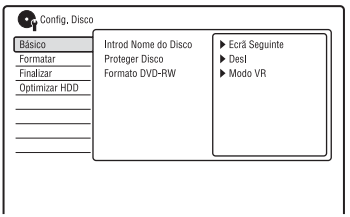
1 Insira um disco.

Veja “1. Inserir um Disco” na página 31.

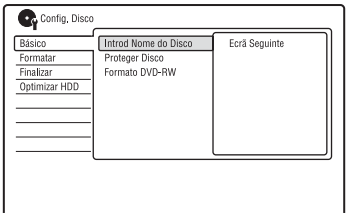
2 Prima SYSTEM MENU.

Aparece o Menu de Sistema.

3 Seleccione “Config. Disco”, e prima ENTER.



4 Seleccione “Básico”, e prima ENTER.



5 Seleccione “Introd Nome do Disco”, e prima ENTER.

6 Seleccione “Ecrã Seguinte”, e prima ENTER.

Introduza o nome do disco (página 37). Pode introduzir até 64 caracteres para um nome de disco DVD-RW/DVD-R (modo VR) e 40 caracteres para um nome de disco DVD+RW/DVD-RW (modo Vídeo)/DVD+R/DVD-R (modo Vídeo).

Nota

O nome do disco pode não aparecer quando o disco é reproduzido noutro equipamento de DVD.

Proteger um disco

-RW VR -R VR

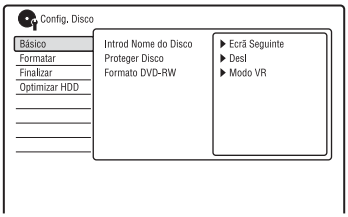
1 Insira um disco.

Veja “1. Inserir um Disco” na página 31.

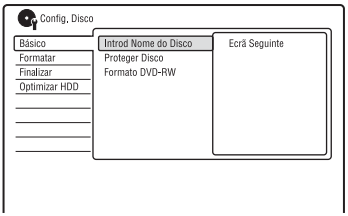
2 Prima SYSTEM MENU.

Aparece o Menu de Sistema.

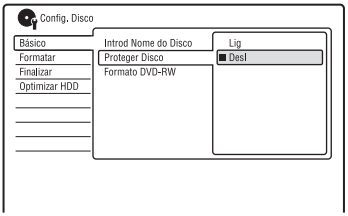
3 Seleccione “Config. Disco”, e prima ENTER.



4 Seleccione “Básico”, e prima ENTER.



5 Seleccione “Proteger Disco”, e prima ENTER.



6 Seleccione “Lig”, e prima ENTER.

7 Prima SYSTEM MENU para sair.

Para cancelar a protecção

Seleccione “Desl” no passo 6.

Sugestão

Pode configurar a protecção para títulos individuais (página 61).

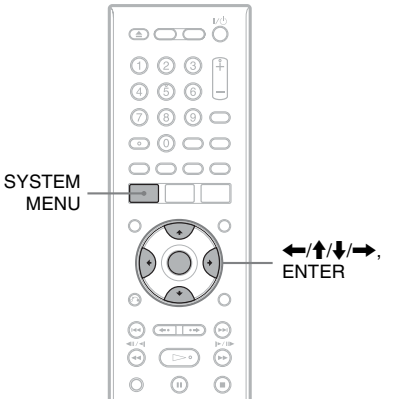
6. Reproduzir o Disco noutro Equipamento de DVD (Finalizar)

+RW -RWVR -RWVideo +R -RVR -RVideo

É necessária a finalização quando reproduz discos gravados com este gravador noutro equipamento de DVD.
Quando finaliza um DVD+RW, DVD-RW (modo Vídeo), DVD+R, ou DVD-R (modo Vídeo), é criado automaticamente o menu de DVD, que pode ser visualizado noutro equipamento de DVD.
Antes de finalizar, verifique as diferenças entre tipos de discos na tabela abaixo.

Diferenças entre tipos de disco

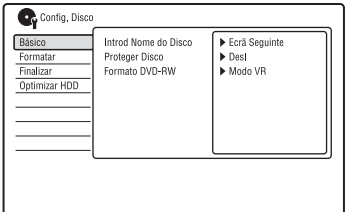
+RW	Os discos são automaticamente finalizados quando removidos do gravador. No entanto, pode ter de finalizar o disco de certo equipamento de DVD ou se o tempo de gravação for curto. Pode editar ou gravar no disco mesmo após a finalização.
-RWVR	A finalização é desnecessária quando se reproduz um disco em equipamento compatível com formato VR. Mesmo se o seu outro equipamento de DVD for compatível com formato VR, pode ter de finalizar o disco, especialmente se o tempo de gravação for curto. Pode editar ou gravar no disco mesmo após a finalização.
-RWVideo	A finalização é necessária quando reproduz em equipamento para além deste gravador. Após a finalização, não pode editar ou gravar no disco. Se quiser gravar novamente, desfinalize (página 41) ou reformate o disco (página 42). No entanto, se reformatar o disco, todos os conteúdos gravados serão apagados.
-RVR	A finalização é necessária. O disco só pode ser reproduzido em equipamento que suporte DVD-R no modo VR. Pode editar ou gravar no disco mesmo após a finalização (excepto DVD-R DL no modo VR).
+R -RVideo	A finalização é necessária quando reproduz em equipamento para além deste gravador. Após a finalização, não pode editar ou gravar no disco.



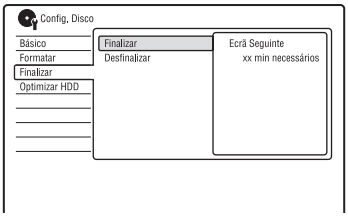
1 **Insira um disco.**
Veja "1. Inserir um Disco" na página 31.

2 **Prima SYSTEM MENU.**
Aparece o Menu de Sistema.

3 **Seleccione "Config. Disco", e prima ENTER.**



4 Seleccione “Finalizar”, e prima ENTER.



5 Seleccione “Finalizar”, e prima ENTER.

6 Seleccione “Ecrã Seguinte”, e prima ENTER.

Em DVD-RW/DVD-R (modo VR), o gravador inicia a finalização do disco. Vá para o passo 9.

7 (DVD+RW/DVD-RW (modo Vídeo)/ DVD+R/DVD-R (modo Vídeo) apenas) Seleccione estilo de menu de títulos, e prima ENTER.

O menu aparece no estilo de menu de títulos seleccionado quando o “menu de cima” (ou “menu” para um DVD+RW/ DVD+R) estiver seleccionado no equipamento de DVD.

8 (DVD+RW/DVD-RW (modo Vídeo)/ DVD+R/DVD-R (modo Vídeo) apenas) Seleccione “Sim”, e prima ENTER.

O gravador inicia a finalização do disco.

9 Prima SYSTEM MENU para sair.

Sugestão

Pode verificar se o disco foi finalizado ou não. Prima DISPLAY após o passo 1 (página 36).

Notas

- Dependendo da condição do disco, gravação, ou do equipamento de DVD, os discos podem não reproduzir mesmo se forem finalizados.
- O gravador pode não ser capaz de finalizar o disco se este foi gravado noutro gravador.
- Se introduzir um disco não finalizado noutro equipamento de DVD pode danificar os conteúdos gravados.
- Quando usar um DVD+RW, pode editar ou gravar no disco mesmo após a finalização. No entanto, o menu de títulos não será visualizado. Finalize novamente o disco para visualizar o menu de títulos.

Desfinalizar um disco

-RW VR -RW Video

Em DVD-RWs (modo Vídeo)

DVD-RWs (modo Vídeo) que tenham sido finalizados para proibir gravação ou edição adicional podem ser desfinalizados para permitir gravação ou edição ulterior.

Em DVD-RWs (modo VR)

Se não conseguir gravar ou editar num DVD-RW (modo VR) que tenha sido finalizado com outro equipamento de DVD, desfinalize o disco.

Nota

O gravador não pode desfinalizar DVD-RWs (modo Vídeo) que tenham sido finalizados noutro gravador.

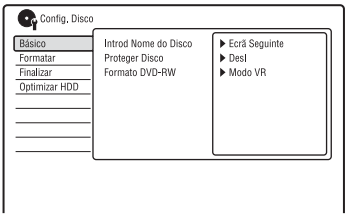
1 Insira um disco.

Veja “1. Inserir um Disco” na página 31.

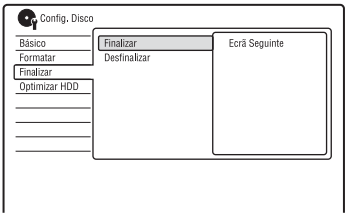
2 Prima SYSTEM MENU.

Aparece o Menu de Sistema.

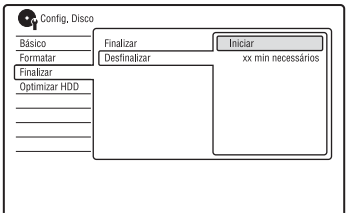
3 Seleccione “Config. Disco”, e prima ENTER.



4 Seleccione “Finalizar”, e prima ENTER.



5 **Seleccione “Desfinalizar”, e prima ENTER.**



6 **Seleccione “Iniciar”, e prima ENTER.**

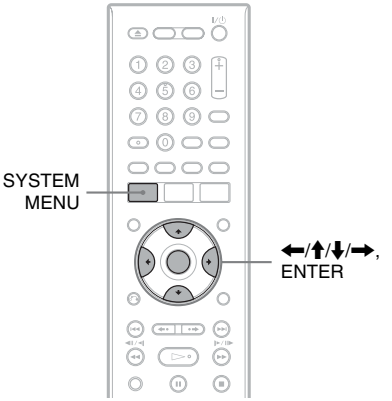
O gravador inicia a desfinalização do disco.

A desfinalização pode demorar vários minutos.

7. Reformatar um Disco

+RW -RWVR -RWVideo -RVR -RVideo

Os discos novos são formatados automaticamente quando inseridos. Se necessário, pode reformatar manualmente um disco DVD+RW, DVD-RW ou DVD-R para fazer um disco virgem. Em DVD-RWs ou DVD-Rs, pode seleccionar um formato de gravação (modo VR ou modo Vídeo) de acordo com as suas necessidades.



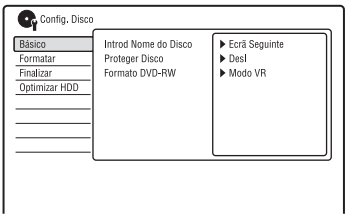
1 **Insira um disco.**

Veja “1. Inserir um Disco” na página 31.

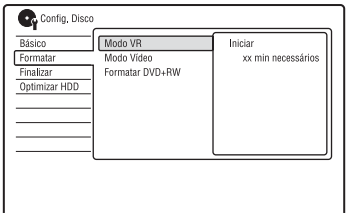
2 **Prima SYSTEM MENU.**

Aparece o Menu de Sistema.

3 **Seleccione “Config. Disco”, e prima ENTER.**



4 **Seleccione “Formatar”, e prima ENTER.**



5 **Seleccione um item, e prima ENTER.**

“Modo VR”: Formata DVD-RWs/ DVD-Rs no modo VR.
“Modo Vídeo”: Formata DVD-RWs/ DVD-Rs no modo Vídeo.
“Formatar DVD+RW”: Formata DVD+RWs.

6 **Seleccione “Iniciar”, e prima ENTER.**

Todos os conteúdos do disco são apagados.

Sugestão

Ao reformatar, pode alterar o formato de gravação nos DVD-RWs, ou gravar novamente nos DVD-RWs que tenham sido finalizados.

Nota

Não pode reformatar DVD-Rs gravados.

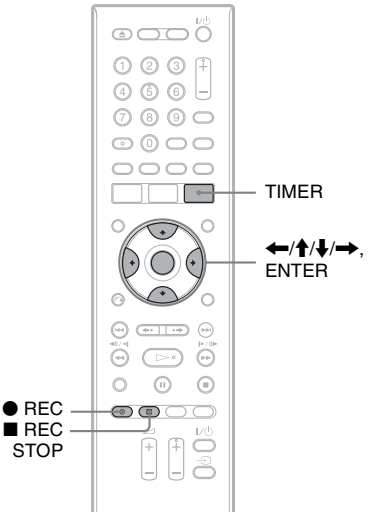
Gravação Temporizada

HDD +RW -RWVR -RWVideo +R -RVR -RVideo

Pode regular o temporizador para um total de 32 programas (8 programas quando usar a função VPS/PDC), até 30 dias de antecedência.
Configura a data, hora e posição do programa manualmente.

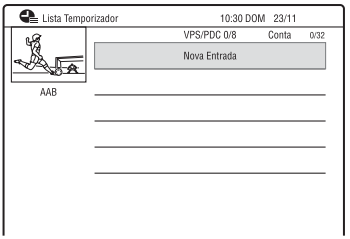
Antes de iniciar a gravação…

- Verifique se o disco tem espaço disponível suficiente para a gravação (página 36). Em HDD, DVD+RWs, e DVD-RWs, pode libertar espaço do disco apagando títulos (página 60).
- Ajuste a qualidade da imagem de gravação se necessário (página 100).

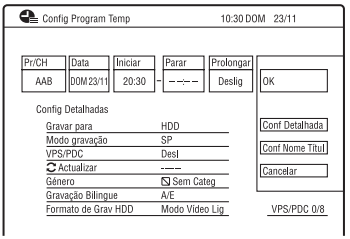


1 Prima TIMER.

Aparece o visor de "Lista Temporizador".



2 Seleccione a fila "Nova Entrada" e prima ENTER.



3 Seleccione um item usando ←/→ e ajuste-o usando ↑/↓. Em seguida, prima ENTER.

Os itens ajustáveis são listados em seguida.
"Pr/CH": Regula a posição do programa.
"Data": Regula a data (até 30 dias mais tarde). Seleccione um padrão de gravação premindo repetidamente ↑ para regular o temporizador para os mesmos programas diários ou semanais.
"Iniciar": Regula a hora de início.
"Parar": Regula a hora de paragem.
"Prolongar": Regula a duração quando uma gravação temporizada estiver em curso. Se o programa regulado para ser gravado diária ou semanalmente for prolongado, o tempo prolongado manualmente aqui regulado será acrescentado ao tempo posterior da gravação temporizada.
Note que quando "VPS/PDC" estiver regulado para "Lig", não pode efectuar a configuração "Prolongar".

- Se cometer um erro, seleccione o item e mude a configuração.

4 Seleccione "OK", e prima ENTER.

Aparece o visor "Lista Temporizador" (página 47).
O indicador de gravação temporizada acende no visor do painel frontal e o gravador está pronto a iniciar a gravação.
Ao contrário de um VCR, não há necessidade de desligar o gravador antes da gravação temporizada iniciar.

- Para gravar um programa de satélite, ligue o sintonizador de satélite e seleccione o programa de satélite que quer gravar. Deixe o sintonizador de satélite ligado até o gravador terminar a gravação. Se ligar equipamento com uma função de temporizador, pode usar a função de Gravação Sincronizada (página 48).

Para parar a gravação durante gravação temporizada

Prima ■ REC STOP.
Note que pode demorar alguns segundos para o gravador parar a gravação.
Podem aparecer instruções no ecrã após premir ■ REC STOP. Nesse caso, siga as instruções no ecrã.

Para efectuar definições detalhadas

1 Seleccione "Conf Detalhada" no passo 3 acima e prima ENTER.

2 Seleccione um item usando ↑/↓ e regule-o usando ←/→.
"Gravar para": Regula o destino de gravação. Se não houver espaço disponível suficiente no disco de DVD para a gravação, o gravador grava automaticamente o programa para a HDD mesmo se seleccionar "DVD" (Gravação de Recuperação).
"Modo gravação": Regula o modo de gravação (página 133).
"VPS/PDC": Regula a função VPS/PDC. Veja "Acerca da função VPS/PDC" abaixo.
"Actualizar": Regula o gravador automaticamente substituindo a anterior gravação temporizada por uma nova.
"Género": Regula o género.
"Gravação Bilingue": Regula o som a ser gravado (página 111).
"Formato de Grav HDD": Regula o formato de gravação da HDD (página 115).

Para introduzir um nome de título

Seleccione "Conf Nome Títul" no passo 3 acima e prima ENTER (página 37).

Acerca da função VPS/PDC

Os sinais VPS/PDC são transmitidos com programas de TV em alguns sistemas de emissão. Estes sinais asseguram que as gravações temporizadas são feitas independentemente de quaisquer atrasos na emissão, início antecipado ou interrupções da emissão.

◆ Para usar a função VPS/PDC

Regule "VPS/PDC" para "Lig" (veja "Para efectuar definições detalhadas" na página 45).
Quando liga esta função, o gravador inicia a pesquisa dos canais antes de iniciar a gravação temporizada.

Ajustar Modo Grav

Se não existir espaço disponível suficiente em disco para a gravação, o gravador ajusta automaticamente o modo de gravação para permitir a gravação de todo o programa. Regule "Ajustar Modo Grav" para "Lig" na configuração "Gravação" (página 114).

Sugestão

Quando selecciona "AUTO" para modo de gravação, o gravador maximiza automaticamente a qualidade de gravação para o espaço disponível no DVD ou na HDD.

Notas

- Se aparecer no ecrã uma mensagem a indicar que a HDD está cheia, mude o destino de gravação para "DVD", ou disponibilize espaço para a gravação (página 61).
- Verifique se o relógio está regulado correctamente antes de configurar a gravação temporizada. Se não estiver, não se pode proceder à gravação temporizada.
- Mesmo se o temporizador estiver regulado para o mesmo programa diário ou semanal, a gravação temporizada não pode ser feita caso se sobreponha com um programa que tenha prioridade. Aparece "Sobrepor" junto à configuração sobreposta na Lista Temporizador. Verifique a ordem de prioridade das configurações (página 47).

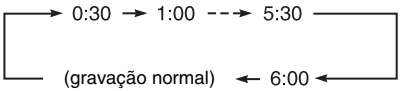
- Mesmo se o temporizador estiver regulado, as gravações temporizadas não podem ser feitas enquanto grava um programa que tem prioridade.
- A função "Ajustar Modo Grav" funciona apenas com uma gravação temporizada e a função VPS/PDC regulada para desligada. Não funciona com Temporizador Rápido ou Gravação Sincronizada.
- O início de algumas gravações pode não fazer-se quando se usa a função VPS/PDC.
- O modo de gravação não pode ser regulado para "AUTO" quando "VPS/PDC" estiver regulado para "Lig".

Usar a função Temporizador Rápido

Pode regular o gravador para gravar em incrementos de 30 minutos.

Prima ● REC repetidamente para regular a duração.

Cada vez que prime avança o tempo em incrementos de 30 minutos. A duração máxima é de seis horas.



O contador de horas diminui minuto a minuto para 0:00, depois o gravador pára de gravar (a corrente desliga).

Para cancelar Temporizador Rápido

Prima ● REC repetidamente até aparecer "0:00" no visor do painel frontal. O gravador regressa ao modo de gravação normal. Para parar a gravação, prima ■ REC STOP.

Nota

Se desligar o gravador durante a gravação, a gravação é interrompida.

Gravação de programas em estéreo e bilingues

O gravador recebe automaticamente e grava programas em estéreo e bilingues com base no sistema ZWEITON ou sistema NICAM. A HDD (quando "Formato de Grav HDD" estiver regulado para "Modo Vídeo Desl" na configuração "Gravação" (página 115)) e um DVD-RW (modo VR) ou DVD-R (modo VR) podem gravar sons principais e sub. Pode alternar entre principal e sub quando reproduz o disco.
A HDD (quando "Formato de Grav HDD" estiver regulado para "Modo Vídeo Lig" na configuração "Gravação" (página 115)) e um DVD+RW, DVD+R, DVD-RW (modo Vídeo), ou DVD-R (modo Vídeo) podem gravar apenas uma faixa de som (principal ou sub) de cada vez.

Antes de iniciar a gravação, regule "Gravação Bilingue" para "A/E" (predefinição) ou "B/D" na configuração "Entrada Áudio" (página 111).

Acerca do formato de gravação HDD, veja a página 115.

Sistema ZWEITON (estéreo alemão)

Quando o programa baseado em estéreo for recebido, aparece "Estéreo".
Quando um programa bilingue baseado em ZWEITON for recebido, aparece "E", "D", ou "E+D".

Sistema NICAM

Para gravar um programa NICAM, certifique-se de que regula "Seleccionar NICAM" para "NICAM" (predefinição) na configuração "Entrada Áudio". Se o som não for claro quando se escutam transmissões NICAM, regule "Seleccionar NICAM" para "Standard" (página 110).

Criar capítulos num título

O gravador pode dividir automaticamente uma gravação (um título) em capítulos inserindo marcas de capítulo. Para seleccionar intervalos de marca de capítulo ou desactivar esta função, consulte "Auto Capítul (HDD/VR)", "Auto Capítul (Vídeo)", ou "Auto Capítul (DVD+R/+RW)" na configuração "Gravação" (página 114).
Quando gravar para a HDD, um DVD-R (modo VR) ou um DVD-RW (modo VR), pode editar as marcas de capítulo (página 63).

Verificar/Alterar/Cancelar as Configurações do Temporizador (Lista Temporizador)

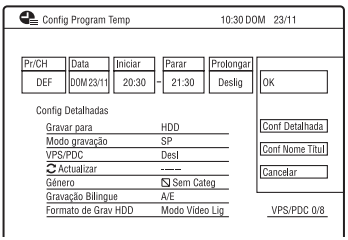
HDD +RW -RWVR -RWVideo +R -RVR -RVideo

Pode verificar, alterar ou cancelar as configurações do temporizador usando a Lista Temporizador.

1 **Prima TIMER.**
Aparece o visor de "Lista Temporizador".
Quando todas as configurações do temporizador não forem visíveis no visor, prima ↑/↓ para ver as configurações ocultas do temporizador.

2 **Seleccione a configuração de temporizador que quer verificar/alterar/cancelar e prima →.**
Aparece o sub-menu.

3 **Seleccione uma opção e prima ENTER.**
"Modificar":
Altera a configuração do temporizador. Seleccione um item usando ←/→ e ajuste-o usando ↑/↓. Seleccione "OK", e prima ENTER.



"Apagar":
Apaga a configuração do temporizador. Seleccione "Sim", e prima ENTER.
"Saltar 1 vez":
Cancela apenas uma vez as gravações diárias ou semanais. Após cancelar a configuração do temporizador, aparece "Saltar 1 vez" junto à configuração do temporizador na Lista Temporizador. Para alterar ou cancelar a configuração, repita os passos 2 e 3 acima.

Quando as configurações do temporizador se sobrepõem

- O programa que começa primeiro tem prioridade e todo o programa é gravado.
- Após terminar a anterior gravação, a outra gravação começa com várias dezenas de segundos de atraso (quando a hora do fim de uma gravação e a hora de começo da outra são iguais).
- Quando as gravações começam ao mesmo tempo, apenas uma delas será gravada. Cancele a configuração do temporizador para o programa que não vai gravar.

Sugestão

Pode mover a primeira fila/fila de baixo da Lista Temporizador usando ⏮/⏭ enquanto a lista é visualizada.

Notas

- Quando "VPS/PDC" estiver regulado em "Lig" para uma ou mais gravações temporizadas, a hora de início pode alterar-se no caso de atraso de emissão ou início antecipado.
- Mesmo se o temporizador estiver regulado, as gravações temporizadas não podem ser feitas enquanto grava um programa que tem prioridade.

Gravação a partir de Equipamento Ligado

Gravação do equipamento ligado com um temporizador (Gravação Sincronizada)

HDD

Pode regular o gravador para gravar automaticamente programas de equipamento ligado que tenha uma função de temporizador (tal como sintonizador de satélite). Ligue o equipamento à tomada LINE 1/DECODER do gravador (página 28).
Quando liga o equipamento ligado, o gravador inicia a gravação do programa a partir da tomada LINE 1/DECODER.
O destino da gravação é apenas a HDD.

1 Prima REC MODE repetidamente para seleccionar o modo de gravação.

Para detalhes acerca do modo de gravação, veja a página 133.

2 Seleccione o sinal de áudio desejado quando gravar um programa bilingue.

Regule "Áudio Externo" para "Bilingue" e "Gravação Bilingue" para "A/E" ou "B/D" na configuração "Entrada Áudio" (página 110).
Para detalhes acerca da gravação bilingue, veja a página 46.

3 Regule o temporizador no equipamento ligado para a hora do programa que quer gravar e desligue-o.

4 Mantenha premido ■ REC STOP no gravador durante mais de 3 segundos.

O indicador SYNCHRO REC acende no visor do painel frontal e o gravador desliga. O gravador está pronto a iniciar a Gravação Sincronizada.
Pode também regular o gravador para espera para Gravação Sincronizada regulando "Gravação Sincronizada" de "Gravação Temp" para "Sim" do Menu do Sistema.

Para cancelar Gravação Sincronizada antes da gravação começar

Prima I/⏻.
O indicador SYNCHRO REC no visor do painel frontal desliga.

Para cancelar Gravação Sincronizada durante a gravação

Mantenha premido ● REC durante mais de 3 segundos.
A Gravação Sincronizada é cancelada e a gravação continua.

Para parar a gravação

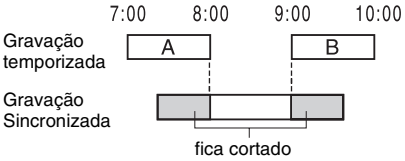
Prima ■ REC STOP. Depois seleccione "Sim" no visor de confirmação e prima ENTER.

Notas

- O gravador inicia a gravação apenas após detectar um sinal de vídeo do equipamento ligado. O início do programa pode não estar gravado.
- A função de Gravação Sincronizada não funciona quando "Entrada LINE 1" estiver regulada para "Descodific" na configuração "Ent/Saíd Vídeo" (página 110).
- A função de Gravação Sincronizada não funciona em alguns sintonizadores. Para detalhes, consulte as instruções de operação do sintonizador.
- Enquanto o gravador está em espera para a Gravação Sincronizada, a função de Acerto Automático do Relógio (página 104) não funciona.
- Para usar a função de Gravação Sincronizada, deve primeiro acertar correctamente o relógio do gravador.
- Num programa bilingue, apenas pode ser reproduzido o sinal de áudio seleccionado no passo 2.

Caso haja sobreposição das configurações do temporizador da Gravação Sincronizada e outra gravação temporizada

As gravações temporizadas têm sempre prioridade. A Gravação Sincronizada começa apenas após a gravação temporizada ter terminado.



Gravação do equipamento ligado sem um temporizador

HDD +RW -RWVR -RWVideo +R -RVR -RVideo

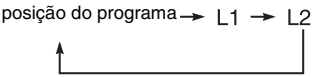
Pode gravar a partir de um VCR ligado ou dispositivo similar. Para ligar um VCR ou dispositivo similar, veja "Ligação de um VCR ou Dispositivo Similar" na página 26.

1 Prima HDD ou DVD.

Se seleccionar DVD, insira um DVD gravável (veja "1. Inserir um Disco" na página 31).

2 Prima INPUT para seleccionar uma fonte de entrada de acordo com a ligação que fez.

O visor do painel frontal muda da seguinte forma:



3 Seleccione o sinal de áudio desejado quando gravar um programa bilingue para a HDD ou DVD+RWs/DVD+Rs/DVD-RWs/DVD-Rs (modo Vídeo).

Regule "Áudio Externo" para "Bilingue" e "Gravação Bilingue" para "A/E" ou "B/D" na configuração "Entrada Áudio" (página 110).

4 Prima REC MODE repetidamente para seleccionar o modo de gravação.

Para detalhes acerca do modo de gravação, veja a página 133.

5 Insira a cassete fonte no equipamento ligado e regule para pausa de reprodução.

6 Prima ● REC.

Este gravador inicia a gravação.

7 Prima o botão de pausa (ou reprodução) no equipamento ligado para cancelar o estado de pausa de reprodução.

O equipamento ligado inicia a reprodução e a imagem de reprodução é gravada por este gravador.
Para parar a gravação, prima ■ REC STOP neste gravador.

Se ligar uma camcorder DV com uma tomada DV IN

Veja "Montagem de Camcorder DV" na página 77.

Se ligar uma camcorder HDD com uma tomada USB

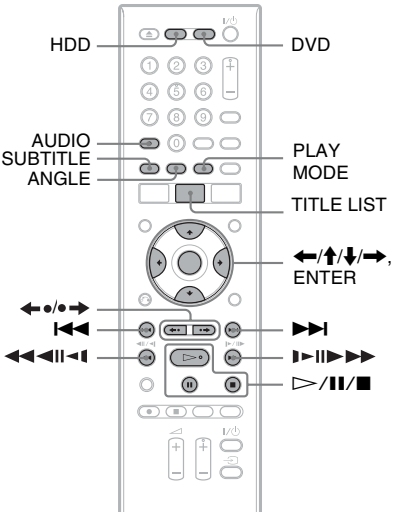
Veja "Montagem da Camcorder HDD" na página 73.

Notas

- Quando gravar uma imagem de jogo de vídeo, o ecrã pode não estar nítido.
- Qualquer programa com um sinal de protecção contra cópia Copy-Never (Nunca Copiar) não pode ser gravado.
- Quando "Gravação Bilingue" estiver regulada para "A/E" ou "B/D" no passo 3, não pode seleccionar o som quando reproduzir nos seguintes casos.
  – Quando gravar para a HDD ("Formato de Grav HDD" está regulado para "Modo Vídeo Desl" na configuração "Gravação" (página 115))/ DVD-RW/DVD-R (modo VR) no modo PCM.
  – Quando gravar para a HDD ("Formato de Grav HDD" está regulado para "Modo Vídeo Lig" na configuração "Gravação" (página 115))/ DVD+RW/DVD+R/DVD-RW/DVD-R (modo Vídeo).
- Não pode seleccionar "L1" no passo 2 se "Entrada LINE 1" estiver regulada para "Descodific" na configuração "Ent/Saíd Vídeo" (página 110).

Reproduzir

HDD +RW -RWVR -RWVideo +R
-RVR -RVideo DVD VCD CD
DATA DVD DATA CD

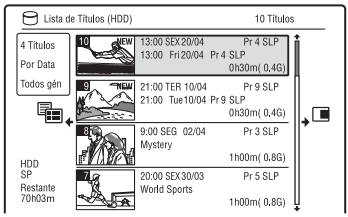


1 Prima HDD ou DVD.

- Se seleccionar DVD, insira um disco (veja "1. Inserir um Disco" na página 31).
- Se inserir um DVD VIDEO, VIDEO CD, DATA DVD, ou DATA CD, prima ▷. Inicia-se a reprodução.

2 Prima TITLE LIST.

Se já visualizar a Lista de Títulos, salte este passo.
Exemplo: HDD



3 Seleccione um título usando ↑/↓, e prima ENTER.

A reprodução inicia do título seleccionado.

Sugestão

Pode usar também o botão ▷ no passo 3 para iniciar a reprodução.

Nota

Quando quaisquer títulos de vídeo forem gravados num DATA DVD, as faixas de áudio MP3 nesse DATA DVD não podem ser reproduzidas.

Para usar o menu de DVDs

Quando reproduz um DVD VIDEO, ou um DVD+RW, DVD-RW (modo Vídeo), DVD+R, ou DVD-R (modo Vídeo) finalizado, pode visualizar o menu do disco premindo TOP MENU ou MENU.

Nota

O botão ▷ não está disponível no menu do disco.

Para reproduzir VIDEO CDs/Super VIDEO CDs com funções PBC

PBC (Playback Control = Controlo de Reprodução) permite-lhe reproduzir VIDEO CDs/Super VIDEO CDs interactivamente usando o menu no ecrã da sua TV.
Quando começar a reproduzir um VIDEO CD/Super VIDEO CD com funções PBC, aparece o menu.
Seleccione um item usando os botões numéricos e prima ENTER. Depois, siga as instruções no menu (prima ▷ quando aparecer "Prima SELECT").

Nota

Algumas opções de reprodução como procura, reprodução repetida ou reprodução programada não podem ser reproduzidas com a função PBC. Para reproduzir com opções de reprodução, inicie a reprodução sem funções PBC usando a Lista de Títulos.

Para reproduzir ficheiros de vídeo DivX ou faixas de áudio num disco com os dois tipos de ficheiro

1. Prima ← enquanto a Lista de Títulos (DVD/CD) for visualizada.
2. Seleccione "FormatoDados" usando ↑/↓, e prima ENTER.
3. Seleccione "CD", "MP3" ou "DivX" usando ↑/↓, e prima ENTER.
4. Volte à Lista de Títulos, depois seleccione um álbum, título ou faixa e prima ENTER ou ▷.

Para parar a reprodução

Prima ■.

Para retomar a reprodução a partir do ponto onde parou (Retomar Reprodução)

Quando prime ▷ novamente após ter parado a reprodução, o gravador retoma a reprodução a partir do ponto onde premiu ■.

Para começar do início, prima novamente ■ e prima ▷. A reprodução começa a partir do início do título/faixa/cena.

Notas

- Não consegue retomar a reprodução durante a Pausa da TV.
- A Retoma de Reprodução não está disponível em Super VIDEO CDs.
- O ponto onde parou a reprodução é limpo da memória quando:
  - abre o compartimento dos discos (excepto na HDD).
  - reproduz outro título (excepto na HDD).
  - inicia a reprodução usando a Lista de Títulos (excepto HDD).
  - edita o título após parar a reprodução.
  - altera as configurações no gravador.
  - efectua uma gravação (excepto HDD).
  - desliga o fio de rede.

Para reproduzir DVDs restritos (Controlo Parental)

Se reproduzir um DVD restrito, aparece o visor para introduzir a sua senha no ecrã da sua TV.
Introduza a sua senha de quatro dígitos usando os botões numéricos e prima ENTER.
O gravador inicia a reprodução.

Para registar ou alterar a senha, veja "Controlo Parental (DVD VIDEO apenas)" na página 116.

Reprodução com Um Toque (apenas para ligações SCART/HDMI)

Prima ▷. Com um toque do botão ▷, o gravador e a sua TV ligam-se automaticamente e a entrada desta é comutada para o gravador. Inicia-se automaticamente a reprodução.

Notas

- Quando usar a ligação HDMI, pode haver um atraso, antes da imagem de reprodução aparecer no ecrã da TV e a parte inicial da imagem de reprodução pode não ser visualizada.
- Para usar a função Reprodução com Um Toque, regule "Controlo para HDMI" para "Lig" (predefinição) na configuração "Saída HDMI" (página 119).

Opções de reprodução

Para verificar a posição dos botões abaixo, veja a ilustração na página 51.

Botões	Operações
ANGLE DVD	Muda os ângulos para uma cena quando premido durante a reprodução. Quando o disco tiver gravados vários ângulos (múltiplos ângulos), aparece " " no ecrã. Para comutar o indicador de marca de ângulo para desligado, regule "Indicador de Ângulo" para "Desl" na configuração "Reprodução" (página 117).
AUDIO HDD -RWVR -RVR DVD VCD CD DATA DVD DATA CD	Selecciona uma das faixas de áudio gravadas no disco quando premido repetidamente no modo de reprodução normal. DVD DATA DVD *1 DATA CD *1 : Selecciona o idioma. HDD -RWVR -RVR : Selecciona o som principal ou sub. VCD CD DATA DVD *2 DATA CD *2 : Selecciona faixas de áudio em estéreo ou mono. *1 Ficheiro de vídeo DivX apenas *2 Faixas de áudio MP3 apenas
SUBTITLE DVD DATA DVD * DATA CD * * Ficheiro de vídeo DivX apenas	Selecciona um idioma de legenda quando premido repetidamente.
←•/•→ (replay instantâneo/avanço instantâneo) HDD +RW -RWVR -RWVideo +R -RVR -RVideo DVD DATA DVD * DATA CD * * Ficheiro de vídeo DivX apenas	Cada vez que premir ←•, volta a reproduzir a cena pela seguinte duração. 5 segundos → 15 segundos → 30 segundos → 1 minuto → 2 minutos → 3 minutos → 5 minutos → 10 minutos → 20 minutos → avança o tempo em incrementos de 10 minutos → 2 horas Cada vez que premir •→, avança rapidamente a actual cena brevemente pela seguinte duração. 30 segundos → 1 minuto → 1 minuto 30 segundos → 2 minutos → 3 minutos → 5 minutos → 10 minutos → 20 minutos → avança o tempo em incrementos de 10 minutos → 2 horas
⏮ (anterior)/ ⏭ (seguinte)	Vai para o início do título/capítulo/cena/faixa anterior/seguinte quando premido durante a reprodução. Vai para o início do primeiro título/faixa quando premido no modo de paragem.

Botões	Operações
◀◀ ◀II ◀◀/▶▶ II▶ ▶▶ (inversão rápida/avanço rápido)	Faz inversão/avanço rápidos do disco quando premido durante a reprodução. A velocidade da procura muda da seguinte forma: inversão rápida avanço rápido ◀◀Retroc ráp1*1 ← → ▶▶Avanço ráp1*2 ◀◀Retroc ráp2 ← ← → → ▶▶Avanço ráp2 ◀◀Retroc ráp3*3 ← ← ← → → → ▶▶Avanço ráp3*3 ◀◀Retroc ráp4*3 ← ← ← ← → → → → ▶▶Avanço ráp4*3 Quando prime e mantém premido o botão, inversão rápida/avanço rápido continua à velocidade seleccionada até soltar o botão. *1 Quando prime ◀◀ uma vez durante a reprodução, pode efectuar reprodução de Inversão (indisponível em VIDEO CDs/Super VIDEO CDs/ficheiros de vídeo DivX/faixas de áudio). *2 Quando prime ▶▶ uma vez durante a reprodução, pode reproduzir rapidamente com som (Pesquisa Áudio) (indisponível em VIDEO CDs/Super VIDEO CDs). *3 Indisponível em VIDEO CDs/Super VIDEO CDs/faixas de áudio. Para retomar a reprodução normal, prima ▷.
◀◀ ◀II ◀◀/▶▶ II▶ ▶▶ (lento, fixar fotograma) HDD +RW -RWVR -RWVideo +R -RVR -RVideo DVD VCD *1 DATA DVD *1*2 DATA CD *1*2 *1 Apenas direcção da reprodução *2 Apenas ficheiro de vídeo DivX	Reproduz em câmara lenta quando premido por mais de um segundo no modo de pausa. Reproduz um fotograma de cada vez quando premido brevemente no modo de pausa. Para retomar a reprodução normal, prima ▷.
II (pausa)	Pausa a reprodução. Para retomar a reprodução normal, prima ▷.

Notas

- Ângulos e legendas não podem ser alterados com títulos gravados neste gravador.
- Ficheiros de imagem JPEG efectuados com uma DVD camcorder podem ser reproduzidos apenas como um slideshow. Em ficheiros de vídeo com ficheiros de imagem JPEG e filmes, o gravador pode reproduzir apenas as partes de filme.

Notas sobre a reprodução de DVDs com uma faixa de som DTS

Os sinais de áudio DTS são produzidos apenas através da tomada DIGITAL OUT (COAXIAL). Quando reproduz um DVD com faixas de som DTS, regule "Saída DTS" para "Lig" na configuração "Saída Áudio" (página 112).

Notas sobre a reprodução de faixas de som DTS num CD

- Quando reproduz CDs codificados com DTS, escuta-se ruído excessivo das tomadas LINE 3-TV/LINE 1/DECODER/LINE 2 OUT (R-AUDIO-L). Para evitar possíveis danos ao sistema de áudio, o utilizador deve tomar as devidas precauções quando as tomadas LINE 3-TV/LINE 1/DECODER/LINE 2 OUT (R-AUDIO-L) do gravador estiverem ligadas a um sistema de amplificação. Para desfrutar de reprodução DTS Digital Surround™, um descodificador DTS externo deve estar ligado à tomada DIGITAL OUT do gravador.
- Regule o som para "Estéreo" usando o botão AUDIO quando reproduz faixas de som DTS num CD (página 53).

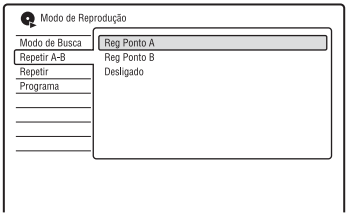
Reproduzir repetidamente uma parte específica (Repetir A-B)

1 Prima PLAY MODE durante a reprodução.

Em faixas de áudio num CD, prima ➡ enquanto a Lista de Títulos estiver visualizada e seleccione "Modo Reprod".
Aparece o menu "Modo de Reprodução".

2 Seleccione "Repetir A-B", e prima ENTER.

"Reg Ponto A" é seleccionado.



3 Enquanto monitoriza o som, prima ENTER no ponto de início (ponto A) da parte a reproduzir repetidamente.

"Reg Ponto B" é seleccionado.

4 Continue a reprodução para localizar o ponto final (ponto B), e prima ENTER.

Inicia a Repetição A-B.

Para cancelar a Repetição A-B

Prima CLEAR. Ou, regule "Repetir A-B" para "Desligado" no menu "Modo de Reprodução".

Notas

- Quando reproduzir uma HDD/DVD VIDEO/ DVD-RW (modo Vídeo)/DVD-R (modo Vídeo), regule os pontos de início e de paragem dentro do mesmo título.
- "Repetir A-B" não está disponível em faixas de áudio MP3.

Reproduzir repetidamente (Repetir)

Pode reproduzir repetidamente todos os títulos/faixas/ficheiros ou um único título/ capítulo/faixa na HDD, num disco ou num álbum.

1 Prima PLAY MODE durante a reprodução.

Em faixas de áudio num DATA DVD/ DATA CD/CD, prima ➡ enquanto a Lista de Títulos estiver visualizada e seleccione "Modo Reprod".
Aparece o menu "Modo de Reprodução".

2 Seleccione "Repetir", e prima ENTER.

3 Seleccione um item a ser repetido usando ↑/↓.

"Repetir Título" (em HDD/DVDs/ DATA DVDs[*1]/DATA CDs[*1]): repete o actual título.
"Repetir Capítulo" (em HDD/DVDs): repete o actual capítulo.
"Repetir Faixa" (em VIDEO CDs[*2]/ CDs/DATA DVDs/DATA CDs): repete a actual faixa.
"Repetir Programa": repete o actual programa (página 56).
"Repetir Disco" (em VIDEO CDs[*2]/ DVD-RWs/DVD-Rs (modo VR)/CDs/ DATA DVDs/DATA CDs): repete todo o disco.
"Repetir Álbum" (em DATA DVDs[*3]/ DATA CDs[*3]): repete o actual álbum.

[*1] Ficheiro de vídeo DivX apenas
[*2] Disponível apenas quando reproduzir sem funções PBC
[*3] Faixas de áudio apenas

4 Prima ENTER.

Inicia a Reprodução repetida.

Para cancelar a Reprodução repetida

Prima CLEAR. Ou, regule "Repetir" para "Desligar Repetição" no menu "Modo de Reprodução".

Nota

Pode seleccionar "Repetir Programa" apenas durante Reprodução programada.

Criar o seu próprio programa (Programa)

HDD -RW Video *1 -R Video *1 VCD CD DATA DVD *2 DATA CD *2

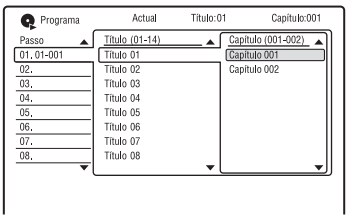
*1 disco finalizado apenas
*2 Faixas de áudio MP3 apenas

Pode reproduzir o conteúdo da HDD ou um disco na ordem que quer organizando a ordem dos títulos/capítulos/álbuns/faixas na HDD ou disco para criar o seu próprio programa. Pode fazer um programa com até 24 capítulos/faixas, etc.

1 Prima PLAY MODE durante a reprodução.
Em faixas de áudio num DATA DVD/DATA CD/CD, prima → enquanto a Lista de Títulos estiver visualizada e seleccione "Modo Reprod". Aparece o menu "Modo de Reprodução".

2 Seleccione "Programa", e prima ENTER.

3 Seleccione "Introduzir/Editar Programa", e prima ENTER.
O visor "Introduzir/Editar Programa" difere dependendo do tipo de disco. Exemplo: DVD



4 Seleccione um título ou álbum (exemplo: Título 01) usando ↑/↓, e prima →.

5 Seleccione um capítulo ou faixa (exemplo: Capítulo 001) usando ↑/↓, e prima ENTER.
O capítulo ou faixa é programado. Se cometer um erro, seleccione o número do passo (exemplo: 01.) usando ←/↑/↓, e prima CLEAR.

6 Para programar outros capítulos ou faixas, prima ←/↑/↓/→ para seleccionar um número de passo e repita os passos 4 e 5.

7 Prima ▷.
Inicia a Reprodução programada.

Para parar Reprodução programada
Prima ■ (parar).

Para cancelar a Reprodução programada
Prima CLEAR durante a reprodução. Ou, regule "Programa" para "Cancelar Reprodução Programada" no menu "Modo de Reprodução".

Para apagar o programa
Prima CLEAR no modo de paragem. Ou, regule "Programa" para "Apagar Lista de Programa" no menu "Modo de Reprodução".

Sugestões
- O programa que fez permanece após a Reprodução programada terminar. Para reproduzir novamente o mesmo programa, regule "Programa" para "Iniciar Reprodução Programada" no menu "Modo de Reprodução". No entanto, o programa é limpo após remover o disco ou premir I/⏻.
- Pode repetir a Reprodução programada. Durante Reprodução programada, regule "Repetir" para "Repetir Programa" no menu "Modo de Reprodução" (página 55).

Funções Avançadas de Reprodução

Pausar uma emissão de TV (Pausa TV/Pausa da TV em Directo)

HDD

Pode pausar a actual emissão de TV e gravá-la na HDD, depois continuar a ver o programa mais tarde. Isto é útil quando receber uma chamada telefónica inesperada ou visita enquanto vê a TV.
Quando liga o gravador à sua TV usando a tomada SCART, faça o seguinte.
– regule "SMARTLINK" para "Este gravador apenas" na configuração "Opções" (página 120).
– regule "Pausa TV" para "Sintonizador da TV" na configuração "Opções 2" (página 121).
– programe posições de programa fazendo o download da sua TV usando "Transferir da TV" de "Config Auto Canal" na configuração "Sintonizador" (página 106).

Se não fizer a ligação SCART, regule "Pausa TV" para "Sintoniz do Gravador" na configuração "Opções 2" (página 121).

1 Enquanto visualiza uma emissão de TV, prima TV PAUSE.

A imagem pausa e o gravador inicia a gravação do actual canal de TV para a HDD.
Pode demorar até 10 segundos a iniciar a gravação.

2 Prima ▷ para retomar a ver o programa.

Pode executar avanço rápido/inversão rápida, pausa ou parar o programa usando ◀◀/▶▶, ❚❚ e ■ sem afectar a gravação.

3 Prima ■ REC STOP para parar a gravação.

Notas

- A imagem não pausa e o gravador inicia a gravação apenas nos seguintes casos.
  – quando as posições do programa forem programadas de forma diferente entre o gravador e a TV ligada.
  – quando visualizar o programa a partir de equipamento externo ligado à sua TV.
- A imagem sintonizada pelo gravador pausa quando "Pausa TV" estiver regulada em "Sintoniz do Gravador" na configuração "Opções 2" (página 121).
- Pode não ser capaz de usar a função "Pausa TV" dependendo de algumas TVs. Para mais detalhes, consulte o manual de instruções fornecido com a sua TV.
- A função "Pausa TV" não funcionará correctamente quando visualizar TV através de componente ligado tal como um VCR ou sintonizador digital. A função "Pausa TV" funciona apenas com o canal seleccionado na TV.
- Não pode usar a função "Pausa TV" como funcionalidade de gravação do componente (VCR, etc.) ligado à tomada LINE 1/ DECODER.
- A função "Pausa TV" não funcionará se a TV ligada não estiver conforme SMARTLINK. Para verificar se a sua TV está conforme SMARTLINK, consulte o manual de instruções fornecido com a sua TV.

Reprodução a partir do início do programa que estiver a gravar (Chase Play)

HDD

"Chase Play" permite-lhe ver a parte gravada de um programa na HDD enquanto a gravação está ser efectuada. Não tem de esperar até terminar a gravação.

Prima ▷ durante a gravação.

A reprodução começa a partir do início do programa que estiver a gravar.
Quando faz avanço rápido até ao ponto que está a gravar, "Chase Play" volta à reprodução normal.

Reprodução de uma gravação anterior enquanto faz outra (Gravação e Reprodução Simultânea)

HDD +RW -RW VR -RW Video +R -R VR -R Video DVD VCD DATA DVD DATA CD

"Gravação e Reprodução Simultânea" permite-lhe ver um programa gravado anteriormente enquanto grava programas. A reprodução continua mesmo se iniciar uma gravação temporizada. Use esta função da seguinte forma:

- Enquanto grava para a HDD:
  Reproduz outro título na HDD.
  Reproduz um programa anteriormente gravado num DVD premindo o botão DVD.
- Enquanto grava para um DVD:
  Reproduz um programa anteriormente gravado numa HDD premindo o botão HDD.

Pode também reproduzir um DVD VIDEO, VIDEO CD, Super VIDEO CD, DATA DVD, ou DATA CD enquanto grava na HDD.

Exemplo: Reproduz outro título na HDD enquanto grava para HDD.

1. Durante a gravação, prima TITLE LIST para mostrar a Lista de Títulos da HDD.
2. Seleccione o título que quer reproduzir, e prima ENTER.
   A reprodução inicia do título seleccionado.

Exemplo: Reproduz um DVD enquanto grava para a HDD.

1. Durante a gravação, prima DVD e insira o DVD no gravador.
2. Prima TITLE LIST para mostrar a Lista de Títulos do DVD.
3. Seleccione o título que quer reproduzir, e prima ENTER.
   A reprodução inicia do título seleccionado.

Nota

Não pode reproduzir um DVD, vídeo DivX ou VIDEO CD gravados no sistema de cores NTSC enquanto grava na HDD no sistema de cores PAL/SECAM.

Procura de Hora/Título/ Capítulo/Faixa, etc.

HDD +RW -RWVR -RWVideo +R -RVR -RVideo DVD VCD DATA DVD* DATA CD*

* Ficheiro de vídeo DivX apenas

Pode procurar um disco por título, capítulo, cena ou faixa. Como os títulos e faixas recebem números individuais, seleccione o título ou faixa introduzindo o respectivo seu número. Pode também procurar uma cena usando o código de tempo.

1 Prima PLAY MODE durante a reprodução.

Aparece o menu "Modo de Reprodução".

2 Seleccione "Modo de Busca", e prima ENTER.

3 Seleccione um método de procura e prima ENTER.

"Busca de Tempo" (em HDD/DVDs/ DATA DVDs[*1]/DATA CDs[*1]/VIDEO CDs[*2][*3]): Procura um ponto de início introduzindo o código de tempo.
"Busca de Título" (em HDD/DVDs/ DATA DVDs[*1]/DATA CDs[*1])
"Busca de Capítulo" (em HDD/DVDs)
"Busca de Faixa" (em VIDEO CDs[*3])

[*1] Ficheiro de vídeo DivX apenas
[*2] Excepto Super VIDEO CDs
[*3] Disponível apenas quando reproduzir sem funções PBC

Aparece o visor para introduzir o número.

4 Prima os botões numéricos para seleccionar o número do título, capítulo, código de tempo, etc., que quer.

Por exemplo: Busca de Tempo
Para encontrar uma cena às 2 horas, 10 minutos, e 20 segundos, introduza "21020".
Se cometer um erro, seleccione outro número.

5 Prima ENTER.

A reprodução começa a partir do número seleccionado.

Sugestão

Pode pesquisar por um título/faixa/capítulo introduzindo o número de título/faixa/capítulo usando os botões numéricos durante a reprodução.

Antes de Editar

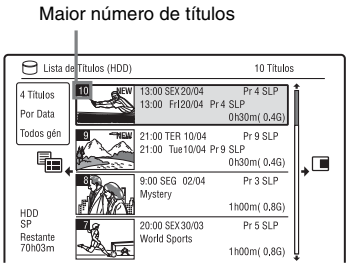
Este gravador oferece várias opções de edição para vários tipos de discos.

Notas

- Pode perder os conteúdos editados se remover o disco ou caso se inicie a gravação temporizada enquanto edita.
- Discos de DVD criados por DVD camcorders não podem ser editados neste gravador.
- Se aparecer uma mensagem e indicar que a informação de controlo do disco está cheia, apague ou edite títulos desnecessários.
- O espaço de disco restante visualizado no ecrã pode diferir do verdadeiro espaço de disco restante.
- Quando editar um DVD+R ou DVD-R, termine toda a edição antes de finalizar o disco. Não pode editar um disco finalizado.

Para libertar espaço no disco

Para libertar espaço num DVD+RW ou DVD-RW (modo Vídeo), apague o título com o maior número na lista de títulos.



Para libertar espaço na HDD ou num DVD-RW (modo VR), pode apagar qualquer título.
Veja "Apagar e Editar um Título" na página 61.
Em DVD-Rs e DVD+Rs, o espaço no disco disponível não aumenta mesmo se apagar títulos.

Para comutar entre a Lista de Reprodução e a Lista de Títulos Originais (DVD-RW/DVD-R no modo VR apenas)

Pode visualizar os títulos da Lista de Reprodução na Lista de Títulos (Lista de Reprodução), ou os títulos Originais na Lista de Títulos (Original).

1. Prima ← enquanto a Lista de Títulos é visualizada.
2. Seleccione "Lista Reprod" usando ↑/↓, e prima ENTER.
3. Seleccione "Original" ou "Lista Reprod" usando ↑/↓, e prima ENTER.

Acerca da precisão da edição

Quando editar os títulos gravados na HDD, pode seleccionar o tipo de edição.
"Edição Compatível com Modo Vídeo": Recomendado se for montar os títulos para DVD-RWs/DVD-Rs (modo Vídeo) ou DVD+RWs/DVD+Rs depois em montagem a alta velocidade. Os pontos de edição e marcas de capítulo podem ser ligeiramente diferentes daqueles que seleccionou.
"Edição Precisa de Quadro": Recomendado quando quiser editar títulos com precisão. No entanto, os pontos de edição podem ser ligeiramente diferentes do ponto que seleccionou quando monta os títulos em montagem a alta velocidade.

Apagar e Editar um Título

HDD +RW -RWVR -RWVideo +R -RVR -RVideo

Esta secção explica as funções de edição básicas. Note que a edição é irreversível. Para editar DVD-RWs/DVD-Rs (modo VR) sem alterar as gravações originais, crie um título de Lista de Reprodução (página 65).

1 **Prima TITLE LIST.**
Em DVD-RWs/DVD-Rs no modo VR, comute a Lista de Títulos (Original ou Lista de Reprodução), se necessário.

2 **Seleccione um título, e prima ➡.**
Aparece o sub-menu.

3 **Seleccione uma opção e prima ENTER.**
Pode efectuar as seguintes edições ao título.
"Apagar": Apaga o título seleccionado. Seleccione "Sim" quando se lhe pede confirmação.
"Editar": Permite-lhe efectuar as seguintes edições.
- "Nome do Título": Permite-lhe introduzir ou reintroduzir um nome de título (página 37).
- "Conf Miniatura": Altera a imagem de miniatura do título que aparece na Lista de Títulos (página 35).
- "Apagar A-B": Apaga uma secção do título (página 62).
- "Dividir": Divide um título em dois (página 63).
- "Editar Capít": Edita capítulos num título (página 63).
- "Conf Género": Atribui um género a um título.
- "Proteger": Protege o título. Aparece "🔒" junto ao título protegido.
- "Mover": Muda a ordem de reprodução de um título (página 65).
- "Combinar": Combina dois títulos num (página 65).

"Nome Género": Permite-lhe introduzir um nome de género (até 12 caracteres) (página 37).
"MultiModo": Permite-lhe seleccionar e editar múltiplos títulos de uma só vez (página 61).
"Criar": Cria uma Lista de Reprodução (página 65).
"Anular": Anula a última edição que efectuou.

Sugestão
Pode etiquetar ou voltar a etiquetar DVDs (página 38).

Editar múltiplos títulos (MultiModo)

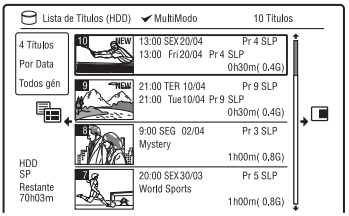
HDD

Pode seleccionar e editar até 24 títulos de uma só vez.

1 **Prima TITLE LIST.**

2 **Prima ➡.**
Aparece o sub-menu.

3 **Seleccione "MultiModo", e prima ENTER.**
Aparece o visor para seleccionar títulos a editar.



4 **Seleccione um título, e prima ENTER.**
Aparece uma marca de verificação na caixa de verificação.
Para limpar a marca de verificação, prima novamente ENTER.

5 **Repita o passo 4 para seleccionar todos os títulos que quer editar.**

6 **Quando terminar de seleccionar títulos, prima ➡.**
Aparece o sub-menu.

7 Seleccione uma opção e prima ENTER.

"Apagar": Apaga os títulos seleccionados.
"Proteger": Protege os títulos. Aparece "🔒" junto ao título protegido.
"Desproteger": Desprotege os títulos.
"Mudar Género": Muda o género dos títulos.

Sugestão

Pode sair "MultiModo" premindo ➡ e seleccionando "Modo Simples" enquanto selecciona títulos.

Apagar uma secção do título (Apagar A-B)

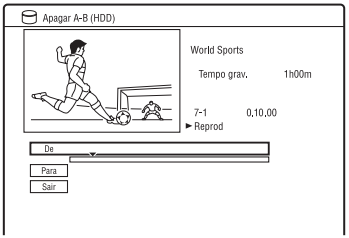
HDD -RWVR -RVR

Pode seleccionar uma secção (cena) num título e apagá-la. Note que não pode anular o apagamento de cenas num título.

1 Após o passo 2 de "Apagar e Editar um Título", seleccione "Editar", e prima ENTER.

2 Seleccione "Apagar A-B", e prima ENTER.

Na HDD, seleccione um tipo de edição e prima ENTER. Para detalhes, veja a página 60.
Aparece o visor para fixar o ponto A.
O título inicia a reprodução.



3 Seleccione o ponto A usando ◄◄/►► ou ▷, e prima ❚❚.

- Para voltar ao início do título, prima ❚❚ e depois prima ⏮.

4 Seleccione "De", e prima ENTER.

Visualiza-se a posição do ponto A.

5 Prima ▷.

6 Seleccione o ponto B usando ◄◄/►► ou ▷, e prima ❚❚.

7 Seleccione "Para", e prima ENTER.

Visualiza-se a posição do ponto B.

8 Seleccione "Sim", e prima ENTER.

A cena é apagada.

Para cancelar "Apagar A-B"

Prima ↶ RETURN. Aparece a Lista de Títulos.

Sugestão

É inserida uma marca de capítulo após a cena ser apagada. A marca de capítulo divide o título em capítulos separados em cada lado da marca.

Notas

- As imagens ou som podem ser interrompidos momentaneamente num ponto onde apaga uma secção de um título.
- As secções mais curtas que cinco segundos podem não ser apagadas.

Dividir um título (Dividir)

HDD -RWVR * -RVR *

Se quiser montar um título longo para um disco mas não quer reduzir a qualidade da imagem, divida o título em dois títulos mais curtos. Note que a divisão de um título não se pode anular.

* Apenas títulos da lista de reprodução podem ser divididos em DVD-RWs/DVD-Rs no modo VR.

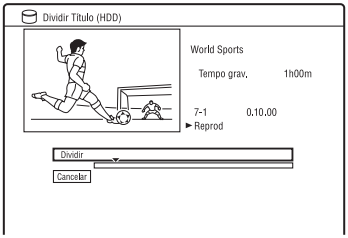
1 **Após o passo 2 de "Apagar e Editar um Título", seleccione "Editar", e prima ENTER.**

2 **Seleccione "Dividir", e prima ENTER.**

Na HDD, seleccione um tipo de edição e prima ENTER. Para detalhes, veja a página 60.

Aparece o visor para fixar o ponto de divisão.

O título inicia a reprodução.



3 **Seleccione o ponto de divisão usando ◀◀/▶▶ ou ▷, e prima II.**

- Para voltar ao início do título, prima II e depois prima I◀◀.

4 **Prima ENTER.**

Na HDD, o visor pede confirmação.

5 **Seleccione "Sim" e prima ENTER (HDD apenas).**

O título é dividido em dois.

Apagar e Editar um Capítulo

HDD -RWVR -RVR

Pode editar capítulos individuais dentro de um título. Para editar DVD-RWs/DVD-Rs (modo VR) sem mudar as gravações originais, crie uma Lista de Reprodução (página 65).

1 **Prima TITLE LIST.**

Em DVD-RWs/DVD-Rs no modo VR, comute a Lista de Títulos (Original ou Lista de Reprodução), se necessário.

2 **Seleccione um título com o capítulo que quer editar e prima ➡.**

Aparece o sub-menu.

3 **Seleccione "Editar", e prima ENTER.**

4 **Seleccione "Editar Capít", e prima ENTER.**

Na HDD, seleccione um tipo de edição e prima ENTER. Para detalhes, veja a página 60.

5 **Seleccione uma opção e prima ENTER.**

Pode efectuar as seguintes edições ao capítulo.

"Dividir": Divide um capítulo em dois (página 64).

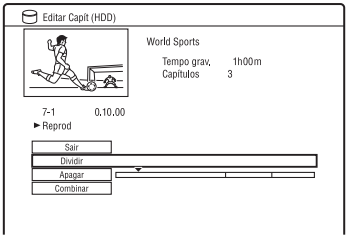
"Apagar/Mover"

- "Apagar": Apaga o capítulo seleccionado (página 64).
- "Mover" (em títulos de Lista de Reprodução em DVD-RWs/DVD-Rs no modo VR): Muda a ordem de reprodução do capítulo (página 66).

"Combinar": Combina dois capítulos num (página 64).

Dividir um capítulo (Dividir)

1 Após o passo 4 de "Apagar e Editar um Capítulo", seleccione "Dividir".



2 Seleccione um capítulo usando ←/→.

3 Seleccione o ponto de divisão usando ◄◄/►► ou ▷, e prima II.

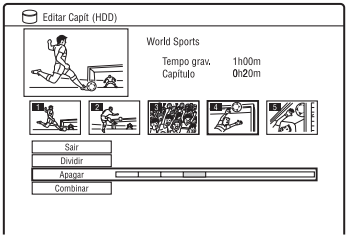
- Para voltar ao início do capítulo, prima II e depois prima I◄◄.

4 Prima ENTER.

O capítulo é dividido em dois.

Apagar um capítulo (Apagar)

1 Após o passo 4 de "Apagar e Editar um Capítulo", seleccione "Apagar".



2 Seleccione um capítulo usando ←/→, e prima ENTER.

3 (Num capítulo de Lista de Reprodução apenas) Seleccione "Apagar", e prima ENTER.

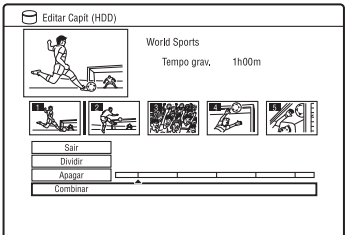
O visor pede confirmação.

4 Seleccione "Sim", e prima ENTER.

O capítulo é apagado.

Combinar múltiplos capítulos (Combinar)

1 Após o passo 4 de "Apagar e Editar um Capítulo", seleccione "Combinar".



2 Mova a barra de combinação usando ←/→, e prima ENTER.

Os dois capítulos adjacentes da barra de combinação são combinados.

Nota

Os capítulos não podem ser combinados se forem criados automaticamente a partir da montagem de uma camcorder HDD.

Criar e Editar uma Lista de Reprodução

-RWVR -RVR

A edição da Lista de Reprodução permite-lhe editar ou reeditar sem alterar as actuais gravações. Pode criar até 99 títulos da Lista de Reprodução.

Nota

Títulos de Lista de Reprodução com títulos gravados com o sinal de protecção contra cópia "Copy-Once" (Copiar Uma Vez) não podem ser montados ou movidos (página 136).

1 Prima TITLE LIST e comute para a Lista de Reprodução.

Para detalhes sobre a comutação para a Lista de Reprodução, veja a página 60.

2 Prima →.

Aparece o sub-menu.

3 Seleccione "Criar", e prima ENTER.

Aparecem os títulos originais na Lista de Títulos.

4 Seleccione um título original para adicionar à Lista de Reprodução e prima ENTER.

O título seleccionado é adicionado à Lista de Reprodução.

5 Repita os passos 3 e 4 para seleccionar todos os títulos que quer adicionar à Lista de Reprodução.

Mover um título da Lista de Reprodução (Mover)

1 Prima TITLE LIST e comute para a Lista de Reprodução.

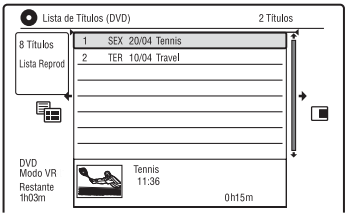
Para detalhes sobre a comutação para a Lista de Reprodução, veja a página 60.

2 Seleccione um título da Lista de Reprodução e prima →.

Aparece o sub-menu.

3 Seleccione "Editar", e prima ENTER.

4 Seleccione "Mover", e prima ENTER.



5 Seleccione um novo local para o título usando ↑/↓, e prima ENTER.

O título move-se para a nova localização.

- Para mover mais títulos, repita do passo 2.

Combinar múltiplos títulos da Lista de Reprodução (Combinar)

1 Prima TITLE LIST e comute para a Lista de Reprodução.

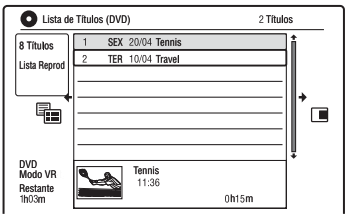
Para detalhes sobre a comutação para a Lista de Reprodução, veja a página 60.

2 Seleccione um título da Lista de Reprodução e prima →.

Aparece o sub-menu.

3 Seleccione "Editar", e prima ENTER.

4 Seleccione "Combinar", e prima ENTER.



5 Seleccione um título que quer combinar e prima ENTER.

6 Seleccione "Sim", e prima ENTER.

Os títulos são combinados.

Dividir um título da Lista de Reprodução (Dividir)

Pode dividir um título da Lista de Reprodução. Para instruções, veja a página 63.

Mover um capítulo (Mover)

1 Prima TITLE LIST e comute para a Lista de Reprodução.

Para detalhes sobre a comutação para a Lista de Reprodução, veja a página 60.

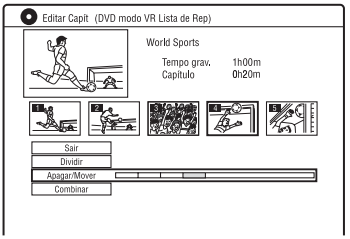
2 Seleccione um título da Lista de Reprodução com o capítulo que quer editar e prima ➡.

Aparece o sub-menu.

3 Seleccione "Editar", e prima ENTER.

4 Seleccione "Editar Capít", e prima ENTER.

5 Seleccione "Apagar/Mover".



6 Seleccione um capítulo usando ⬅/➡, e prima ENTER.

7 Seleccione "Mover", e prima ENTER.

8 Seleccione um novo local para o capítulo usando ⬅/➡, e prima ENTER.

O capítulo move-se para a nova localização.

Antes da Montagem

Nesta secção, “montagem” refere-se à “cópia de um título gravado na unidade de disco rígido interno (HDD) para outro disco, ou vice-versa”. Pode montar um título de reprodução usando o botão HDD/DVD DUB (veja “Montagem HDD/DVD” na página 68) ou pode seleccionar para montar múltiplos títulos todos de uma vez (veja “Montagem Usando a Lista de Montagem” na página 69). Pode também montar todo um disco de DVD para fazer uma cópia de segurança (veja “Fazer um Disco de Backup (Backup de DVD)” na página 71).
Antes de iniciar, leia as seguintes precauções que são comuns a todos os métodos de montagem.

Antes de começar…

- Não pode gravar som principal e sub na HDD (quando “Formato de Grav HDD” estiver em “Modo Vídeo Lig” na configuração “Gravação”), DVD+RWs, DVD-RWs (modo Vídeo), DVD+Rs, ou DVD-Rs (modo Vídeo). Em programas bilingues, regule “Gravação Bilingue” para “A/E” (predefinição) ou “B/D” na configuração “Entrada Áudio” (página 111). Acerca do formato de gravação HDD, veja a página 115.
- É montado um nome de título na fonte de montagem. No entanto, apenas até 40 caracteres de um nome de título são montados quando montar da HDD para um DVD+RW/DVD-RW (modo Vídeo)/ DVD+R/DVD-R (modo Vídeo).
- São montadas as marcas de capítulo na fonte de montagem. A posição das marcas do capítulo pode ser ligeiramente alterada do original. No entanto, as marcas de capítulo na fonte de montagem não são retidas no título montado quando montar para um DVD-RW/DVD-R (modo Vídeo), DVD+RW, ou DVD+R à velocidade normal. As marcas do capítulo são inseridas automaticamente de acordo com as configurações “Auto Capítul (Vídeo)” e “Auto Capítul (DVD+R/+RW)” na configuração “Gravação” (página 114).
- A configuração “Configurar Miniatura” na fonte de montagem é montada como marcador de imagem miniatura (excepto quando montar de um DVD+RW/DVD-RW (modo Vídeo)/DVD+R/DVD-R (modo Vídeo)). A posição dos marcadores de imagem miniatura pode ser ligeiramente alterada do original.

Sugestão

Quando monta um título da Lista de Reprodução, este é gravado como um título Original.

Notas

- Não pode fazer uma gravação durante a montagem.
- Antes de reproduzir um disco montado noutro equipamento de DVD, finalize o disco (página 40, 70).
- Não pode montar de DVD VIDEOs para a HDD.
- Títulos com rácios de aspecto misturados não podem ser montados para um DVD+RW/ DVD+R/DVD-RW/DVD-R (modo Vídeo) usando o botão HDD/DVD DUB.
- Títulos com mais de 8 horas não podem ser montados em DVD+RWs/DVD+Rs de camada única.
- Títulos de tamanho 16:9 de baixa resolução (modos SEP a LP) não podem ser montados num DVD+RW/DVD+R/DVD-RW/DVD-R (modo Vídeo).
- Títulos gravados em áudio Dolby Digital 5.1 canais são “down-converted” para áudio de 2 canais quando montados à velocidade normal (montagem a “Tempo real”).
- Acerca da função “Mover”, veja a página 136.

Montagem HDD/DVD

HDD +RW -RWVR -RWVideo +R -RVR -RVideo

Pode montar um único título premindo o botão HDD/DVD DUB durante a reprodução. Pode também montar a partir de DVD-RWs/DVD-Rs (modo Vídeo) finalizados para a HDD.

1 Inicie a reprodução de um título.

Para reproduzir um título, veja "Reproduzir" na página 51.

2 Prima HDD/DVD DUB.

O gravador inicia a montagem do título presentemente a ser reproduzido desde o início.

O gravador desliga automaticamente quando não usar o gravador durante mais de 20 minutos após a montagem ter terminado.

Para cancelar a montagem

Prima e mantenha premido HDD/DVD DUB durante mais de um segundo. Quando a montagem for parada a meio, nenhuma parte do título será movida para o alvo da montagem. No entanto, note que isto irá diminuir o espaço livre em DVD+Rs/ DVD-Rs.

Acerca do modo de montagem

Os títulos na HDD são montados para um disco a alta velocidade (montagem a "Alta velocidade").

Os títulos num disco são montados para a HDD à velocidade normal (montagem a "Tempo real").

Para o tempo mínimo exigido para montagem a "Alta velocidade", veja a página 136.

Para converter o modo de gravação (apenas quando montar de um disco para a HDD)

Antes do passo 1, prima REC MODE para seleccionar o modo de gravação.

Nota

Não pode usar o botão HDD/DVD DUB nos seguintes casos. Monte o título usando a Lista de Montagem (página 69).

– Quando montar o título gravado no modo MN6 ou modo de longa duração para um DVD+RW/ DVD+R.

– Quando montar o título gravado no modo HQ+ para um DVD.

Montagem Usando a Lista de Montagem

HDD +RW -RWVR -RWVideo +R -RVR -RVideo

Pode seleccionar os títulos que quer montar usando a Lista de Montagem. Pode também editar títulos antes da montagem sem mudar os títulos originais.

1 Prima SYSTEM MENU.

Aparece o Menu de Sistema.

2 Seleccione "Montagem", e prima ENTER.

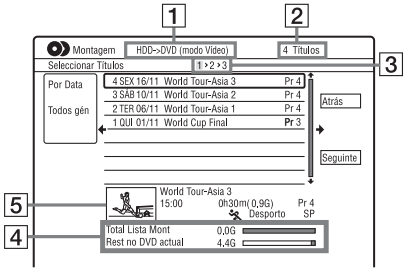
3 Seleccione uma direcção de montagem e prima ENTER.

Para montar títulos da HDD para um disco, seleccione "HDD -> DVD".
Para montar títulos de um disco para a HDD, seleccione "DVD/CD -> HDD".

4 Seleccione "Criar Nova Lista de Mont", e prima ENTER.

Aparece a Lista de Montagem.

- Se guardou anteriormente uma Lista de Montagem e quiser retomar a sua edição, seleccione "Contin a Usar Ant Lista Mont", e vá para o passo 7.



1 Direcção da montagem

2 Número total de títulos a montar

3 Número de passo da montagem
Visor 1: Selecciona um título que queira montar (o visor "Seleccionar Títulos").
Visor 2: Edita um título (o visor "Editar Título").
Visor 3: Confirma as configurações e inicia a montagem (o visor "Iniciar Montagem").

4 Tamanho total dos títulos seleccionados e espaço disponível no disco a ser montado (aproximado)

5 Imagem de miniatura do título seleccionado

5 Seleccione um título, e prima ENTER.

O título seleccionado muda de cor. Quando selecciona "HDD -> DVD" no passo 3, pode mudar a ordem do título ou procurar por um título por género (veja "3. Reproduzir o Programa Gravado (Lista de Títulos)" na página 34).

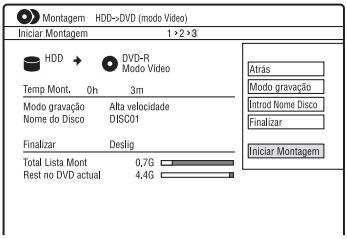
6 Repita o passo 5 para seleccionar todos os títulos na ordem que quer montar.

7 Seleccione "Seguinte" usando ➡, e prima ENTER.

Aparece o visor de "Editar Título". Para detalhes acerca da edição, veja "Para editar títulos na Lista de Montagem" na página 70.

8 Seleccione "Seguinte" usando ➡, e prima ENTER.

Aparece o visor de "Iniciar Montagem".



9 Seleccione uma opção usando ↑/↓, e prima ENTER.

As opções diferem dependendo da direcção de montagem ou tipo de disco.
"Modo gravação": Muda o modo de montagem de todos os títulos seleccionados de cada vez usando ↑/↓ (página 133).
"Introd Nome Disco": Muda o nome do disco (página 37).
"Finalizar": Seleccione "Sim" para finalizar um disco automaticamente após a montagem (DVD-RW/DVD-R (modo Vídeo), ou DVD+R).

10 Seleccione "Iniciar Montagem", e prima ENTER.

Quando regula "Finalizar" para "Sim" no passo 9, seleccione o estilo de menu do título e prima ENTER.
O gravador desliga automaticamente quando não usar o gravador durante mais de 20 minutos após a montagem ter terminado.

Para cancelar a montagem

Prima e mantenha premido HDD/DVD DUB durante mais de um segundo. Quando a montagem (Mover) for parada a meio, nenhuma parte do título será movida para o alvo da montagem. No entanto, note que isto irá diminuir o espaço livre em DVD+Rs/DVD-Rs.

Acerca do modo de montagem

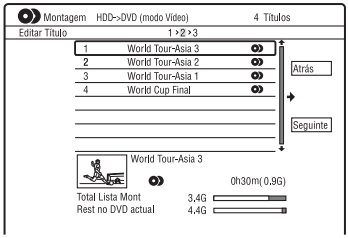
Aparece "" junto ao título que pode ser montado a alta velocidade (montagem a "Alta velocidade") no visor "Editar Título". Os seguintes títulos são montados à velocidade normal (montagem a "Tempo real").

– Títulos com sons principais e sub (excepto DVD-RWs/DVD-Rs (modo VR)).
– Títulos gravados em tamanho de imagem misto (4:3 e 16:9, etc.) (excepto DVD-RWs/DVD-Rs (modo VR)).
– Títulos gravados em DVD+RWs/DVD-RWs (modo Vídeo)/DVD+R/DVD-R (modo Vídeo).

Para o tempo mínimo exigido para montagem a "Alta velocidade", veja a página 136.

Para editar títulos na Lista de Montagem

1 Siga os passos 1 a 7 de "Montagem Usando a Lista de Montagem" na página 69.
Aparece o visor de "Editar Título".



2 Seleccione um título que queira editar e prima ENTER.
Aparece o sub-menu.

3 Seleccione uma opção e prima ENTER.
As opções diferem dependendo da direcção de montagem ou tipo de disco.
"Apagar": Apaga o título seleccionado.
"Nome do Título": Nomeia ou renomeia um título (página 37).
"Apagar A-B": Apaga a secção do título (página 62).
"Mover": Muda a ordem dos títulos (página 65).
"Previsual": Permite-lhe verificar o conteúdo de um título.
"Dividir": Divide um título em dois (página 63).
"Combinar": Combina dois títulos (página 65).
"Editar Capítulo": Edita capítulos (página 63).
"Conf Miniatura": Muda a moldura da miniatura do título que aparece na Lista de Títulos (página 35).
"Modo de Gravação": Define a qualidade da imagem da montagem.
"Bilingue": Define a forma como um programa de áudio bilingue é montado.
"Cancelar": Sai do sub-menu.

4 Repete os passos 2 e 3 para editar todos os títulos.

5 Vá para o passo 8 de "Montagem Usando a Lista de Montagem" na página 69 para montar os títulos editados.

Notas

- A Lista de Montagem que criou permanece após a montagem. Para editar a Lista de Montagem existente, seleccione "Contin a Usar Ant Lista Mont" no passo 4. A Lista de Montagem é limpa quando:
  – muda a definição "Sistema Linha Ent" na configuração "Básico" (página 105).
  – repõe o gravador (página 129).
  – abre o compartimento dos discos (excepto quando montar da HDD).
  – edita os títulos num disco (excepto quando montar da HDD).
  – comuta a Lista de Títulos para Original ou Lista de Reprodução (quando montar de DVD-RWs/DVD-Rs apenas no modo VR).
  – finaliza o disco.
- As "costuras" que restam da edição podem permanecer no disco após a montagem para DVD+RWs/DVD-RWs (modo Vídeo)/ DVD+Rs/DVD-Rs (modo Vídeo).
- A finalização é cancelada se uma gravação temporizada iniciar, mesmo se regular "Finalizar" para "Sim" no passo 9.

Fazer um Disco de Backup (Backup de DVD)

+RW -RW Video +R -R Video

Pode montar todos os conteúdos num DVD+RW/DVD+R finalizado ou DVD-RW/DVD-R finalizado (modo Vídeo) para outro DVD+RW/DVD-RW gravável ou DVD+R/DVD-R não utilizado através da HDD como cópia de segurança.

Nota

Não se podem fazer discos de backup de discos não finalizados.

1 **Prima SYSTEM MENU.**
Aparece o Menu de Sistema.

2 **Seleccione "Montagem", e prima ENTER.**

3 **Seleccione "Backup de DVD", e prima ENTER.**

4 **Seleccione "Inicie novo Backup do DVD", e prima ENTER.**
- Se montou anteriormente dados de backup para a HDD, seleccione "Retoma da gravação de dados", e vá para o passo 7.

5 **Insira o DVD em relação ao qual vai fazer o backup.**

6 **Seleccione "Iniciar", e prima ENTER.**
O gravador inicia a montagem de todos os conteúdos num DVD para a HDD.

7 **Prima ⏏ (abrir/fechar) e substitua o DVD por um DVD+RW/DVD-RW gravável ou um DVD+R/DVD-R não utilizado.**
Para fazer um disco de backup de DVD+RWs/DVD+Rs, insira um DVD+RW gravável ou DVD+R não utilizado.
Para fazer um disco de backup de DVD-RWs/DVD-Rs, insira um DVD-RW gravável ou DVD-R não utilizado.

8 Seleccione “Iniciar”, e prima ENTER.

O gravador começa a montagem a “Alta velocidade” dos conteúdos que foram montados para a HDD no passo 6.

9 Seleccione “Cancelar”, e prima ENTER.

O disco é finalizado automaticamente.

- Para fazer outro disco de backup, substitua os discos, seleccione “Iniciar”, e prima ENTER.

10 Seleccione “Sim” ou “Não”, e prima ENTER.

Para apagar os dados de backup na HDD, seleccione “Sim”.
Para fazer outro disco de backup mais tarde, seleccione “Não”.
O gravador desliga automaticamente quando não usar o gravador durante mais de 20 minutos após a montagem ter terminado.

Para visualizar a informação de montagem

Prima DISPLAY durante a montagem.

Para cancelar o backup do DVD durante a montagem

Prima e mantenha premido HDD/DVD DUB durante mais de um segundo.

Para apagar os dados de backup na HDD

1 Seleccione “Apague dados de Cópia de Disco” no passo 4 e prima ENTER.
O visor pede confirmação.

2 Seleccione “Sim”, e prima ENTER.

Notas

- Quando a montagem para um DVD+R/DVD-R for parada a meio no passo 8, não pode reproduzir ou gravar no disco. No entanto, pode-se usar novamente um DVD+RW/DVD-RW após ter sido reformatado.
- Não pode fazer um disco de backup de DVD+R DLs/DVD-R DLs.
- Não pode usar a função “Backup de DVD” dependendo da qualidade de gravação ou condição física do disco, ou características do dispositivo de gravação e software de autor.

Antes da Montagem da Camcorder HDD

Pode montar os conteúdos de uma camcorder HDD da Sony para uma unidade de disco rígido (HDD) do gravador através da tomada USB no painel frontal.
Métodos para montar da camcorder HDD incluem:

- Montagem com um Toque (Montagem Incremental)
- Montagem usando o visor no ecrã (Montagem Incremental/Montagem Completa)

Siga as instruções em "Preparação para a montagem da camcorder HDD", e depois avance para a secção sobre montagem.

Sugestões

- Se quiser montar através das tomadas LINE IN, veja "Gravação a partir de Equipamento Ligado" na página 48.
- Se quiser gravar os conteúdos da camcorder HDD num DVD, monte-os primeiro para a HDD do gravador e depois edite o título na HDD e monte-o para um DVD.
- Partes acabadas de montar permanecem no gravador quando o espaço da HDD do gravador ficar cheio ou parar a montagem a meio.
- Áudio Dolby Digital 5.1 canais gravado na camcorder HDD pode ser montado para o gravador no mesmo formato, sem "down-conversion".

Notas

- Não estão disponíveis gravações temporizadas ou outras operações quando montar da camcorder HDD.
- O dispositivo suportado é camcorder HDD SD (definição normal) da Sony lançada em Abril de 2008 ou antes dessa data.
- O gravador não suporta o formato AVCHD (qualidade de imagem HD (alta definição)). Pode montar imagens de formato MPEG-2 (imagens SD (definição normal)) apenas.
- Quando a camcorder HDD inclui imagens fixas e imagens em movimento, apenas as imagens em movimento podem ser montadas para o gravador.
- Lista de Reprodução feita com a camcorder HDD não pode ser montada para o gravador.
- Não pode regular o modo de gravação para montagem da camcorder HDD.
- Quando montar a partir da camcorder HDD, o gravador reconhece e usa a data de filmagem e informação de hora da camcorder HDD. Se o relógio da camcorder HDD estiver incorrecto, o gravador pode não montar os conteúdos correctamente. Acerte correctamente o relógio da camcorder HDD antes de filmar.
- As imagens da camcorder HDD não são visualizadas quando montar.
- Não pode gravar a data, hora ou os conteúdos da memória da camcorder HDD para o gravador.
- Se montar os conteúdos gravados no modo de alta qualidade na camcorder HDD para o gravador, pode demorar mais tempo a acabar a montagem do que a gravação.
- Regule o gravador e a camcorder HDD para o mesmo sistema de cores.

Como são criados títulos e capítulos

Em cada operação de montagem, os conteúdos montados para o gravador são divididos em títulos por data de filmagem. Se a data tiver sido mudada para o dia seguinte durante uma sessão de filmagem, a imagem filmada é incluída no título da data quando a sessão de filmagem tinha começado.
O título divide-se em capítulos. Cada sessão de filmagem na camcorder HDD torna-se num capítulo.

Sugestão

Os nomes do título são automaticamente rotulados como "USB *** (hora de início da primeira sessão de filmagem)".

Nota

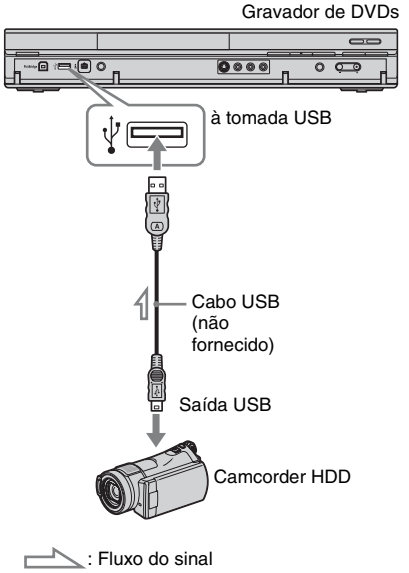
Os conteúdos montados são divididos em títulos nos seguintes casos, mesmo se tiverem sido todos gravados no mesmo dia:
– Quando o tempo total de gravação exceder as 12 horas.
– Quando o número total de cenas exceder 99.

Preparação para a montagem da camcorder HDD

Ligue uma camcorder HDD à tomada USB no gravador.
Consulte também o manual de instruções fornecido com a camcorder HDD antes de ligar.

1 Ligue a sua camcorder HDD e o gravador.

2 Ligue a sua camcorder HDD à tomada USB no painel frontal.



3 Regule a sua camcorder HDD para o modo de ligação USB (exemplo: "COMPUTADOR" ou "LIGAÇÃO USB").

Para detalhes, consulte o manual de instruções fornecido com a camcorder HDD.

Para reiniciar o dispositivo USB ligado

Seleccione "Reinic Disposit USB" de "USB" na configuração "Opções 2" (página 121).

Notas

- Ligue a camcorder HDD directamente ao gravador.
- Não desligue o cabo USB durante a montagem.
- Quando a entrada do sinal para a tomada USB (tipo A) no painel frontal ou operação do gravador não puder ser executada correctamente quando usar uma camcorder HDD, ligue a camcorder HDD à tomada LINE IN e siga as instruções de "Gravação a partir de Equipamento Ligado" na página 48.
- O gravador consegue reconhecer e guardar a data de filmagem e informação da hora até ao máximo de 10 camcorders HDD. Se ligar 11 camcorders HDD ou mais, a montagem de um toque e "Montagem Incremental" não podem ser efectuadas correctamente.

Montagem de Um Toque da Camcorder HDD (ONE-TOUCH DUB)

HDD

Pode montar os conteúdos da sua camcorder HDD para a HDD do gravador com um simples premir do botão ONE-TOUCH DUB no gravador.
Quando montar a partir da camcorder HDD pela primeira vez, todos os conteúdos são montados para o gravador. Da próxima vez, apenas novas sessões de filmagem que ainda não tenham sido montadas são montadas para o gravador.

Siga os passos 1 a 3 de "Preparação para a montagem da camcorder HDD" na página 74 e prima ONE-TOUCH DUB no gravador.

O gravador inicia a montagem dos conteúdos na camcorder HDD para a Lista de Títulos da HDD do gravador.
O gravador desliga automaticamente se não o usar durante mais de 20 minutos após a montagem ter terminado.

Para parar durante a montagem

Prima ■ REC STOP mais de 3 segundos.
Note que pode demorar alguns segundos para o gravador parar a montagem.

Notas

- O botão de montagem de um toque na camcorder HDD não funciona com o gravador.
- Na Montagem de Um Toque, os conteúdos que já foram montados para o gravador não podem ser novamente montados, mesmo depois de os apagar do gravador. Para montar novamente os mesmos conteúdos para o gravador, monte todos os conteúdos da camcorder HDD (veja "Montagem a partir da Camcorder HDD usando o Visor no Ecrã (Montagem da HDD-Cam)" na página 75).
- Os dados acerca dos conteúdos montados são todos limpos quando reiniciar o gravador (página 129).
- Se a tomada USB e a tomada DV no gravador estiverem ambas ligadas a uma câmara de vídeo digital compatível, é executada Montagem de Um Toque através da tomada USB.

Montagem a partir da Camcorder HDD usando o Visor no Ecrã (Montagem da HDD-Cam)

HDD

Pode montar os conteúdos da sua camcorder HDD para a HDD do gravador usando o visor no ecrã.
Métodos para montar da camcorder HDD incluem:

- Montagem Incremental
  O gravador detecta automaticamente os conteúdos gravados na camcorder HDD ligada e inicia a montagem dos conteúdos seguindo os conteúdos montados pela última vez se já existirem conteúdos montados.
- Montagem Completa
  O gravador monta todos os conteúdos da camcorder HDD, incluindo os conteúdos que já foram montados para o gravador.

1 Siga os passos 1 a 3 de "Preparação para a montagem da camcorder HDD" na página 74.

2 Prima SYSTEM MENU.
Aparece o Menu de Sistema.

3 Seleccione "HDD/DV-Cam", e prima ENTER.

4 Seleccione "Montagem da HDD-Cam", e prima ENTER.

5 Seleccione "Montagem Incremental" ou "Montagem Completa", e prima ENTER.
Para montar apenas conteúdos recentemente filmados, seleccione "Montagem Incremental".
Para montar todos os conteúdos da camcorder HDD, seleccione "Montagem Completa".
O visor pede confirmação.

→continua

6 Seleccione “Sim”, e prima ENTER.

O gravador inicia a montagem dos conteúdos na camcorder HDD para a Lista de Títulos da HDD do gravador. O gravador desliga automaticamente se não o usar durante mais de 20 minutos após a montagem ter terminado.

Para parar a montagem

Prima e mantenha premido ■ REC STOP durante mais de três segundos. Ou seleccione “Sair” no passo 6 e prima ENTER.

Nota

Com “Montagem Incremental”, os conteúdos que já foram montados para o gravador não são novamente montados, mesmo se os apagar do gravador. Pode montar apenas conteúdos recentemente filmados.

Antes da Montagem de Camcorder DV

Esta secção explica a montagem com uma camcorder DV e reprodução dos conteúdos de uma camcorder DV através da tomada DV IN no painel frontal. Se quiser montar através das tomadas LINE IN, veja "Gravação a partir de Equipamento Ligado" na página 48.
A tomada DV IN neste gravador está conforme a norma i.LINK.
Siga as instruções em "Preparação para montagem de camcorder DV", e depois avance para a secção sobre montagem. Para mais informações acerca de i.LINK, veja "Acerca de i.LINK" na página 141.

Como são criados os capítulos

Os conteúdos montados para a HDD ou DVD tornam-se num único título. Este título é dividido em capítulos. Quando montar para a HDD ou para um DVD-RW/DVD-R (modo VR) e quando "Auto Capítul (HDD/VR)" estiver regulado para "Lig" na configuração "Gravação" (página 114), cada sessão de filmagem na cassete torna-se num capítulo no disco. Noutros discos, o gravador divide o título em capítulos de acordo com a definição "Auto Capítul (Vídeo)" ou "Auto Capítul (DVD+R/+RW)" na configuração "Gravação" (página 114).

Preparação para montagem de camcorder DV

Pode ligar uma camcorder DV à tomada DV IN no gravador para gravar ou editar a partir de cassete de formato DV/Digital8. A operação é simples porque o gravador efectua o avanço rápido e rebobina a cassete por si – não precisa de operar a sua camcorder DV.
Consulte também o manual de instruções fornecido com a camcorder DV antes de ligar.

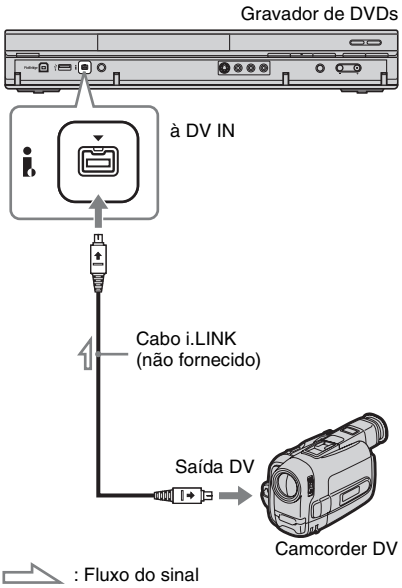
Sugestão

Se planear efectuar edição adicional num disco após a montagem inicial, use a tomada DV IN e grave num DVD-RW/DVD-R (modo VR) ou HDD.

Notas

- Não pode efectuar uma gravação durante a montagem de camcorder DV.
- A tomada DV IN é apenas para a entrada. Não faz a saída de sinais.
- Não pode usar a tomada DV IN quando:
  - a entrada do sinal na tomada DV IN no painel frontal ou a operação do gravador não pode ser efectuada correctamente quando utilizar uma câmara de vídeo digital (veja "Acerca de i.LINK" na página 141). Ligue a câmara à tomada LINE IN e siga as instruções de "Gravação a partir de Equipamento Ligado" na página 48.
  - o sinal de entrada não está no formato DVC-SD. Não ligue uma câmara de vídeo digital de formato MICRO MV mesmo se tiver uma tomada i.LINK.
  - as imagens na cassete têm sinais de protecção contra cópia que limitam a gravação.
- Se quiser reproduzir DVDs montados de uma camcorder DV noutro equipamento de DVDs, finalize o disco (página 40).
- Regule o gravador e camcorder DV para o mesmo sistema de cores (página 105).

Ligações



1 Prima HDD ou DVD para seleccionar o destino da gravação.

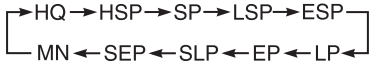
Se seleccionar DVD, insira um disco (veja "1. Inserir um Disco" na página 31).

2 Insira a cassete de formato fonte DV/Digital8 na sua camcorder DV.

Para o gravador gravar ou editar, a sua camcorder DV deve estar regulada para o modo de reprodução de vídeo.

3 Prima REC MODE repetidamente no telecomando para seleccionar o modo de gravação.

O modo de gravação muda da seguinte forma:



Para detalhes acerca do modo de gravação, veja a página 133. Note que não pode seleccionar outras opções do modo de gravação manual.

4 Regule a configuração "Áudio Externo" na configuração "Entrada Áudio" (página 110).

5 Regule a configuração "Entrada DV" na configuração "Entrada Áudio" (página 111).

Está pronto a iniciar a montagem. Seleccione um dos métodos de montagem nas páginas seguintes.

Para reproduzir cassete de formato DV/Digital8

Pode verificar os conteúdos da cassete de formato DV/Digital8 antes da montagem. Para detalhes, veja "Reproduzir de uma Camcorder DV" na página 81.

Notas

- Não pode ligar ao gravador mais do que uma peça de equipamento de vídeo digital.
- Não pode controlar o gravador usando outro dispositivo ou outro gravador do mesmo modelo.
- Não pode gravar no disco a data, hora ou os conteúdos da memória da cassete.
- Se gravar de uma cassete de formato DV/Digital8 que é gravada em múltiplas faixas de som, tal como uma cassete com múltiplas frequências de amostragem (48 kHz, 44,1 kHz, ou 32 kHz), não há saída de som ou sai um som não natural quando reproduz no disco o ponto de comutação da frequência de amostragem.
- Para usar a configuração de "Capítulo Automático" deste gravador (página 77), certifique-se de que acerta o relógio na sua câmara de vídeo digital antes da filmagem.
- A imagem gravada poder ser momentaneamente afectada ou os pontos de início e fim de um título podem ser diferentes daqueles que regulou se a cassete de formato fonte DV/Digital8 estiver em alguma das seguintes condições. Neste caso, ligue a sua camcorder DV à tomada LINE IN e siga as instruções de "Gravação a partir de Equipamento Ligado" (página 48).
  - Há um espaço em branco na parte gravada da cassete.
  - O código de tempo da cassete não é sequencial.
  - Se mudar o tamanho da imagem ou o modo de gravação na cassete a ser montada.
- Um ecrã em branco ou de cor preta será montado quando o gravador for regulado para um sistema de cores diferente do sistema de conteúdo da cassete DV. Regule "Sistema Linha Ent" na configuração "Básico" para o mesmo sistema de cores do sistema de conteúdo da cassete DV (página 105).

Montagem de Toda uma Cassete de Formato DV (Montagem de Um Toque DV)

HDD +RW -RW VR -RW Video +R -R VR -R Video

Pode gravar todo o conteúdo de uma cassete de formato DV/Digital8 num disco com um simples toque do botão ONE-TOUCH DUB no gravador. O gravador controla a camcorder DV para todo o processo e completa a gravação.

Siga os passos 1 a 5 de "Preparação para montagem de camcorder DV" na página 77 e prima ONE-TOUCH DUB no gravador.

O gravador rebobina a cassete e depois inicia a gravação dos conteúdos desta.
Após a gravação ter terminado, o gravador rebobina a cassete na camcorder DV e finaliza automaticamente o disco gravado (excepto DVD-RW/DVD-R (modo VR)).

Para parar durante a gravação

Prima e mantenha premido ■ REC STOP durante mais de 3 segundos.
Note que pode demorar alguns segundos para o gravador parar a gravação.

Notas

- Quando um espaço em branco entre as gravações numa cassete continuar durante mais de dois minutos, termina automaticamente a Montagem de Um Toque DV.
- O gravador irá pausar a gravação quando houver um espaço em branco ou uma imagem com sinais de protecção contra cópia numa cassete. O gravador irá retomar a gravação automaticamente quando receber um sinal gravável.
- A finalização é cancelada se uma gravação temporizada iniciar (excepto em DVD-RW/DVD-R (modo VR)).
- Montagem de Um Toque DV termina automaticamente quando houver imagens com sinais de protecção contra cópia no início da cassete.
- Quando ligar câmaras de vídeo digital à tomada DV IN e à tomada USB, ao premir o botão ONE-TOUCH DUB inicia a montagem a partir da camcorder HDD. Desligue a camcorder HDD da tomada USB para montar a partir da camcorder DV.

Montagem de Cenas Seleccionadas (Montagem Manual DV)

HDD +RW -RWVR -RWVideo +R -RVR -RVideo

Pode seleccionar e montar cenas enquanto reproduz uma cassete de formato DV/ Digital8.

1 Siga os passos 1 a 5 de "Preparação para montagem de camcorder DV" na página 77.

2 Prima SYSTEM MENU.
Aparece o Menu de Sistema.

3 Seleccione "HDD/DV-Cam", e prima ENTER.

4 Seleccione "Montagem Manual DV", e prima ENTER.

5 Seleccione o destino de gravação, "Gravar para a HDD" ou "Gravar para DVD", e prima ENTER.

6 Prima ▷.
A cena começa a reproduzir-se.

7 Encontre o ponto na cassete de formato DV/Digital8 a partir do qual quer iniciar a montagem usando ◀◀/▶▶ ou ◀II/II▶, e prima II.

8 Seleccione "Iniciar Grav", e prima ENTER.
O gravador inicia a montagem.

9 Seleccione "Pausar Grav", e prima ENTER.
O gravador pausa a montagem.

10 Repita os passos 6 a 9 para montar mais cenas.

11 Seleccione "Parar Grav", e prima ENTER.
As cenas seleccionadas são montadas num único título.

Para sair da "Montagem Manual DV"
Prima SYSTEM MENU.

Sugestão
Pode desligar o menu de montagem premindo o botão DISPLAY durante a montagem. Prima o botão DISPLAY novamente para visualizar o menu de montagem.

Nota
Não pode fixar uma cena para ser mais curta do que um segundo.

Reproduzir de uma Camcorder DV

1 Ligue a sua camcorder DV à tomada DV IN no painel frontal.

2 Prima SYSTEM MENU.
Aparece o Menu de Sistema.

3 Seleccione "HDD/DV-Cam", e prima ENTER.

4 Seleccione "Reprodução DV", e prima ENTER.

5 Inicie a reprodução na camcorder DV.
As imagens da camcorder DV aparecem no ecrã da sua TV.

Para cancelar a reprodução
Prima SYSTEM MENU.

Sugestão
Pode montar os conteúdos da cassete em reprodução. Durante a reprodução, prima HDD ou DVD para seleccionar o destino de montagem e prima ● REC. Para parar a montagem, prima ■ REC STOP.

Acerca da Jukebox

Há dois métodos para usar a Jukebox: ligar o dispositivo USB ou copiar faixas de áudio para a HDD.
Quando usar a Jukebox, pode fazer o seguinte:

- Guardar faixas de áudio na HDD.
- Reproduzir faixas de áudio usando vários modos de reprodução.
- Rotular faixas, álbuns ou artistas.
- Criar uma lista de reprodução.

Notas sobre a cópia

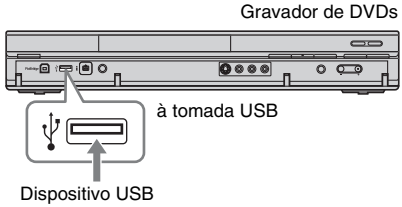
- Não pode copiar faixas de áudio na HDD para discos ou dispositivos USB.
- Algumas faixas de áudio não podem ser copiadas dependendo do tamanho do ficheiro.
- Um nome de artista, nome de álbum e nome de faixa de áudio MP3 são copiados e os álbuns e faixas de áudio MP3 são guardados em cada pasta de artista. No entanto, álbuns e faixas de áudio MP3 são guardados na pasta "Unknown" quando o seu nome de artista não puder ser copiado.
- As faixas de áudio de um CD são guardadas na pasta de artista rotulada "Unknown". Nomes são automaticamente rotulados;
  "A_*****_F_*****" para álbum,
  "A_*****_F_*****_T_*****" para faixas de áudio.
- Quando a cópia parar a meio, as faixas que terminaram de copiar antes de parar permanecem copiadas na HDD como um álbum. Pode verificar que álbuns foram copiados na lista Jukebox de Música (página 84).
- Não estão disponíveis outras operações quando copia faixas de áudio.
- Enquanto copia faixas de áudio, as gravações temporizadas estão indisponíveis. Se o temporizador estiver regulado durante a cópia, o gravador inicia a gravação temporizada após a cópia ter terminado.
- Os CDs de protecção contra cópia não podem ser copiados para a HDD.

Preparar a Utilização da Jukebox

Ligue um dispositivo USB à tomada USB no gravador ou copie faixas de áudio do dispositivo USB ligado ou CDs/DATA CDs/ DATA DVDs para a HDD.

Ligar o dispositivo USB

Pode ligar um dispositivo USB à tomada USB no gravador para ouvir faixas de áudio MP3 ou copiar para a HDD. Consulte o manual de instruções fornecido com o dispositivo USB antes de ligar.



Nota
Alguns dispositivos USB podem não funcionar com este gravador.

Copiar faixas ou álbuns (USB → HDD)

Pode copiar até 99 álbuns ou 999 faixas de áudio no dispositivo USB para a HDD.

1 **Ligue o dispositivo USB à tomada USB no gravador (página 82).**

2 **Prima SYSTEM MENU.**
Aparece o Menu de Sistema.

3 **Seleccione "Jukebox de Música", e prima ENTER.**

4 **Seleccione "Ouvir Música do dispositivo USB", e prima ENTER.**
Aparece "Jukebox de Música (USB)".

5 **Seleccione um álbum para copiar usando ↑/↓ e prima →.**
Aparece o sub-menu.

6 **Seleccione "Editar" usando ↑/↓, e prima ENTER.**

7 **Seleccione um item usando ↑/↓, e prima ENTER.**
Para copiar todos os álbuns, seleccione "Copiar tudo para HDD".
Para copiar os álbuns seleccionados, seleccione "Copiar para HDD".
O visor pede confirmação.

8 **Seleccione "Sim" usando ←/→, e prima ENTER.**
Os álbuns são copiados para a HDD.
• Para copiar mais álbuns, repita do passo 5.

Para cancelar a cópia
Prima ENTER.

Copiar faixas de áudio (DISC → HDD)

1 **Insira um disco que vai copiar para a HDD.**

2 **Prima SYSTEM MENU.**
Aparece o Menu de Sistema.

3 **Seleccione "Montagem", e prima ENTER.**

4 **Seleccione "DVD/CD -> HDD" usando ↑/↓, e prima ENTER.**
A cópia inicia.

Para cancelar a cópia
Prima ENTER.

Nota
Antes de copiar, seleccione "CD" ou "MP3" sob "FormatoDados" na Lista de Títulos (DVD/CD) (página 52).

Copiar faixas ou álbuns na HDD (HDD ↔ HDD)

1 **Prima SYSTEM MENU.**
Aparece o Menu de Sistema.

2 **Seleccione "Jukebox de Música", e prima ENTER.**

3 **Seleccione "Ouvir Música / Editar", e prima ENTER.**
Aparece "Jukebox de Música (HDD)".

4 **Seleccione um artista usando ↑/↓ e prima ENTER.**

5 **Seleccione um álbum usando ↑/↓, e prima ENTER.**
Se quiser copiar o álbum, prima → em vez de ENTER, depois vá para o passo 7.

6 **Seleccione uma faixa para copiar usando ↑/↓ e prima →.**
Aparece o sub-menu.

7 **Seleccione "Editar" usando ↑/↓, e prima ENTER.**

8 **Seleccione "Copiar Álbum" ou "Copiar faixa" usando ↑/↓, e prima ENTER.**

9 **Seleccione um destino da cópia (um artista ou álbum) usando ↑/↓ e prima ENTER.**
O visor pede confirmação.

10 **Seleccione "Sim" usando ←/→, e prima ENTER.**
Os álbuns ou faixas são copiados para a HDD.
• Para copiar mais faixas ou álbuns, repita do passo 4.

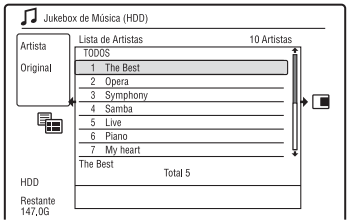
Para cancelar a cópia
Prima ENTER.

Reproduzir Faixas de Áudio Usando a Jukebox/Dispositivo USB

1 Prima SYSTEM MENU.
Aparece o Menu de Sistema.

2 Seleccione "Jukebox de Música", e prima ENTER.

3 Seleccione "Ouvir Música / Editar" ou "Ouvir Música do dispositivo USB", e prima ENTER.
Para ouvir faixas de áudio na HDD, seleccione "Ouvir Música / Editar".
Para ouvir faixas de áudio MP3 do dispositivo USB ligado, seleccione "Ouvir Música do dispositivo USB".
Aparece a lista Jukebox de Música.



4 Seleccione um artista, álbum ou faixa e prima ▷.
(HDD apenas) Para visualizar uma lista de álbuns, seleccione um artista usando ↑/↓ e prima ENTER.
Para visualizar uma lista de faixas, seleccione um álbum usando ↑/↓ e prima ENTER.
Inicia-se a reprodução.

Para parar a reprodução
Prima ■ (parar).

Para voltar à visualização anterior
Prima ↩ RETURN. Se não puder voltar à lista de artistas ou lista de álbuns usando ↩ RETURN, veja "Para mudar o modo de visualização (lista Original apenas)" na página 84.

Para percorrer o visor da lista por página (modo de Página)
Prima SUBTITLE (anterior)/ANGLE (seguinte) enquanto for visualizada a lista Jukebox de Música. Cada vez que premir SUBTITLE (anterior)/ANGLE (seguinte), a lista Jukebox de Música muda para a página anterior/seguinte da lista.

Para mudar a informação de reprodução (HDD apenas)
Prima DISPLAY repetidamente.
Cada vez que premir o botão, a informação abaixo da lista de artistas/álbuns/faixas é mudada.

Acerca da Lista de Reprodução e lista Original (HDD apenas)
Pode comutar a "Jukebox de Música (HDD)" para mostrar faixas na lista Original ou Lista de Reprodução.

1 Prima ← enquanto "Jukebox de Música (HDD)" for visualizada.

2 Seleccione "Lista Reprod" usando ↑/↓, e prima ENTER.

3 Seleccione um item usando ↑/↓, e prima ENTER.

Item	Visor
Original	Faixas na lista Original.
Play List 1 Play List 2 Play List 3 Play List 4	Faixas em cada Lista de Reprodução.
Favoritos	Faixas na ordem de frequência de reprodução. A faixa que é mais frequentemente reproduzida vem listada no topo.

Para mudar o modo de visualização (lista Original apenas)

1 Prima ← enquanto "Jukebox de Música (HDD)" for visualizada.

2 Seleccione "Visualização" usando ↑/↓, e prima ENTER.

3 Seleccione um item usando ↑/↓, e prima ENTER.

Item	Visor
Artista (HDD apenas)	Aparece a lista de artistas.
Álbum	Aparece a lista de álbuns.
Faixa	Aparece a lista de faixas.

Adicionar faixas de áudio a uma Lista de Reprodução (HDD apenas)

Pode adicionar faixas de áudio na HDD para a Lista de Reprodução. Pode adicionar até 25 faixas de áudio para cada Lista de Reprodução.

1 Após o passo 2 de "Reproduzir Faixas de Áudio Usando a Jukebox/ Dispositivo USB", seleccione "Ouvir Música / Editar", e prima ENTER.
Comute o visor para a lista Original (página 84).

2 Seleccione uma faixa para adicionar à Lista de Reprodução e prima →.
Aparece o sub-menu.

3 Seleccione "Adicione à List Reprod", e prima ENTER.

4 Seleccione uma Lista de Reprodução e prima ENTER.
A faixa é adicionada à Lista de Reprodução seleccionada.

5 Repita os passos 2 a 4 para seleccionar todas as faixas que quer adicionar à Lista de Reprodução.
- Para verificar as faixas da Lista de Reprodução, comute para a Lista de Reprodução.

Opções de reprodução

Botões	Operações
⏮/⏭ (anterior/ seguinte)	Vai para a faixa seguinte ou anterior quando premido durante a reprodução.
◀◀/▶▶ (inversão rápida/ avanço rápido)	Faz inversão/avanço rápidos do disco quando premido durante a reprodução. A velocidade da procura muda da seguinte forma: inversão rápida — avanço rápido ◀◀Retroc ráp1 ← → ▶▶Avanço ráp1 ◀◀Retroc ráp2 ← ← → → ▶▶Avanço ráp2 Quando prime e mantém premido o botão, inversão rápida/avanço rápido continua à velocidade seleccionada até soltar o botão. Para retomar a reprodução normal, prima ▷.
❚❚ (pausa)	Pausa a reprodução. Para retomar a reprodução normal, prima ▷.

Reproduzir repetidamente (Repetir)

Pode reproduzir repetidamente faixas ou uma única faixa.

1 Prima → durante a reprodução.
Se reproduzir faixas na HDD, vá para o passo 3.

2 (Dispositivo USB apenas) Seleccione "Modo Reprod" usando ↑/↓ e prima ENTER.
Aparece o menu "Modo de Reprodução".

3 Seleccione "Repetir" usando ↑/↓, e prima ENTER.

4 Seleccione um item usando ↑/↓.

"Repetir Artista" (HDD apenas): repete faixas do actual artista.
"Repetir Álbum": repete o actual álbum.
"Repetir Faixa": repete a actual faixa.
"Repetir List Reprod" (HDD apenas): repete a actual Lista de Reprodução.
"Repetir Programa" (dispositivo USB apenas): repete o actual programa (página 86).

5 Prima ENTER.

Inicia a Reprodução repetida.

Para cancelar a Reprodução repetida

Regule "Repetir" para "Desligar Repetição" no passo 4.

Nota

Pode seleccionar "Repetir Programa" apenas durante Reprodução programada.

Criar o seu próprio programa (Programa) (dispositivo USB apenas)

Pode reproduzir os conteúdos do dispositivo USB ligado na ordem que quiser organizando a ordem das faixas no dispositivo USB ligado para criar o seu próprio programa. Pode fazer um programa de até 24 faixas.

1 Prima → enquanto "Jukebox de Música (USB)" for visualizada.

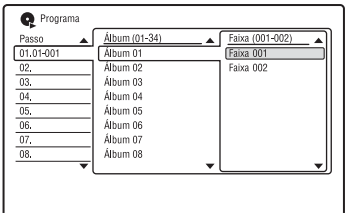
2 Seleccione "Modo Reprod" usando ↑/↓, e prima ENTER.

Aparece o menu "Modo de Reprodução".

3 Seleccione "Programa", e prima ENTER.

4 Seleccione "Introduzir/Editar Programa", e prima ENTER.

5 Seleccione um álbum (exemplo: Álbum 01) usando ↑/↓, e prima →.



6 Seleccione uma faixa (exemplo: Faixa 001) usando ↑/↓, e prima ENTER.

A faixa é programada.
Se cometer um erro, seleccione o número do passo (exemplo: 01.) usando ←/↑/↓, e prima CLEAR.

7 Para programar outras faixas, prima ←/↑/↓/→ para seleccionar um número de passo e repita os passos 5 e 6.

8 Prima ▷.

Inicia a Reprodução programada.

Para parar Reprodução programada

Prima ■ (parar).

Para cancelar a Reprodução programada

Regule "Programa" para "Cancelar Reprodução Programada" no menu "Modo de Reprodução" durante a reprodução.

Para apagar o programa

Regule "Programa" para "Apagar Lista de Programa" no menu "Modo de Reprodução".

Sugestões

- O programa que fez permanece após a Reprodução programada terminar. Para reproduzir novamente o mesmo programa, regule "Programa" para "Iniciar Reprodução Programada" no menu "Modo de Reprodução". No entanto, o programa é limpo após premir I/⏻.
- Pode repetir a Reprodução programada. Durante Reprodução programada, regule "Repetir" para "Repetir Programa" no menu "Modo de Reprodução" (página 85).

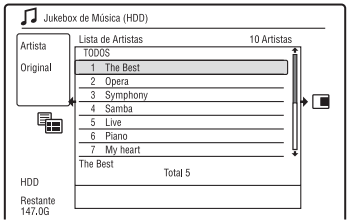
Gerir Faixas de Áudio na Jukebox de Música (HDD apenas)

Pode apagar ou rotular artistas/álbuns/faixas na HDD.

1 **Prima SYSTEM MENU.**
Aparece o Menu de Sistema.

2 **Seleccione "Jukebox de Música", e prima ENTER.**

3 **Seleccione "Ouvir Música / Editar", e prima ENTER.**
Aparece "Jukebox de Música (HDD)".



4 **Seleccione um artista, álbum ou faixa e prima ➡.**
Para visualizar uma lista de álbuns, seleccione um artista usando ↑/↓ e prima ENTER.
Para visualizar uma lista de faixas, seleccione um álbum usando ↑/↓ e prima ENTER.

5 **Seleccione uma opção e prima ENTER.**
"Apagar": Apaga o artista/álbum/faixa seleccionado. Seleccione "Sim" quando se lhe pede confirmação.
"Editar": Permite-lhe efectuar as seguintes edições.
- "Nome do Artista": Permite-lhe introduzir ou reintroduzir um nome de artista (página 37).
- "Nome do álbum": Permite-lhe introduzir ou reintroduzir um nome de álbum (página 37).
- "Nome da faixa": Permite-lhe introduzir ou reintroduzir um nome de faixa (página 37).
- "Copiar Álbum": Permite-lhe copiar um álbum (página 83).
- "Copiar faixa": Permite-lhe copiar uma faixa (página 83).

"Repetir": Repete a reprodução do artista/álbum/faixa (página 85).
"Adicione à List Reprod": Permite-lhe adicionar faixas a uma Lista de Reprodução (página 85).
"Nome da List Reprod": Permite-lhe introduzir ou reintroduzir um nome de uma Lista de Reprodução (até 12 caracteres) (página 37).

Nota
Não pode editar faixas de áudio no dispositivo USB ligado.

Acerca da Função "Álbum Fotográfico"

A função "Álbum Fotográfico" permite-lhe fazer o seguinte.

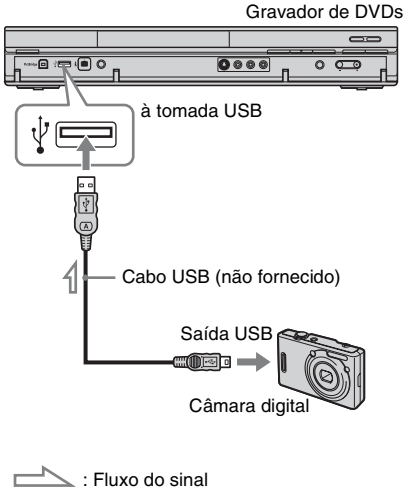
- Guardar ficheiros de imagem JPEG na HDD.
- Ver ficheiros de imagem JPEG na HDD, DATA DVDs (DVD-RWs/DVD-Rs)/ DATA CDs, ou dispositivo USB ligado.
- Editar ficheiros de imagem JPEG.
- Imprimir ficheiros de imagem JPEG.
- Copiar ficheiros de imagem JPEG e slideshow para DVD-RWs/DVD-Rs.
- Crie um slideshow com a sua música favorita e efeitos gráficos (x-Pict Story).

Preparar a Utilização da Função "Álbum Fotográfico"

Ligue um dispositivo USB à tomada USB no gravador, ou copie ficheiros de imagem JPEG de DATA CDs/DATA DVDs ou do dispositivo USB ligado à HDD.

Ligar o dispositivo USB

Pode ligar um dispositivo USB (câmara digital, leitor de cartão de memória e memória USB) à tomada USB no gravador para ver ficheiros de imagem JPEG ou copiar para a HDD. Consulte o manual de instruções fornecido com o dispositivo USB antes de ligar.



Nota

Alguns dispositivos USB podem não funcionar com este gravador.

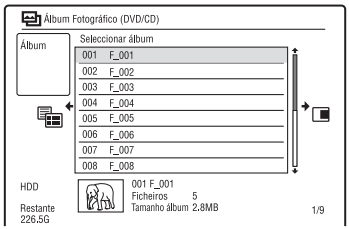
Copiar ficheiros de imagem JPEG para a HDD (DISC/USB → HDD)

1 **Insira um disco que vai copiar para a HDD ou ligue o dispositivo USB à tomada USB no gravador.**

2 **Prima SYSTEM MENU.**
Aparece o Menu de Sistema.

3 **Seleccione "Álbum Fotográfico", e prima ENTER.**
Aparece o menu "Álbum Fotográfico".

4 **Seleccione o item e prima ENTER.**
Para copiar de DATA CDs/DATA DVDs (DVD-RWs/DVD-Rs), seleccione "Ver Fotos num CD/DVD".
Para copiar do dispositivo USB ligado, seleccione "Ver Fotos num Dispositivo USB".
Aparece a lista "Álbum Fotográfico".
Exemplo: DVD/CD



5 **Seleccione um álbum ou ficheiro de imagem JPEG usando ↑/↓, e prima →.**
Aparece o sub-menu.

6 **Seleccione "MultiModo" usando ↑/↓, e prima ENTER.**
- Para copiar todos os álbuns e ficheiros de imagem JPEG, seleccione "Copiar tudo para HDD", e vá para o passo 11.
- Para copiar o álbum ou ficheiro seleccionado no passo 5 apenas, seleccione "Copiar para HDD", e vá para o passo 11.

7 **Seleccione um álbum ou ficheiro de imagem JPEG e prima ENTER.**
Aparece uma marca de verificação na caixa de verificação junto ao item seleccionado.
- Para limpar a marca de verificação, prima novamente ENTER.
- Para limpar todas as marcas de verificação, prima → para seleccionar "Modo Simples" do sub-menu.

8 **Repita o passo 7 para seleccionar todos os álbuns ou ficheiros de imagem JPEG que quer copiar.**

9 **Prima →.**
Aparece o sub-menu.

10 **Seleccione "Copiar para HDD", e prima ENTER.**
O visor pede confirmação.

11 **Seleccione "Sim", e prima ENTER.**
- Para cancelar, seleccione "Não".

Copiar todos os ficheiros de imagem JPEG do dispositivo USB ligado (USB → DVD-RW/DVD-R)

1 **Ligue o dispositivo USB à tomada USB no gravador.**

2 **Insira um DVD-RW/DVD-R virgem (modo Vídeo).**

3 **Prima SYSTEM MENU.**
Aparece o Menu de Sistema.

4 **Seleccione "Álbum Fotográfico", e prima ENTER.**
Aparece o menu "Álbum Fotográfico".

5 **Seleccione "Copiar fotos de câmara digital", e prima ENTER.**
O visor pede confirmação.

6 **Seleccione "Sim", e prima ENTER.**
- Para cancelar, seleccione "Não".

Sugestão
Veja "7. Reformatar um Disco" (página 42) para formatar DVD-RWs/DVD-Rs no modo Vídeo.

Notas

- Durante a cópia, não podem ser executadas outras operações.
- Enquanto copia ficheiros de imagem JPEG, as gravações temporizadas estão indisponíveis. Se o temporizador estiver regulado durante a cópia, o gravador inicia a gravação temporizada após a cópia ter terminado.

Copiar ficheiros de imagem JPEG ou álbuns na HDD (HDD ↔ HDD)

1 **Prima SYSTEM MENU.**
Aparece o Menu de Sistema.

2 **Seleccione "Álbum Fotográfico", e prima ENTER.**
Aparece o menu "Álbum Fotográfico".

3 **Seleccione "Ver/Editar Fotos na HDD", e prima ENTER.**
Aparece a lista "Álbum Fotográfico".

4 **Seleccione um álbum usando ↑/↓.**
Para copiar o álbum seleccionado, vá para o passo 6.
Para copiar um ficheiro de imagem JPEG, vá para o passo 5.

5 **Prima ENTER, e seleccione um ficheiro de imagem JPEG usando ↑/↓.**

6 **Prima →.**
Aparece o sub-menu.

7 **Seleccione "MultiModo" usando ↑/↓, e prima ENTER.**
- Para copiar o álbum seleccionado, seleccione "Copiar Teor do Álbum" em "Opções de Álbum", e vá para o passo 12.
- Para copiar os ficheiros seleccionados, seleccione "Copiar" e "Opções de Ficheiro", e vá para o passo 12.

8 **Seleccione um álbum ou ficheiro de imagem JPEG e prima ENTER.**
Aparece uma marca de verificação na caixa de verificação junto ao item seleccionado.
- Para limpar a marca de verificação, prima novamente ENTER.
- Para limpar todas as marcas de verificação, prima → para seleccionar "Modo Simples" do sub-menu.

9 **Repita o passo 8 para seleccionar todos os álbuns ou ficheiros de imagem JPEG que quer copiar.**

10 **Prima →.**
Aparece o sub-menu.

11 **Seleccione "Copiar", e prima ENTER.**

12 **Seleccione o álbum de destino usando ↑/↓, e prima ENTER.**
O visor pede confirmação.

13 **Seleccione "Sim", e prima ENTER.**
- Para cancelar, seleccione "Não".

Nota

Álbuns ou ficheiros de imagem JPEG não são copiados para a HDD nos seguintes casos.
– quando o espaço de disco da HDD é insuficiente para cópia.
– quando já há o número máximo de ficheiros e/ou álbuns na HDD.

Copiar álbuns de imagens JPEG para um disco (HDD → DVD-RW/DVD-R)

Pode copiar álbuns de imagens JPEG editados para um DVD-RW/DVD-R (modo Vídeo).
Um slideshow é também gravado para o disco como ficheiro de vídeo. Pode reproduzir o slideshow noutro equipamento de DVD que possa não ser compatível com a reprodução de ficheiros de imagem JPEG.

1 **Insira um DVD-RW/DVD-R (no modo Vídeo).**

2 Prima SYSTEM MENU.
Aparece o Menu de Sistema.

3 Seleccione "Álbum Fotográfico", e prima ENTER.
Aparece o menu "Álbum Fotográfico".

4 Seleccione "Ver/Editar Fotos na HDD", e prima ENTER.
Aparece a lista "Álbum Fotográfico".

5 Seleccione um álbum usando ↑/↓, e prima →.
Aparece o sub-menu.

6 Seleccione "MultiModo", e prima ENTER.
Para copiar o álbum seleccionado no passo 5 apenas, vá para o passo 10.

7 Seleccione um álbum, e prima ENTER.
Aparece uma marca de verificação na caixa de verificação junto ao item seleccionado.
- Para limpar a marca de verificação, prima novamente ENTER.
- Para limpar todas as marcas de verificação, prima → para seleccionar "Modo Simples" do sub-menu.

8 Repita o passo 7 para seleccionar todos os álbuns que quer copiar.

9 Prima →.
Aparece o sub-menu.

10 Seleccione "Copiar para DVD", e prima ENTER.
O visor pede confirmação.

11 Seleccione "Sim", e prima ENTER.
Os álbuns de imagens JPEG seleccionados são copiados na pasta "PICTURE" no disco.
Os nomes de álbum de imagens JPEG são automaticamente rotulados como "***ALBUM".
Se quiser reproduzir o disco noutro equipamento de DVD, finalize o disco (página 40).
- Para cancelar, seleccione "Não".

Sugestões
- Veja "7. Reformatar um Disco" (página 42) para formatar DVD-RWs/DVD-Rs no modo Vídeo.
- Consulte a lista "Álbum Fotográfico" para verificar que álbuns foram copiados (página 93).

Notas
- Pode não ser capaz de reproduzir o slideshow dependendo do equipamento de DVD.
- Não pode copiar ficheiros de imagem JPEG para um DVD gravável que tenha sido gravado através de outros gravadores/dispositivos.
- DATA DVDs finalizados neste gravador podem ser que não possam ser reproduzidos noutro equipamento.
- Pode gravar até 99 slideshows para um disco.
- Quando copiar um álbum com mais de 99 ficheiros de imagem JPEG para um disco, serão criados slideshows com cada 99 ficheiros de imagem JPEG e gravados para um disco.
- Em DVD-Rs, o espaço de disco disponível não aumenta mesmo se apagar slideshows.

Copiar ficheiros de imagem JPEG para um disco (HDD → DVD-RW/DVD-R)

Pode copiar os ficheiros de imagem JPEG editados para um DVD-RW/DVD-R (modo Vídeo).
Um slideshow é também gravado para o disco como ficheiro de vídeo. Pode reproduzir o slideshow noutro equipamento de DVD que possa não ser compatível com a reprodução de ficheiros de imagem JPEG.

1 Siga os passos 1 a 4 de "Copiar álbuns de imagens JPEG para um disco (HDD → DVD-RW/DVD-R)" na página 90.
Aparece a lista "Álbum Fotográfico".

2 Seleccione um álbum usando ↑/↓, e prima ENTER.
Aparece a lista de fotos.

3 Seleccione um ficheiro de imagem JPEG usando ↑/↓, e prima →.
Aparece o sub-menu.

4 Seleccione "MultiModo", e prima ENTER.

Para copiar o ficheiro de imagem JPEG seleccionado no passo 3 apenas, vá para o passo 8.

5 Seleccione um ficheiro de imagem JPEG e prima ENTER.

Aparece uma marca de verificação na caixa de verificação junto ao item seleccionado.

- Para limpar a marca de verificação, prima novamente ENTER.
- Para limpar todas as marcas de verificação, prima → para seleccionar "Modo Simples" do sub-menu.

6 Repita o passo 5 para seleccionar todos os ficheiros de imagem JPEG que quer copiar.

7 Prima →.

Aparece o sub-menu.

8 Seleccione "Copiar para DVD", e prima ENTER.

O visor pede confirmação.

9 Seleccione "Sim", e prima ENTER.

Os ficheiros de imagem JPEG seleccionados são copiados na pasta "PICTURE" no disco.

Os nomes dos ficheiros de imagem JPEG são automaticamente rotulados como "PHOT****".

Se quiser reproduzir o disco noutro equipamento de DVD, finalize o disco (página 40).

- Para cancelar, seleccione "Não".

Para seleccionar um ficheiro de imagem JPEG de um álbum diferente

1. Comute para a lista de álbuns no passo 5.
   Para instruções, veja "Para comutar entre a lista de álbuns e a lista de ficheiros de imagem JPEG" na página 94.
2. Seleccione um álbum usando ↑/↓, e prima ←.
3. Comute para a lista de ficheiros de imagem JPEG.
   Para instruções, veja "Para comutar entre a lista de álbuns e a lista de ficheiros de imagem JPEG" na página 94.
4. Seleccione um ficheiro de imagem JPEG usando ↑/↓, e prima ENTER.

Sugestões

- Veja "7. Reformatar um Disco" (página 42) para formatar DVD-RWs/DVD-Rs no modo Vídeo.
- Veja a lista "Álbum Fotográfico" para verificar que ficheiros de imagem JPEG foram copiados (página 93).

Notas

- Pode não ser capaz de reproduzir o slideshow dependendo do equipamento de DVD.
- Não pode copiar ficheiros de imagem JPEG para um DVD gravável que tenha sido gravado através de outros gravadores/dispositivos.
- DATA DVDs finalizados neste gravador podem ser que não possam ser reproduzidos noutro equipamento.
- Pode gravar até 99 slideshows para um disco.
- Em DVD-Rs, o espaço de disco disponível não aumenta mesmo se apagar slideshows.

Usar a Lista “Álbum Fotográfico”

Pode reproduzir ficheiros de imagem JPEG na HDD, DATA DVDs/DATA CDs, ou dispositivo USB ligado usando a lista “Álbum Fotográfico”.

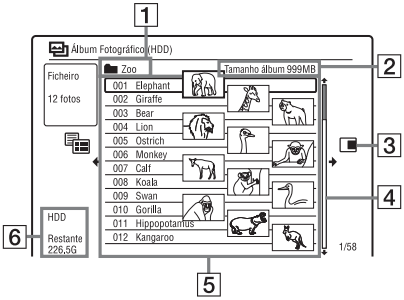
1 **Prima SYSTEM MENU.**
Aparece o Menu de Sistema.

2 **Seleccione “Álbum Fotográfico”, e prima ENTER.**
Aparece o menu “Álbum Fotográfico”.

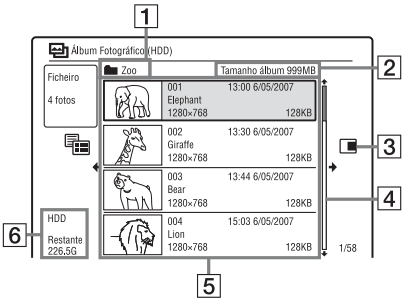
3 **Seleccione o item e prima ENTER.**
Para reproduzir ficheiros de imagem JPEG na HDD, seleccione “Ver/Editar Fotos na HDD”.
Para reproduzir ficheiros de imagem JPEG em DATA CDs/DATA DVDs, seleccione “Ver Fotos num CD/DVD”.
Para reproduzir ficheiros de imagem JPEG no dispositivo USB ligado, seleccione “Ver Fotos num Dispositivo USB”.
Aparece a lista “Álbum Fotográfico”.

4 **Seleccione um álbum usando ↑/↓, e prima ENTER.**
Para mostrar a Lista de 4 Fotos ou Lista de 1 Foto, prima ← para seleccionar “Ver Título”, e prima ENTER, depois seleccione “4 fotos” ou “1 foto” usando ↑/↓, e prima ENTER.

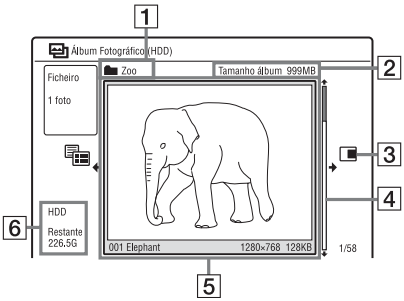
Lista de 12 Fotos (Exemplo: HDD)



Lista de 4 Fotos



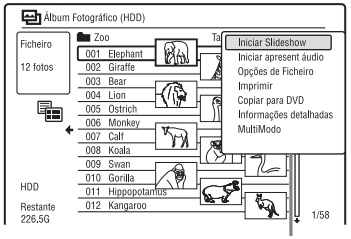
Lista de 1 Foto



1 Nome do álbum

2 Tamanho do álbum

3 Sub-menu:
Prima ➡ para visualizar o sub-menu. O sub-menu mostra opções aplicáveis apenas ao item seleccionado. As opções mostradas diferem dependendo do modelo, situação e tipo de disco.
Para detalhes acerca das opções de sub-menu, veja "Gerir Ficheiros de Imagem JPEG na HDD" na página 97.



Sub-menu

4 Barra de deslocamento:
Aparece quando todos os ficheiros de imagem JPEG não cabem na lista. Para ver os ficheiros de imagem JPEG ocultos, prima ↑/↓.

5 Informações de álbum e de ficheiro de imagem JPEG:
Apresenta a imagem, número de ficheiro de imagem JPEG, hora e data de gravação, nome do ficheiro de imagem JPEG e tamanho do ficheiro de imagem JPEG. Aparece "🔒" em ficheiros de imagem JPEG protegidos.

6 Espaço restante na HDD

Para percorrer o visor da lista por página (modo de Página)

Prima I◄◄ /►►I enquanto a lista "Álbum Fotográfico" for visualizada. Cada vez que premir I◄◄ /►►I, a lista "Álbum Fotográfico" muda para a página anterior/ seguinte dos álbuns/ficheiros de imagem JPEG.

Para comutar entre a lista de álbuns e a lista de ficheiros de imagem JPEG

1 Prima ← enquanto a lista "Álbum Fotográfico" for visualizada.

2 Seleccione "Visualização" usando ↑/↓, e prima ENTER.

3 Seleccione "Ficheiro" ou "Álbum" usando ↑/↓, e prima ENTER.

Sugestões

- Pode comutar a imagem de miniatura na lista de álbuns entre os ficheiros de imagem JPEG no álbum seleccionado premindo ◄◄/►►.
- Pode comutar para o álbum anterior ou seguinte premindo ◄◄/►► na lista de ficheiros de imagem JPEG.

Para desligar a lista "Álbum Fotográfico"

Prima SYSTEM MENU.

Para visualizar a informação detalhada

1 Seleccione um ficheiro de imagem JPEG e prima ➡.

2 Seleccione "Informações detalhadas", e prima ENTER.
Aparece a informação detalhada para o ficheiro de imagem JPEG seleccionado.

Para recarregar os ficheiros ou pastas

Quando um disco ou dispositivo USB ligado tiver 1.000 ou mais ficheiros e/ou 100 ou mais pastas, seleccione "Ler seguinte" na lista "Álbum Fotográfico" e prima ENTER para ver ficheiros ou pastas descarregados. Pode demorar alguns minutos a carregar ficheiros ou pastas.

Nota

A miniatura para um ficheiro que não possa ser reproduzível no gravador é visualizada como "⚠".

Reproduzir um slideshow

1 Siga os passos 1 a 4 de "Usar a Lista "Álbum Fotográfico"".

Aparece a lista "Álbum Fotográfico". Comute entre a lista de álbuns e a lista de ficheiros de imagem JPEG, se necessário.

2 Seleccione um álbum ou ficheiro de imagem JPEG usando ↑/↓, e prima ▷.

O slideshow inicia.

Sugestão

Pode iniciar um slideshow seleccionando "Iniciar Slideshow" do sub-menu.

Notas

- Dependendo do rácio de aspecto, algumas imagens podem ser visualizadas com faixas pretas na parte de cima e de baixo, ou na esquerda e na direita.
- Ficheiros de imagens grandes podem demorar alguns segundos a visualizar. Não se trata de uma avaria.

Para parar um slideshow

Prima ■ (parar) ou ↩ RETURN.

Para pausar um slideshow

Prima ❚❚ (pausa).

Para ver a imagem anterior/seguinte durante um slideshow

Prima ⏮/⏭.

Para ampliar uma imagem

Prima ZOOM repetidamente durante um slideshow.
Cada vez que premir ZOOM, a ampliação muda como mostrado abaixo.
2× → 4× → ampliação normal
Pode mover a área que queira ampliar usando ←/↑/↓/→.

Para rodar uma imagem

Prima ANGLE repetidamente durante um slideshow.
Cada vez que premir ANGLE, a imagem roda em 90º no sentido dos ponteiros do relógio.

Para reproduzir um slideshow com o som (HDD apenas)

Pode desfrutar de um slideshow enquanto ouve o som guardado na HDD. Primeiro prepare Listas de Reprodução de Música adicionando faixas de áudio usando Jukebox (veja "Adicionar faixas de áudio a uma Lista de Reprodução (HDD apenas)" na página 85).

1 Seleccione "Ver/Editar Fotos na HDD" no passo 3 de "Usar a Lista "Álbum Fotográfico"" na página 93.
Aparece a lista "Álbum Fotográfico". Comute entre a lista de álbuns e a lista de ficheiros de imagem JPEG, se necessário.

2 Seleccione um álbum ou ficheiro de imagem JPEG usando ↑/↓, e prima →.

3 Seleccione "Iniciar apresent áudio", e prima ENTER.

4 Seleccione a Lista de Reprodução de Música desejada ou "Favoritos" usando ←/→.

5 Seleccione "Iniciar", e prima ENTER.
Inicia o slideshow e a reprodução a partir da primeira faixa da Lista de Reprodução de Música seleccionada.

Notas

- Enquanto reproduz um slideshow com o som, não pode fazer o seguinte:
  – Fazer zoom, rodar, saltar ou pausar uma imagem.
  – Visualizar informação no ecrã premindo DISPLAY.
- Se não houver nenhuma faixa de áudio na Lista de Reprodução de Música seleccionada, o slideshow é reproduzido sem som.

Criar um Slideshow com a sua Música Favorita e Efeitos Gráficos (x-Pict Story) (HDD apenas)

Pode criar e reproduzir facilmente o seu próprio slideshow com a sua música favorita na Lista de Reprodução de Música e efeitos gráficos usando ficheiros de imagem JPEG na HDD (x-Pict Story).
Primeiro prepare Listas de Reprodução de Música adicionando faixas de áudio usando Jukebox (veja "Adicionar faixas de áudio a uma Lista de Reprodução (HDD apenas)" na página 85). A x-Pict Story criada é automaticamente guardada na Lista de Títulos (HDD) e pode copiá-la para um disco gravável.

1 **Prima SYSTEM MENU.**
Aparece o Menu de Sistema.

2 **Seleccione "Álbum Fotográfico", e prima ENTER.**
Aparece o menu "Álbum Fotográfico".

3 **Seleccione "Ver/Editar Fotos na HDD", e prima ENTER.**
Aparece a lista "Álbum Fotográfico (HDD)".

4 **Seleccione um álbum, e prima →.**
Aparece o sub-menu.

5 **Seleccione "Criar x-Pict Story" usando ↑/↓, e prima ENTER.**

6 **Seleccione um efeito gráfico e uma Lista de Reprodução de Música usando ←/↑/↓/→ e prima ENTER.**
- "Tema": Seleccione um tema. O gravador adiciona efeitos gráficos de acordo com o tema que define do seguinte:
  "Momentos Felizes (1)": com efeitos gráficos simples
  "Momentos Felizes (2)": com efeitos gráficos simples a mudar rapidamente
  "Memórias nostálgicas": em monocromático
  "Recordações Doces": com efeitos gráficos em movimento
  "Vida maravilhosa": com efeitos gráficos em movimento a mudar rapidamente
  "Normal": sem efeitos gráficos
- "Lista Reprod": Seleccione a Lista de Reprodução de Música desejada ou "Favoritos". Para uma explicação de como efectuar uma Lista de Reprodução de Música, veja "Adicionar faixas de áudio a uma Lista de Reprodução (HDD apenas)" na página 85.

7 **Seleccione "Seguinte", e prima ENTER.**
Aparece no ecrã a mensagem de direitos de autor.

8 **Seleccione "Sim" usando ←/→, e prima ENTER.**
A x-Pict Story é guardada como um ficheiro de vídeo na Lista de Títulos na HDD.
Os nomes de título são automaticamente rotulados como "x-Pict_Story ***" usando o nome da pasta de álbuns seleccionada.

Para parar de criar x-Pict Story
Prima e mantenha premido ■ REC STOP durante mais de 3 segundos.

Sugestões

- A ordem das faixas de áudio na x-Pict Story criada é seguida pela da Lista de Reprodução de Música. Se quiser mudar a sua ordem, mude a ordem da Lista de Reprodução de Música antes de criar uma x-Pict Story.
- Se a pasta seleccionada não tiver nome, os nomes do título são automaticamente rotulados com a data quando a x-Pict Story foi criada.
- É criada uma x-Pict Story no modo HQ.
- Para editar títulos x-Pict Story, veja "Apagar e Editar" na página 60.

Notas

- Não pode efectuar uma gravação enquanto cria uma x-Pict Story.
- Se não houver nenhum ficheiro de imagem JPEG na pasta seleccionada, não pode criar uma x-Pict Story.
- Se não houver nenhuma faixa de áudio na Lista de Reprodução de Música seleccionada, a x-Pict Story é criada sem som.
- A Lista de Reprodução de Música seleccionada pode não ser reproduzida até ao fim dependendo do número de ficheiros de imagem JPEG.
- Se a HDD estiver cheia, aparece uma mensagem de aviso e não pode criar uma x-Pict Story.
- Enquanto criar uma x-Pict Story, não pode fazer o seguinte:
  – Fazer zoom, rodar, saltar ou pausar uma imagem.
  – Visualizar informação no ecrã premindo DISPLAY.
- A ordem dos efeitos gráficos muda aleatoriamente cada vez que criar uma x-Pict Story no mesmo tema.
- Não desligue ou ligue o cabo USB ou o cabo i.LINK enquanto cria uma x-Pict Story. Isso pode provocar que a x-Pict Story seja criada incorrectamente.
- O efeito gráfico pode não mostrar um movimento regular nem aparecer correctamente na x-Pict Story criada dependendo das condições, tais como o tamanho dos ficheiros de imagem.

Para reproduzir uma x-Pict Story

Pode reproduzir uma x-Pict Story criada a partir da Lista de Títulos na HDD.
Para detalhes, veja "3. Reproduzir o Programa Gravado (Lista de Títulos)" na página 34.

Para montar uma x-Pict Story

Pode montar uma x-Pict Story criada para DVDs. Para detalhes, veja "Montagem (HDD ⟷ DVD)" na página 67. Se quiser reproduzir o disco noutro equipamento de DVD, finalize o disco (página 40).

Gerir Ficheiros de Imagem JPEG na HDD

1 Prima SYSTEM MENU.
Aparece o Menu de Sistema.

2 Seleccione "Álbum Fotográfico", e prima ENTER.
Aparece o menu "Álbum Fotográfico".

3 Seleccione "Ver/Editar Fotos na HDD", e prima ENTER.
Aparece a lista "Álbum Fotográfico (HDD)".

4 Seleccione um álbum ou ficheiro de imagem JPEG e prima ➡.
Aparece o sub-menu.

5 Seleccione uma opção e prima ENTER.
Pode efectuar as seguintes edições ao álbum/ficheiro de imagem JPEG.

"Iniciar Slideshow": Inicia um slideshow (página 95).

"Iniciar apresent áudio" (HDD apenas): Inicia um slideshow com o som (página 95).

"Criar x-Pict Story": Cria uma nova x-Pict Story (página 96).

"Novo Álbum": Cria um novo álbum.

"Opções de Álbum"
- "Apagar Álbum": Apaga o álbum seleccionado.
- "Copiar Teor do Álbum": Copia todos os ficheiros de imagem JPEG no álbum seleccionado para a HDD (página 90).
- "Renomear Álbum": Muda o nome do álbum seleccionado (página 37).
- "Proteger Teor do Álbum": Protege todos os ficheiros de imagem JPEG no álbum seleccionado.
- "Cancelar Protecção": Cancela a protecção de todos os ficheiros de imagem JPEG no álbum seleccionado.

"Copiar para DVD": Copia o álbum ou ficheiros de imagem JPEG seleccionado para um DVD (página 90).

"MultiModo": Selecciona múltiplos álbuns ou ficheiros de imagem JPEG para editar.

"Copiar tudo para HDD": Copia todos os álbuns e ficheiros de imagem JPEG para a HDD (página 89).

"Copiar para HDD": Copia o álbum ou ficheiros de imagem JPEG seleccionado para a HDD (página 89).

"Opções de Ficheiro"
- "Apagar": Apaga o ficheiro de imagem JPEG seleccionado.
- "Copiar": Copia o ficheiro de imagem JPEG seleccionado (página 90).
- "Renomear Ficheiro": Muda o nome do ficheiro de imagem JPEG seleccionado (página 37).
- "Proteger": Protege o ficheiro de imagem JPEG seleccionado. Seleccione novamente para cancelar a protecção.

"Imprimir": Imprime o ficheiro de imagem JPEG seleccionado (página 98).

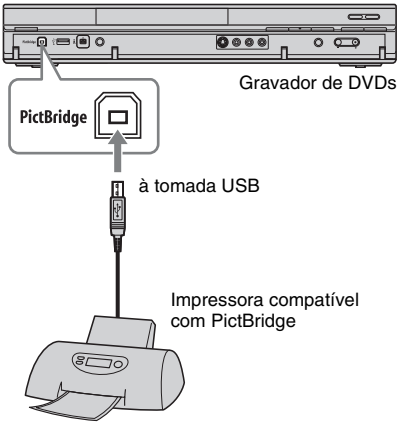
"Informações detalhadas": Apresenta a informação detalhada para o ficheiro de imagem JPEG seleccionado (página 94).

"Modo Simples": Cancela "MultiModo".

Imprimir Ficheiros de Imagem JPEG

Pode imprimir ficheiros de imagem JPEG na HDD, DATA DVDs/DATA CDs, ou dispositivo USB ligado ligando uma impressora compatível com PictBridge à tomada USB no gravador.
Consulte as instruções fornecidas com a impressora.

1 Ligue uma impressora compatível com PictBridge à tomada USB no gravador.



2 Ligue o dispositivo USB à tomada USB no gravador.
Quando imprimir ficheiros de imagem JPEG na HDD ou em DATA DVDs/ DATA CDs, salte este passo.

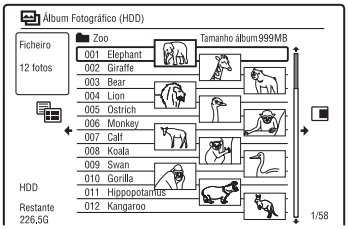
3 Prima SYSTEM MENU.
Aparece o Menu de Sistema.

4 Seleccione "Álbum Fotográfico", e prima ENTER.
Aparece o menu "Álbum Fotográfico".

5 **Seleccione o item e prima ENTER.**

Para imprimir ficheiros de imagem JPEG na HDD, seleccione “Ver/Editar Fotos na HDD”.
Para imprimir ficheiros de imagem JPEG num DATA DVD/DATA CD, seleccione “Ver Fotos num CD/DVD”.
Para imprimir ficheiros de imagem JPEG a partir do dispositivo USB ligado, seleccione “Ver Fotos num Dispositivo USB”.
Aparece a lista “Álbum Fotográfico”.

6 **Seleccione um álbum, e prima ENTER.**



7 **Seleccione um ficheiro usando ↑/↓, e prima →.**

Aparece o sub-menu.

8 **Seleccione o item e prima ENTER.**

Para imprimir dois ou mais ficheiros, seleccione “MultiModo”.
Para imprimir o ficheiro seleccionado no passo 7 apenas, vá para o passo 12.

9 **Seleccione um ficheiro e prima ENTER.**

Aparece uma marca de verificação na caixa de verificação junto ao item seleccionado.

- Para limpar a marca de verificação, prima novamente ENTER.
- Para limpar todas as marcas de verificação, seleccione “Modo Simples”.

10 **Repita o passo 9 para seleccionar todos os ficheiros que quer imprimir.**

11 **Prima →.**

Aparece o sub-menu.

12 **Seleccione “Imprimir”, e prima ENTER.**

O visor pede confirmação.

13 **Seleccione “Iniciar”, e prima ENTER.**

Pode regular o tamanho do papel e disposição. Consulte o manual de instruções fornecido com a impressora.

Para cancelar a impressão

Prima ENTER.

Para visualizar a impressora ligada

Seleccione “Confirme Impressora” de “USB” na configuração “Opções 2” (página 121).

Para reiniciar o dispositivo USB ligado

Seleccione “Reinic Disposit USB” de “USB” na configuração “Opções 2” (página 121).

Sugestão

Opções de impressão, tais como tamanho do papel ou disposição, diferem dependendo da impressora. Para mais detalhes, consulte as instruções fornecidas com a impressora.

Ajustar a Qualidade da Imagem

HDD +RW -RW VR -RW Video +R -R VR -R Video DVD VCD DATA DVD * DATA CD *

* Ficheiro de vídeo DivX apenas

Pode ajustar a qualidade da imagem do equipamento ligado, tal como uma TV ou VCR e também a qualidade da imagem de emissões que o gravador pode receber seleccionando uma definição programada. Pode também ajustar a qualidade da imagem mudando as definições detalhadas e guardando na memória até três definições.

1 Prima SYSTEM MENU no modo de paragem.

Para ajustar a qualidade da imagem de reprodução, prima SYSTEM MENU durante a reprodução.
Aparece o Menu de Sistema.

2 Seleccione "Ajuste Imagem", e prima ENTER.

3 Seleccione uma definição programada usando ←/→, e prima ENTER.

Para gravação

Sintonizador	Emissão de TV
VCR	Cassetes de vídeo
DTV	Emissão digital
Memória 1/ Memória 2/ Memória 3	As suas próprias definições. Para criar as suas próprias definições, veja "Para criar a sua própria definição" na página 100.

Para reprodução

Dinâmico	Produz uma forte imagem dinâmica aumentando o contraste da imagem e a intensidade da cor.
Normal	Apresenta uma imagem normal.
Profissional	Apresenta uma imagem original.
Memória 1/ Memória 2/ Memória 3	As suas próprias definições. Para criar as suas próprias definições, veja "Para criar a sua própria definição" na página 100.

Para verificar as definições detalhadas para o programa seleccionado, prima DISPLAY.

4 Prima SYSTEM MENU para sair.

Para criar a sua própria definição

1 Seleccione "Memória 1", "Memória 2", ou "Memória 3" no passo 3.

2 Seleccione "Configurações Detalhadas", e prima ENTER.
Aparece o visor para ajustar configurações detalhadas.

3 Seleccione um item usando ↑/↓, e ajuste as definições usando ←/→.
Para uma explicação de cada definição, veja as tabelas abaixo.

4 Prima SYSTEM MENU para sair.
A definição é automaticamente guardada como definição que seleccionou no passo 1.

◆ Opções de definição para qualidade da imagem de gravação

Para detalhes acerca de cada definição, consulte a explicação do visor.

Movim Prog.	Ajusta o sinal de vídeo progressivo quando "Saída Compon Vídeo" estiver regulado para "Progressivo" (página 109) ou quando usar a ligação HDMI. Seleccione "Móvel" para uma imagem, incluindo sujeitos que se movem de forma dinâmica. Seleccione "Fixo" para uma imagem com pouco movimento.
Cinema	Converte o sinal de vídeo progressivo para corresponder ao tipo de software de DVD que estiver a ver quando "Saída Compon Vídeo" estiver regulado para "Progressivo" (página 109) ou quando usar a ligação HDMI. Seleccione "Auto" para detectar automaticamente o tipo de software (à base de filme ou à base de vídeo) e seleccione o modo de conversão adequado. Normalmente seleccione esta posição. Seleccione "Desl" para fixar o modo de conversão para o modo para software à base de vídeo.
3-D Y/C	Ajusta a separação de brilho/cor para os sinais de vídeo. Seleccione "Móvel" para uma imagem, incluindo sujeitos que se movem de forma dinâmica. Seleccione "Fixo" para uma imagem com pouco movimento.
YNR (redução de ruído de luminância)	Reduz o ruído contido no elemento de luminância do sinal de vídeo.
CNR (redução de ruído croma)	Reduz o ruído contido no elemento cromático do sinal de vídeo.
Detalhe	Ajusta a nitidez das delimitações das imagens.
AGC Branco	Ligue para ajuste automático do nível de brancos.
Inten de Brancos	Ajusta a intensidade do branco.
Inten de Pretos	Ajusta a intensidade do preto.
Nível de Pretos	Selecciona o nível de preto (nível de configuração) para os sinais de vídeo NTSC. Seleccione "LIGADO" para regular o nível de preto dos sinais de entrada para o nível padrão. Normalmente, seleccione a posição "DESLIG".
Tonalidade	Ajusta o equilíbrio da cor.
Nível de Croma	Torna as cores mais escuras ou mais claras.

◆ Opções de definição para qualidade de imagem de reprodução

Para detalhes acerca de cada definição, consulte a explicação do visor.

Movim Prog.	Ajusta o sinal de vídeo progressivo quando "Saída Compon Vídeo" estiver regulado para "Progressivo" (página 109) ou quando "Resolução do Ecrã" estiver regulada para algo sem ser "720 × 576i" (ou "720 × 480i") (página 118). Seleccione "Móvel" para uma imagem, incluindo sujeitos que se movem de forma dinâmica. Seleccione "Fixo" para uma imagem com pouco movimento.

Cinema	Converte o sinal de vídeo progressivo para corresponder ao tipo de software de DVD que estiver a ver quando "Saída Compon Vídeo" estiver regulado para "Progressivo" (página 109) ou quando "Resolução do Ecrã" estiver regulada para algo sem ser "720 × 576i" (ou "720 × 480i") (página 118). Seleccione "Auto 1" para detectar automaticamente o tipo de software (à base de filme ou à base de vídeo) e seleccione o modo de conversão apropriado. Normalmente seleccione esta posição. Se a imagem parecer pouco natural, seleccione "Auto 2", "Lig", ou "Desl".
YNR (redução de ruído de luminância)	Reduz o ruído contido no elemento de luminância do sinal de vídeo.
BNR (redução de ruído de bloco)	Reduz o "ruído de bloco" ou padrões tipo mosaico na imagem.
MNR (redução de ruído de mosquito)	Reduz o ruído ténue que aparece nas delimitações das imagens. Os efeitos de redução do ruído são ajustados automaticamente dentro de cada variação de definição de acordo com a taxa de bits de vídeo e outros factores.
Nitidez	Clarifica as delimitações das imagens.
Detalhe	Ajusta a nitidez das delimitações das imagens.
Inten de Brancos	Ajusta a intensidade do branco.
Inten de Pretos	Ajusta a intensidade do preto.
Nível de Pretos	Selecciona o nível de preto (nível de configuração) para os sinais de vídeo. Seleccione "LIGADO" para aumentar o nível de preto. Seleccione isto quando a imagem parecer demasiado escura. Seleccione "DESLIG" para regular o nível de preto dos sinais de entrada para o nível padrão. Normalmente seleccione esta posição.
Correcção Gama	Ajusta o aspecto das áreas escuras.
Tonalidade	Ajusta o equilíbrio da cor.
Nível de Croma	Torna as cores mais escuras ou mais claras.

Notas

- Se as delimitações das imagens no seu ecrã ficarem desfocadas, regule "BNR" e/ou "MNR" para "Desl".
- Dependendo do disco ou cena a ser reproduzida, os efeitos acima BNR ou MNR podem ser de difícil discernimento. Além disso, estas funções podem não funcionar com alguns tamanhos de ecrã.
- As seguintes configurações não estão disponíveis em sinais de saída da tomada HDMI.
  – "Nitidez"
  – "Inten de Brancos"
  – "Inten de Pretos"
  – "Nível de Pretos"
  – "Correcção Gama"
  – "Tonalidade"
  – "Nível de Croma"

Usar os Menus de Configuração

Pode mudar as definições do gravador, tais como as definições de qualidade da imagem, definições de áudio, etc.

1 Prima SYSTEM MENU enquanto o gravador estiver no modo de paragem.

2 Seleccione "Config. Disco" ou "Config. Inicial" usando ↑/↓, e prima ENTER.

3 Seleccione o item de configuração desejada usando ↑/↓, depois prima ENTER.

Veja as explicações nas seguintes secções.
As configurações predefinidas estão sublinhadas.

Configurações do Disco (Config. Disco)

Pode ajustar as configurações relativas ao DVD.

Básico

Introd Nome do Disco

Pode rotular um disco.
Para detalhes, veja a página 38.

Proteger Disco

Pode proteger um disco contra apagamento.
Para detalhes, veja a página 39.

Formato DVD-RW (DVD-RW apenas)

O gravador inicia automaticamente a formatação no modo VR ou modo Vídeo, o que quer que seja seleccionado abaixo, quando se insere um novo DVD-RW não formatado.

Modo VR	Formata automaticamente o disco no modo VR.
Modo Vídeo	Formata automaticamente o disco no modo Vídeo.

Formatar

Pode reformatar manualmente um DVD+RW, DVD-RW, ou disco DVD-R para fazer um disco virgem.
Para detalhes, veja a página 42.

Finalizar

Finaliza um disco para o reproduzir noutro equipamento de DVD.
Para detalhes, veja a página 40.

Optimizar HDD

À medida que grava, apaga e edita gravações repetidamente, o sistema de ficheiros da HDD fica gradualmente fragmentado. Para 'limpar' todos os ficheiros fragmentados, optimize periodicamente a HDD. Quando a HDD precisar de optimização, aparecerá automaticamente uma mensagem a recomendar a optimização.
Para cancelar a optimização, prima ENTER. A HDD será optimizada parcialmente.

Notas

- Demorará cerca de oito horas a optimizar a HDD. Durante a optimização, outras operações, tais como gravação ou reprodução, não podem ser executadas.
- Não pode optimizar a HDD quando o espaço do disco da HDD for insuficiente para a optimização. Apague títulos para libertar espaço do disco (página 61).

Formatar HDD

Pode formatar a HDD e resolver o problema quando ocorreu o erro do disco rígido. "Formatar HDD" pode ser seleccionado apenas quando o disco rígido precisar de formatação. Note que todo o conteúdo gravado na HDD será apagado.

Configurações do Gravador (Básico)

Pode efectuar as configurações do relógio e outras relativas ao gravador.

Acerto do Relógio

Auto (Acerto Automático do Relógio)

Liga a função de Acerto Automático do Relógio quando uma posição de programa na sua área local emitir um sinal horário.

1. Prima ←/→ repetidamente até aparecer a posição do programa da estação com sinal horário.
2. Prima ↓ para seleccionar "Iniciar", e prima ENTER.
   - Se o gravador não receber um sinal horário de qualquer estação, prima ↩ RETURN e acerte o relógio manualmente.
   - Se a função de Acerto Automático do Relógio não acertou correctamente o relógio para a sua área local, tente outra estação para a função de Acerto Automático do Relógio ou acerte o relógio manualmente.

Nota

A função de Acerto Automático do Relógio não funciona enquanto o gravador estiver em espera para a Gravação Sincronizada.

Manual (Acerto Manual do Relógio)

Acertar o relógio manualmente.

1. Prima ←/→ para seleccionar o fuso horário para a sua área ou GMT (Tempo Médio de Greenwich) e prima ↓.
2. Seleccione "Lig" usando ←/→ se estiver agora na hora de Verão e prima ENTER.
3. Defina o dia, mês, ano, hora e minutos usando ←/↑/↓/→, e prima ENTER para iniciar o relógio.

   Para alterar os números, prima ← para voltar ao item a alterar, e prima ↑/↓.

Sistema Linha Ent

Selecciona o sistema de cores quando grava a partir do equipamento ligado.

NTSC	Grava no sistema de cores NTSC ou PAL-60.
PAL/ SECAM	Grava no sistema de cores PAL ou SECAM.

Notas

- Quando aparecer ruído da imagem após mudar a configuração "Sistema Linha Ent", mude a configuração "Sistema Cor de Entrada" (página 109). Se ainda aparecer ruído da imagem, mantenha premido ■ (parar) no gravador e prima INPUT no gravador.
- Quando muda a configuração "Sistema Linha Ent", a Lista de Montagem é apagada.

Poupança de Energia

Selecciona quer este gravador esteja no modo de economia de energia quando a corrente estiver desligada (em espera).

Modo 1	Apenas sinais de entrada de antena são emitidos para a TV ligada quando o gravador estiver em espera.
Modo 2	Não são emitidos sinais de entrada quando o gravador estiver em espera.
Desl	Não regula para o modo de economia de energia. Normalmente, seleccione esta configuração.

Nota

O modo de Poupança de Energia não funciona nos seguintes casos, mesmo quando "Poupança de Energia" estiver em "Modo 1" ou "Modo 2".

– A Gravação Sincronizada está regulada.
– Há uma definição de temporizador com "VPS/ PDC" regulado para "Lig" na Lista Temporizador.
– As funcionalidades SMARTLINK não estão disponíveis quando "Poupança de Energia" estiver em "Modo 1" ou "Modo 2".

Configuração HELP

Lig	Apresenta informação de Ajuda para visores GUI.
Desl	Não regula para modo de definição HELP.

Config Fácil (Repor o Gravador)

Seleccione isto para executar o programa "Config Fácil".
Siga as instruções para "Config Fácil" (página 24) do passo 2.

Definições de Recepção da Antena (Sintonizador)

Pode efectuar definições de posição do sintonizador e do programa para o gravador.

Config Auto Canal

Procura Auto

Se ligar uma TV a este gravador não usando SMARTLINK, pode programar automaticamente posições do programa usando "Procura Auto".
Seleccione o seu país/região usando ←/→, e prima ENTER.
A ordem de posição do programa é definida de acordo com o país/região que configura.
Se algumas posições de programa não forem utilizadas ou tiverem canais indesejados, pode desactivá-las (página 106).

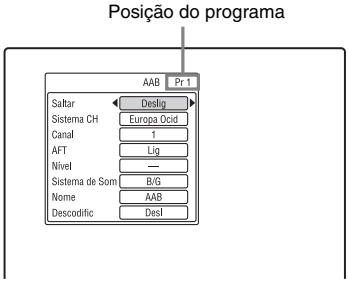
Transferir da TV

Se ligar uma TV a este gravador com SMARTLINK, pode programar posições de programa transferindo da sua TV.
Para mais detalhes, consulte o manual de instruções fornecido com a sua TV.
Seleccione o seu país/região usando ←/→, e prima ENTER.
Os dados programados do sintonizador serão transferidos da sua TV para este gravador.
Se algumas posições de programa não forem utilizadas ou tiverem canais indesejados, pode desactivá-las (página 106).

Config Manual CH

Programa manualmente as posições de programa.
Se algumas posições de programa não puderem ser reguladas usando a função "Config Fácil", pode regulá-las manualmente.
Se não houver som ou se a imagem estiver distorcida, pode ter sido programado o sistema de sintonizador errado durante "Config Fácil". Regule manualmente o sistema de sintonizador correcto nos passos abaixo.

1 Seleccione o seu país/região usando ←/→, e prima ENTER.



2 Prima PROG +/– para seleccionar a posição do programa.

3 Seleccione o item que quer mudar usando ↑/↓, e mude as definições usando ←/→, depois prima ENTER.
- Para programar outra posição do programa, repita a partir do passo 2.

Saltar

Ligado	Seleccione isto quando a posição do programa não for utilizada ou tiver canais indesejados. A posição seleccionada será saltada quando prime PROG +/–.
Deslig	Não salta a posição do programa seleccionado.

Sistema CH

Seleccione a região para obter a melhor recepção da emissão.

FR	Seleccione isto quando estiver em França.
Europa Ocid	Seleccione isto quando estiver em países da Europa Ocidental.
UK & IE	Seleccione isto quando estiver na Grã-Bretanha/Irlanda.
Europa Leste	Seleccione isto quando estiver em países da Europa de Leste.

Canal

Prima ←/→ repetidamente até ser visualizada a posição do programa que quer.

- Para seleccionar uma posição do programa de cabo ou satélite, prima ←/→ até ser visualizada a posição do programa que quer.

◆ Canais de recepção

Sistema de TV	Cobertura de canal
BG (Países da Europa Ocidental excepto aqueles listados abaixo)	E2 – E12 VHF
	Italiano A – H VHF
	E21 – E69 UHF
	S1 – S20 CATV
	S21 – S41 HYPER
	S01 – S05 CATV
DK (Países da Europa de Leste)	R1 – R12 VHF
	R21 – R69 UHF
	S1 – S20 CATV
	S21 – S41 HYPER
	S01 – S05 CATV
I (Grã-Bretanha/ Irlanda)	Irlanda A – J VHF
	África do Sul 4 – 11, 13 VHF
	B21 – B69 UHF
	S1 – S20 CATV
	S21 – S41 HYPER
	S01 – S05 CATV
L* (França)	F2 – F10 VHF
	F21 – F69 UHF
	B – Q CATV
	S21 – S41 HYPER

* Para receber emissões em França, seleccione "L".

◆ Sintonização dos canais CATV franceses

Este gravador pode pesquisar os canais CATV B a Q e os canais de frequência HYPER S21 a S41. No menu de Regulação do Canal, os canais são indicados como CC1 a CC44. Por exemplo, o canal B está indicado pelo número de Regulação de Canal CC1, e o canal Q está indicado pelo número CC23 (veja a tabela abaixo). Se o canal CATV que quer programar for indicado pela sua frequência (por exemplo, 152,75 MHz), consulte a tabela abaixo para encontrar o número de canal correspondente.

Canal correspondente	Número de Regulação do Canal	Variação de Frequência de Recepção (MHz)
B	CC1	116,75–124,75
C	CC2	124,75–132,75
D	CC3	132,75–140,75
D	CC4	140,75–148,75
E	CC5	148,75–156,75
F	CC6	156,75–164,75
F	CC7	164,75–172,75
G	CC8	172,75–180,75
H	CC9	180,75–188,75
H	CC10	188,75–196,75
I	CC11	196,75–204,75
J	CC12	204,75–212,75
J	CC13	212,75–220,75
K	CC14	220,75–228,75
L	CC15	228,75–236,75
L	CC16	236,75–244,75
M	CC17	244,75–252,75
N	CC18	252,75–260,75
N	CC19	260,75–268,75

→continua

Canal correspon-dente	Número de Regulação do Canal	Variação de Frequência de Recepção (MHz)
O	CC20	268,75–276,75
P	CC21	276,75–284,75
P	CC22	284,75–292,75
Q	CC23	292,75–300,75
S21	CC24	299,25–307,25
S22	CC25	307,25–315,25
S23	CC26	315,25–323,25
S24	CC27	323,25–331,25
S25	CC28	331,25–339,25
S26	CC29	339,25–347,25
S27	CC30	347,25–355,25
S28	CC31	355,25–363,25
S29	CC32	363,25–371,25
S30	CC33	371,25–379,25
S31	CC34	379,25–387,25
S32	CC35	387,25–395,25
S33	CC36	395,25–403,25
S34	CC37	403,25–411,25
S35	CC38	411,25–419,25
S36	CC39	419,25–427,25
S37	CC40	427,25–435,25
S38	CC41	435,25–443,25
S39	CC42	443,25–451,25
S40	CC43	451,25–459,25
S41	CC44	459,25–467,25

AFT

Lig	Liga a função de Sintonização Fina Automática. Normalmente seleccione esta posição.
Desl	Permite-lhe ajustar manualmente a imagem.

- Se a função de Sintonização Fina Automática não funcionar eficazmente, seleccione "Desl" e prima ↓. Prima ←/→ para obter uma imagem mais clara, e prima ENTER.

Sistema de Som

Seleccione um sistema de TV disponível (página 107).

B/G	Seleccione isto quando estiver em países da Europa Ocidental, excepto aqueles listados em "Canais de recepção" na página 107.
D/K	Seleccione isto quando estiver em países da Europa de Leste.
I	Seleccione isto quando estiver na Grã-Bretanha/Irlanda.
L	Seleccione isto quando estiver em França.

Nome

Altera ou introduz um novo nome de estação (até 5 caracteres). O gravador deve receber informação de posição do programa (ex., informação SMARTLINK) para aparecerem automaticamente nomes das estações.
Prima →, depois prima ←/→ repetidamente para seleccionar um carácter. Para mudar os caracteres, prima ↑/↓ para mover o cursor e prima ←/→.

Descodific

Regula os canais do descodificador externo (descodificador analógico PAY-TV/Canal Plus).
Para detalhes, veja a página 30.

Troca de Canais

Após as posições do programa terem sido reguladas, pode mudar a ordem da posição de cada programa na lista do visor.

1. Prima ↑/↓ para seleccionar o número de posição do programa que quer trocar e prima →.
   - Para visualizar outras páginas, prima I◄◄ /►►I repetidamente.
2. Prima ↑/↓ para seleccionar o número da posição do programa para trocar por um seleccionado no passo 1 e prima ENTER.
   Os números de posição do programa são trocados.
   - Para trocar o número de posição do programa da outra estação, repita a partir do passo 1.

Configurações de Vídeo (Ent/Saíd Vídeo)

Pode ajustar itens relativos à imagem, tais como tamanho e cor, de acordo com o tipo de TV, sintonizador ou descodificador ligado ao gravador.

Sistema Cor de Entrada

Selecciona o sistema de cores quando aparece ruído da imagem após mudar a configuração "Sistema Linha Ent" (página 105).

Auto	O gravador detecta automaticamente sinais de sistemas de cores e selecciona o sistema de cores apropriado.
PAL	Selecciona o sistema de cores PAL quando "Sistema Linha Ent" estiver regulado para "PAL/SECAM".
SECAM	Selecciona o sistema de cores SECAM quando "Sistema Linha Ent" estiver em "PAL/SECAM".

Sugestão

Quando "Sistema Linha Ent" estiver em "NTSC", pode seleccionar "Auto", "3.58NTSC", ou "PAL-60".

Saída Compon Vídeo

Selecciona o formato de sinal no qual o gravador emite sinais de vídeo: entrelaçado ou progressivo, das tomadas COMPONENT VIDEO OUT.

Normal (Entrelaçado)	Emite sinais no formato entrelaçado.
Progressivo	Emite sinais no formato progressivo. Seleccione isto quando quiser ver sinais progressivos.

Notas

- Quando regular "Saída LINE 3" para "RGB", não pode regular "Saída Compon Vídeo".
- Quando liga o gravador a um monitor ou projector apenas através das tomadas COMPONENT VIDEO OUT, não regule "Saída LINE 3" para "RGB". Se regular "Saída LINE 3" para "RGB", neste caso, a imagem pode não aparecer.
- Quando aparecer ruído da imagem após regular o gravador para formato progressivo, mantenha premido ■ (parar) no gravador e prima ⏏ (abrir/fechar).
- Não saem sinais de vídeo quando se usa a ligação HDMI.

Saída LINE 3

Selecciona um método de sinais de saída de vídeo para a tomada LINE 3 – TV.

Vídeo	Produz sinais de vídeo.
S-Vídeo	Produz sinais de S-Vídeo.
RGB	Produz sinais RGB.

Notas

- Se a sua TV não aceitar sinais de S-Vídeo ou RGB, a imagem não será mostrada no método seleccionado no ecrã da TV mesmo se seleccionar "S-Vídeo" ou "RGB". Consulte as instruções fornecidas com a sua TV.
- SMARTLINK está disponível apenas quando "Vídeo" for seleccionado.
- Não saem sinais RGB quando se usa a ligação HDMI.

Entrada LINE 1

Selecciona um método de entrada de sinais de vídeo para a tomada LINE 1/DECODER. A imagem não é clara se esta configuração não corresponder ao tipo de sinal de entrada de vídeo.

Vídeo	Entrada sinais de vídeo.
S-Vídeo	Entrada sinais de S-Vídeo.
RGB	Entrada sinais RGB.
Descodific	Seleccione isto quando ligar a um descodificador externo (descodificador analógico PAY-TV/Canal Plus). Se ligar a uma caixa de cabos/receptor de satélite tal como CanalSat, não seleccione esta opção.

NTSC em PAL TV

Regula o gravador para converter sinais do sistema de cores NTSC para o sistema de cores PAL para reproduzir discos NTSC apenas em TVs PAL. Consulte o manual de instruções fornecido com a sua TV.

Lig	Reproduz discos NTSC apenas em TVs PAL.
Desl	Seleccione isto se a TV ligada for multi-sistema (compatível com NTSC).

Definições de Entrada de Áudio (Entrada Áudio)

Pode ajustar o som de acordo com as condições de reprodução e ligação.

Seleccionar NICAM

Para detalhes sobre o sistema NICAM, veja a página 46.

NICAM	Normalmente seleccione esta posição.
Standard	Seleccione isto se o som da emissão NICAM não for claro.

Nível do Sintoniz

Se o som da reprodução for distorcido, regule este item para “Compressão”. O gravador reduz o nível de saída do áudio. Esta função afecta a saída das seguintes tomadas:
– Tomadas LINE 2 OUT R-AUDIO-L
– Tomada LINE 3 – TV
– Tomada LINE 1/DECODER

Normal	Normalmente seleccione esta posição.
Compressão	Seleccione isto quando o som da reprodução dos altifalantes for distorcido.

Áudio Externo

Estéreo	Seleccione isto quando receber programas de estéreo do equipamento ligado.
Bilingue	Seleccione isto quando receber programas bilingues do equipamento ligado.

Nota
Quando receber sinais de entrada de áudio da tomada de entrada DV, o gravador selecciona automaticamente "Estéreo" ou "Bilingue" independentemente da configuração "Áudio Externo".

Gravação Bilingue

Selecciona o som a ser gravado.

A/E	Grava o som principal para o programa bilingue.
B/D	Grava o som sub para o programa bilingue.

Nota
Quando gravar um sinal de áudio bilingue para a HDD (quando "Formato de Grav HDD" estiver em "Modo Vídeo Desl" (página 115) (excepto no modo PCM)) ou um DVD-RW/DVD-R no modo VR (excepto no modo PCM), ambos os canais de áudio são gravados e pode seleccionar o som quando reproduzir.

Entrada DV

Seleccione a configuração para a entrada de áudio quando montar de camcorder DV. Seleccione "Mix (Estéreo 1: 75%)"/"Mix (Estéreo 1: 50%)"/"Mix (Estéreo 1: 25%)" ou "Estéreo 2" apenas se tiver adicionado um segundo áudio quando gravar com a sua câmara de vídeo digital.

Estéreo 1	Grava apenas o som original. Normalmente seleccione isto quando montar uma cassete de formato DV.
Estéreo 2	Grava apenas áudio adicional.
Mix (Estéreo 1: 75%)	Grava estéreo 1 e 2.
Mix (Estéreo 1: 50%)	
Mix (Estéreo 1: 25%)	

Definições de Saída de Áudio (Saída Áudio)

Pode comutar o método de saída dos sinais de áudio quando liga um componente tal como um amplificador (receptor) com uma tomada de entrada digital.

Nota
Se ligar um componente que não aceita o sinal de áudio seleccionado, surgirá dos altifalantes um ruído estrondoso (ou nenhum som) e que pode afectar os seus ouvidos ou danificar os altifalantes.

Saída Dolby Digital (HDD/DVDs apenas)

Selecciona o tipo de sinal Dolby Digital.

Dolby Digital	Seleccione isto quando o gravador estiver ligado a um componente de áudio com descodificador Dolby Digital integrado.
Dolby Digital -> PCM	Seleccione isto quando o gravador estiver ligado a um componente de áudio que carece de descodificador Dolby Digital integrado.

Nota
Se a tomada HDMI OUT estiver ligada ao equipamento não compatível com sinais Dolby Digital, os sinais PCM saem automaticamente mesmo quando selecciona "Dolby Digital".

Saída DTS (DVD VIDEOs apenas)

Selecciona quer haja saída ou não de sinais DTS.

Lig	Seleccione isto quando o gravador estiver ligado a um componente de áudio com descodificador DTS integrado.
Desl	Seleccione isto quando o gravador estiver ligado a um componente de áudio sem descodificador DTS integrado.

Nota

Quando a saída HDMI for efectuada em equipamento não compatível com sinais DTS, não há saída de sinais independentemente da configuração de "Saída DTS".

Saída 96 kHz PCM (DVD VIDEOs apenas)

Selecciona a frequência de amostragem do sinal áudio.

96 kHz -> 48 kHz	Os sinais de áudio de DVD VIDEOs são convertidos para 48 kHz e emitidos.
96 kHz	Todos os sinais de 96 kHz são emitidos sem conversão. No entanto, os sinais são produzidos a 48 kHz se compreenderem sinais com protecção de direitos de autor.

Notas

- A configuração "Saída 96 kHz PCM" não tem efeito quando os sinais de áudio são produzidos das tomadas LINE 2 OUT (R-AUDIO-L) ou da tomada LINE 3 – TV/LINE 1/DECODER. Se a frequência de amostragem for 96 kHz, os sinais são simplesmente convertidos para sinais analógicos e produzidos.
- Se a tomada HDMI OUT estiver ligada ao equipamento não compatível com sinais de 96 kHz, os sinais PCM de 48 kHz serão automaticamente produzidos mesmo quando selecciona "96 kHz".

Saída MPEG (DVD VIDEOs apenas)

Selecciona o tipo de sinal áudio MPEG.

MPEG	Seleccione isto quando o gravador estiver ligado a um componente de áudio com descodificador MPEG integrado.
MPEG -> PCM	Seleccione isto quando o gravador estiver ligado a um componente de áudio sem descodificador MPEG integrado. Se reproduzir faixas de som de áudio MPEG, o gravador produz sinais de estéreo através da tomada DIGITAL OUT (COAXIAL).

Nota

Se a tomada HDMI OUT estiver ligada a equipamento não compatível com sinais de áudio MPEG, os sinais PCM serão automaticamente produzidos mesmo quando selecciona "MPEG".

Áudio DRC (Controlo de Variação Dinâmica) (DVDs apenas)

Selecciona a configuração de variação dinâmica (diferença entre sons suaves e altos) quando reproduz um DVD que esteja conforme "Áudio DRC". Isso afecta a saída das seguintes tomadas:

– Tomadas LINE 2 OUT R-AUDIO-L
– Tomada LINE 3 – TV
– Tomada LINE 1/DECODER
– Tomada DIGITAL OUT (COAXIAL)/ HDMI OUT apenas quando "Saída Dolby Digital" estiver em "Dolby Digital -> PCM" (página 111).

Lig	Clarifica sons baixos mesmo se reduzir o volume.
Desl	Normalmente seleccione esta posição.

Configurações de Idioma (Idioma)

Pode efectuar as configurações de idioma.

Idioma OSD

Muda o idioma do visor no ecrã.

Idioma do Áudio (DVD VIDEO apenas)

Muda o idioma da faixa de som.

Idioma da Legenda (DVD VIDEO apenas)

Muda o idioma das legendas gravadas no disco.

Idioma Automático

A função “Idioma Automático” está disponível quando “Idioma do Áudio” e “Idioma da Legenda” estiverem regulados para o mesmo idioma e “Visor da Legenda” estiver em “Lig”.

Lig	Em DVD VIDEOs cuja principal faixa de áudio é o idioma que regula em “Idioma do Áudio” e “Idioma da Legenda”, o gravador reproduz a principal faixa de áudio sem legendas. Em DVD VIDEOs cuja principal faixa de áudio não é o idioma que regula em “Idioma do Áudio” e “Idioma da Legenda”, o gravador reproduz a principal faixa de áudio com legendas no idioma que configurar.
Desl	Desliga a função.

Idioma do Menu DVD (DVD VIDEO apenas)

Muda o idioma para o menu do DVD. Seleccione “c/Idioma da Legenda” para regular o mesmo idioma daquele que configura em “Idioma da Legenda”.

Visor da Legenda

Lig	Apresenta legendas.
Desl	Não apresenta legendas.
Assistente Legenda	Apresenta legendas de assistência especial, sempre que disponível.

Sugestão

Se seleccionar “Outro” em “Idioma do Áudio”, “Idioma da Legenda”, ou “Idioma do Menu DVD”, prima ↓ e introduza um código de idioma de “Lista de Código de Idioma” na página 138.

Nota

Se seleccionar um idioma em “Idioma do Menu DVD”, “Idioma da Legenda”, ou “Idioma do Áudio” que não é gravado no DVD VIDEO, um dos idiomas gravados será seleccionado automaticamente.

Configurações de Gravação (Gravação)

Pode ajustar as configurações de gravação.

Modo Grav. Manual

Pode seleccionar outras opções para modo de gravação (modo de gravação manual). A predefinição é "Desl" (modo de gravação normal).
Pode verificar os tempos de gravação aproximados para a HDD e os diferentes tipos de DVD em cada modo de gravação na página 134.

1. Seleccione "Lig (vá p/ config)" usando ↑/↓, e prima ENTER.
2. Seleccione um modo de gravação usando ←/→ e prima ENTER.
   Para seleccionar facilmente um modo de gravação manual, prima REC MODE repetidamente para visualizar "MN", depois seleccione um modo de gravação manual usando ←/→.

Ajustar Modo Grav

Lig	Ajusta automaticamente o modo de gravação para permitir que todo o programa seja gravado (página 45).
Desl	Desliga a função.

Configurar Miniatura

Selecciona uma cena para a imagem miniatura mostrada na Lista de Títulos.

0 segundos	O primeiro quadro do título está regulado para a imagem miniatura.
30 segundos	O quadro a 30 segundos do primeiro quadro está regulado para a imagem miniatura.
3 minutos	O quadro a 3 minutos do primeiro quadro está regulado para a imagem miniatura.

Auto Capítul (HDD/VR) (HDD/ DVD-RW/DVD-R no modo VR apenas)

Lig	O gravador detecta alterações na imagem e som e insere automaticamente marcas de capítulo (até 99 capítulos para um título gravado na HDD).
Desl	Não se insere marca de capítulo.

Notas

- O intervalo real da marca de capítulo pode variar dependendo da quantidade de informação contida no vídeo a gravar.
- As marcas de capítulo são inseridas automaticamente, caso a informação de data ou hora mude na cassete, quando "Auto Capítul (HDD/VR)" estiver em "Lig" durante montagem DV para a HDD ou um DVD-RW/DVD-R (modo VR).

Auto Capítul (Vídeo) (DVD-RW/ DVD-R no modo Vídeo apenas)

Sem separação	Não se insere marca de capítulo.
10 minutos	Insere marcas de capítulo em intervalos de aproximadamente 10 minutos.
15 minutos	Insere marcas de capítulo em intervalos de aproximadamente 15 minutos.

Auto Capítul (DVD+R/+RW) (DVD+RW/DVD+R apenas)

Sem separação	Não se insere marca de capítulo.
10 minutos	Insere marcas de capítulo em intervalos de aproximadamente 10 minutos.
15 minutos	Insere marcas de capítulo em intervalos de aproximadamente 15 minutos.

Formato de Grav HDD

Selecciona o formato de gravação da HDD.

Modo Vídeo Desl	Grava para a HDD no modo VR. Quando gravar programas estéreo e bilingues, podem ser gravados os sons principal e sub.
Modo Vídeo Lig	Grava para a HDD no modo Vídeo. Quando gravar programas estéreo e bilingues, apenas uma faixa de som (principal ou sub) pode ser gravada. Regule "Gravação Bilingue" para "A/E" (predefinição) ou "B/D" na configuração "Entrada Áudio" (página 111).

Sugestão

Os conteúdos da HDD gravados no modo Vídeo podem ser montados para um disco a alta velocidade (página 67).

Configurações de Reprodução (Reprodução)

Pode ajustar as configurações de reprodução.

Tipo de TV

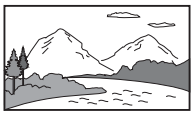
Seleccione o tamanho da imagem de reprodução de acordo com o tipo de TV ligada (ecrã 16:9/TV com modo wide ou ecrã de TV convencional 4:3).

4:3 Letter Box	Seleccione isto quando ligar a um ecrã de TV 4:3. Mostra uma imagem 16:9 com faixas nas partes superiores e inferiores do ecrã.
4:3 Pan Scan	Seleccione isto quando ligar a um ecrã de TV 4:3. Mostra automaticamente uma imagem 16:9 em todo o ecrã e corta as partes que não cabem.
16:9	Seleccione isto quando ligar a uma TV de ecrã 16:9 ou TV com função de modo wide.

4:3 Letter Box

4:3 Pan Scan

16:9



Nota

Dependendo do disco, "4:3 Letter Box" pode ser seleccionado automaticamente em vez de "4:3 Pan Scan" ou vice-versa.

Modo Pausa

Selecciona a qualidade da imagem no modo de pausa.

Campo	Produz uma imagem estável, geralmente sem tremer.
Quadro	Produz uma imagem nítida, mas que pode ter tendência a tremer.
Auto	Produz geralmente uma imagem menos nítida mas mais estável.

Reprod sem cortes (HDD/DVD-RW/DVD-R no modo VR apenas)

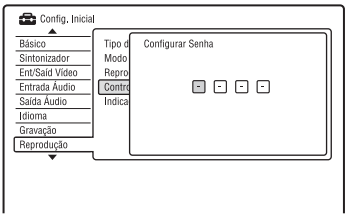
Lig	A reprodução é regular, mas com uma limitação em relação à precisão dos pontos de edição.
Desl	Pode observar uma interrupção momentânea nos pontos editados durante a reprodução de uma Lista de Reprodução em modo VR.

Controlo Parental (DVD VIDEO apenas)

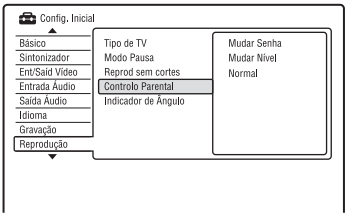
A reprodução de alguns DVD VIDEOs pode ser limitada de acordo com um nível predeterminado, tal como a idade dos utilizadores. As cenas podem ser bloqueadas ou substituídas por cenas diferentes.

1 Seleccione “Controlo Parental” em “Reprodução”, e prima ENTER.
Quando já tiver registado uma senha, vá para o passo 4.

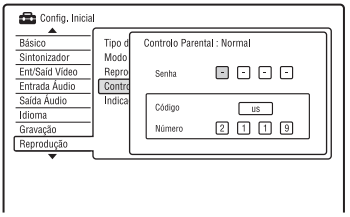
2 Seleccione “Configurar Senha”, e prima ENTER.
Aparece o visor para registar uma senha nova.



3 Introduza a sua senha de quatro dígitos usando os botões numéricos e prima ENTER.



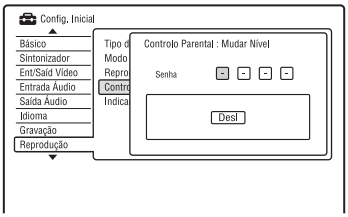
4 Seleccione “Normal”, e prima ENTER.
Aparece o visor de “Controlo Parental : Normal”.



5 Introduza a sua senha de quatro dígitos usando os botões numéricos e prima ENTER.

6 Seleccione “Código” (área geográfica) como nível de limitação de reprodução e prima ENTER.
A área é seleccionada.
- Quando selecciona “Número”, prima os botões numéricos para seleccionar e introduzir um código de país/área na tabela (página 138), e prima ENTER.

7 Seleccione “Mudar Nível”, e prima ENTER.
Aparece o visor de “Controlo Parental : Mudar Nível”.



8 Introduza a sua senha de quatro dígitos usando os botões numéricos e prima ENTER.

9 Seleccione o nível.
Quanto menor o valor, mais restrita é a limitação.
Serão restringidos os discos com classificação superior ao nível seleccionado.

10 Prima ENTER.
A configuração de Controlo Parental está concluída.
Para cancelar a configuração de Controlo Parental para o disco, seleccione “Desl” no passo 9.

Mudar Senha

1 Seleccione “Controlo Parental” em “Reprodução”, e prima ENTER.

2 Seleccione “Mudar Senha”, e prima ENTER.

3 Introduza a sua senha de quatro dígitos na fila “Senha actual” usando os botões numéricos e prima ENTER.

4 Introduza uma nova senha na fila “Nova senha” usando os botões numéricos e prima ENTER.

Notas

- Se esquecer a sua senha, reinicie o gravador (página 129).
- Quando reproduz discos sem a função de Controlo Parental, a reprodução não pode ser limitada neste gravador.
- Dependendo do disco, pode-lhe ser pedido que altere o nível de Controlo Parental enquanto reproduz o disco. Neste caso, introduza a sua senha, depois altere o nível.

Indicador de Ângulo (DVD VIDEOs apenas)

Lig	Apresenta “” no ecrã da TV se vários ângulos (múltiplos ângulos) para uma cena forem gravados no disco.
Desl	Não apresenta “” no ecrã da TV.

Configurações HDMI (Saída HDMI)

Pode ajustar itens relativos à ligação HDMI.

Nota

Pode seleccionar “Saída HDMI” apenas quando liga o equipamento à tomada HDMI OUT.

Resolução do Ecrã

Selecciona o tipo de sinais de vídeo que saem da tomada HDMI OUT. Se a imagem não for clara, natural ou do seu agrado, tente outra opção que se adeqúe ao disco e à sua TV/projector, etc. Para detalhes, consulte também o manual de instruções fornecido com a sua TV/projector, etc.

1920 x 1080p	Envia sinais de vídeo 1920×1080p.
1920 x 1080i	Envia sinais de vídeo 1920×1080i.
1280 x 720p	Envia sinais de vídeo 1280×720p.
720 x 576p*1	Envia sinais de vídeo 720×576p.
720 x 480p*2	Envia sinais de vídeo 720×480p.
720 × 576i*1	Envia sinais de vídeo 720×576i.
720 × 480i*2	Envia sinais de vídeo 720×480i.

*1 Pode ser seleccionado apenas quando “Sistema Linha Ent” estiver em “PAL/SECAM” na configuração “Básico” (página 105).

*2 Pode ser seleccionado apenas quando “Sistema Linha Ent” estiver em “NTSC” na configuração “Básico” (página 105).

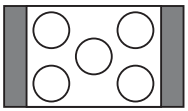
Notas

- Quando aparecer ruído da imagem após mudar a configuração “Resolução do Ecrã”, mantenha premido ■ (parar) no gravador e prima ⏏ (abrir/fechar) no gravador.
- Quando “Cor” estiver em “YCbCr 4:2:2” na configuração “Saída HDMI”, não pode seleccionar “720 × 576i” (ou “720 × 480i”).

Saída de vídeo 4:3

Esta configuração é eficaz apenas quando regula “Tipo de TV” para “16:9” na configuração “Reprodução”.
Ajuste esta configuração para ver sinais de rácio de aspecto 4:3. Se puder alterar o rácio de aspecto na sua TV, altere a configuração na sua TV, não este gravador.
Note que esta configuração produz efeitos apenas na ligação HDMI.

Cheio	Seleccione isto quando puder alterar o rácio de aspecto na sua TV.
Normal	Seleccione isto quando não puder alterar o rácio de aspecto na sua TV. Mostra um vídeo de tamanho 4:3 com rácio de aspecto tal como está.



Rácio de aspecto da TV 16:9

Cor

Selecciona o método de produção de sinais de vídeo para a tomada HDMI.

RGB (0-255)	Produz sinais RGB (0-255). Seleccione isto quando ligar a um dispositivo RGB (0-255).
RGB (16-235)	Produz sinais RGB (16-235). Seleccione isto se as cores parecerem demasiado cheias e o preto parecer muito profundo.
YCbCr 4:2:2	Produz sinais de componente YCbCr 4:2:2 de 10 bits.
YCbCr 4:4:4	Produz sinais de componente YCbCr 4:4:4 de 8 bits.

Notas

- Algumas configurações podem não estar disponíveis dependendo do dispositivo ligado.
- Quando estiver ligado um dispositivo DVI, não pode seleccionar "YCbCr 4:2:2" ou "YCbCr 4:4:4".
- Quando "Resolução do Ecrã" estiver em "720 × 576i" (ou "720 × 480i") na configuração "Saída HDMI", não pode seleccionar "YCbCr 4:2:2".

Saída de Áudio

Selecciona o tipo de sinal de áudio que sai da tomada HDMI OUT.

Auto	Produz sinais de áudio Dolby Digital, MPEG e DTS como sinal bitstream. Normalmente seleccione esta posição.
PCM	Converte todos os sinais de áudio excepto nos sinais DTS para PCM.
Prioridade Bitstream	Seleccione isto se o dispositivo ligado for compatível com áudio bitstream.

Notas

- Os sinais PCM podem não ser produzidos quando selecciona "Auto" dependendo das configurações "Saída Áudio", número de canais de áudio e dispositivo HDMI ligado.
- A função "Saída de Áudio" não está disponível quando um dispositivo DVI estiver ligado.

Controlo para HDMI

Lig	Permite-lhe usar a função "Controlo para HDMI" (página 19).
Desl	Desliga a função.

Outras Configurações (Opções)

Pode efectuar outras configurações de operação.

Visor no Ecrã

Lig	Mostra automaticamente a informação no ecrã quando o gravador estiver ligado, etc.
Desl	Mostra informação apenas quando DISPLAY for premido.

Visor Painel Frontal

Ajusta a luz do visor do painel frontal.

Lig	Luz brilhante.
Desl	Desliga a luz quando a corrente está desligada.

Modo de Comando

Muda o Modo de Comando do gravador para evitar interferência com o seu outro gravador ou leitor de DVDs Sony.

1 Seleccione o Modo de Comando ("1", "2", ou "3 (Predefinição)"), e prima ENTER.

Nota
A configuração do Modo de Comando predefinido para este gravador e telecomando fornecido é "3 (Predefinição)". O telecomando não funciona se diferentes Modos de Comando forem regulados para o gravador e telecomando. Defina o mesmo Modo de Comando.

2 Regule o Modo de Comando para o telecomando para que corresponda ao Modo de Comando para o gravador regulado acima.
Efectue os seguintes procedimentos para definir o Modo de Comando no telecomando.
① Mantenha premido ENTER.
② Enquanto mantenha premido ENTER, introduza o número do código do Modo de Comando com os botões numéricos.
③ Mantenha premido os botões numéricos e ENTER em simultâneo durante mais de três segundos.

Sugestão
Pode verificar o Modo de Comando para o gravador no visor do painel frontal (página 13). Quando o Modo de Comando estiver regulado para "3 (Predefinição)", "1" ou "2" não aparece.

SMARTLINK

Este gravador apenas	Permite-lhe usar a função SMARTLINK com o gravador quando este estiver no modo de espera.
Através	Permite-lhe usar a função SMARTLINK com o equipamento ligado quando o gravador estiver no modo de espera.

Nota
Regule "Poupança de Energia" para "Desl" na configuração "Básico" (página 105) para regular "SMARTLINK" para "Através".

DivX

Código de Registo

Apresenta o código de registo de ficheiros de vídeo DivX para este gravador.
Para mais informações, visite http://www.divx.com/vod na Internet.

Conf Previsualização (HDD apenas)

Selecciona o tipo de miniatura mostrado na Lista de Títulos.

Previsualiz Rápida	Reproduz pequenos excertos de todo o título seleccionado.
Normal	Reproduz o título seleccionado desde o início.

Outras Configurações (Opções 2)

Pode efectuar outras configurações de operação.

USB

Reinic Disposit USB

Reinicia o dispositivo USB ligado se não responder ao gravador. Se o dispositivo USB ligado ainda não funcionar correctamente, tente o seguinte:

– Desligue o dispositivo USB ligado e volte a ligá-lo.
– Desligue e depois volte a ligar o cabo USB.

Confirme Impressora

Mostra o fabricante e nome do modelo da impressora ligada ao gravador. Note que esta função pode não funcionar dependendo da impressora.

Pausa TV

Selecciona o sintonizador para a Pausa TV (página 57).

Sintonizador da TV	Selecciona isto quando ligar o gravador à sua TV usando a tomada SCART.
Sintoniz do Gravador	Selecciona isto quando ligar o gravador à sua TV não usando a tomada SCART.

Resolução de Problemas

Se experimentar qualquer das seguintes dificuldades enquanto usa o gravador, use este guia de resolução de problemas para ajudar a solucionar o problema antes de solicitar reparações. Caso persista qualquer problema, consulte o seu concessionário Sony mais próximo.

Corrente

A corrente não liga.

➡ Verifique se o fio de rede está bem ligado.

A alimentação do gravador desliga ao mesmo tempo que a TV é desligada.

➡ Isto é causado pelas funções 'BRAVIA' Sync. Regule "Controlo para HDMI" para "Desl" na configuração "Saída HDMI" para cancelar esta função (página 119).

Imagem

Não há imagem.

➡ Volte a ligar bem todos os cabos de ligação.
➡ Os cabos de ligação estão danificados.
➡ Verifique a ligação à sua TV (página 16).
➡ Comute o selector de entrada na sua TV (tal como para "VCR" e "AV 1") para que o sinal do gravador apareça no ecrã de TV.
➡ Verifique se configuração "Ent/Saíd Vídeo" está regulada para o item apropriado que esteja conforme o seu sistema (página 109).
➡ Se ligar o gravador à sua TV através apenas das tomadas COMPONENT VIDEO OUT, regule "Saída Compon Vídeo" na configuração "Ent/Saíd Vídeo" para "Progressivo" (página 109).
➡ Quando reproduz um DVD de camada dupla, o vídeo e áudio podem ser interrompidos momentaneamente no ponto onde as camadas mudam.

Aparece ruído da imagem.

➡ Se o sinal de saída da imagem do seu gravador passar pelo seu VCR para chegar à sua TV, ou se tiver ligado a uma combinação de TV/leitor de VIDEO, o sinal de protecção contra cópia aplicado a alguns programas de DVD pode afectar a qualidade da imagem. Se ainda experimentar este problema mesmo quando liga o seu gravador directamente à sua TV, tente ligar o gravador à entrada de S VIDEO da sua TV.
➡ Regulou o gravador para o formato progressivo muito embora a sua TV não possa aceitar o sinal progressivo. Nesse caso, mantenha premido ■ (parar) no gravador e prima ⏏ (abrir/fechar).
➡ Mesmo se a sua TV for compatível com sinais de formato progressivo (525p/625p), a imagem pode ser afectada quando regula o gravador para o formato progressivo. Nesse caso, mantenha premido ■ (parar) no gravador e prima ⏏ (abrir/fechar) na unidade e o gravador fica regulado para o formato normal (entrelaçado).
➡ Está a reproduzir um título gravado num sistema de cores que é diferente do da sua TV.
➡ Pode aparecer ruídos nas imagens gravadas na HDD, que se devem às características da HDD e não se trata de uma avaria.
➡ Quando reproduz um DVD de camada dupla, o vídeo e áudio podem ser interrompidos momentaneamente no ponto onde as camadas mudam.

Não há imagem ou aparece ruído de imagem quando ligado à tomada DV IN.

➡ Tente o seguinte: ①Desligue e volte a ligar o gravador. ②Desligue o equipamento ligado e volte a ligá-lo. ③Desligue e depois volte a ligar o cabo i.LINK.

Não há imagem ou aparece ruído de imagem quando ligado à tomada HDMI OUT.

➡ Tente o seguinte: ①Desligue e volte a ligar o gravador. ②Desligue o equipamento ligado e volte a ligá-lo. ③Desligue e depois volte a ligar o cabo HDMI.

➡ Se a tomada HDMI OUT for usada para saída de vídeo, mudar a definição "Resolução do Ecrã" na configuração de "Saída HDMI" pode resolver o problema (página 118). Ligue a TV e o gravador usando uma tomada de vídeo sem ser HDMI OUT e comute a entrada da TV para a entrada de vídeo ligada para que possa ver os visores no ecrã. Mude a definição "Resolução do Ecrã" na configuração de "Saída HDMI", e comute a entrada da TV de volta para HDMI. Se a imagem ainda não aparecer, repita os passos e tente outras opções.

➡ O gravador é ligado a um dispositivo de entrada que não está conforme HDCP (página 17).

➡ Quando aparecer ruído da imagem após mudar a configuração "Resolução do Ecrã", mantenha premido ■ (parar) no gravador e prima ⏏ (abrir/fechar) no gravador.

A recepção do programa de TV não enche o ecrã.

➡ Regule o canal manualmente em "Config Manual CH" na configuração "Sintonizador" (página 106).

➡ Seleccione a fonte correcta usando o botão INPUT, ou seleccione um canal de qualquer programa de TV usando os botões PROG +/–.

As imagens do programa de TV estão distorcidas.

➡ Reoriente a antena da TV.

➡ Ajuste a imagem (consulte o manual de instruções da TV).

➡ Coloque o gravador e TV afastados.

➡ Coloque a TV e quaisquer cabos agrupados da antena afastados.

➡ O cabo da antena é ligado à tomada AERIAL OUT do gravador. Ligue o cabo à tomada AERIAL IN.

➡ O sistema de cores do gravador é diferente do da sua TV. Mantenha premido ■ (parar) no gravador e prima INPUT para mudar o sistema de cores do gravador.

Os canais de TV não podem ser mudados.

➡ O canal é saltado (página 106).

➡ Iniciou uma gravação temporizada, que mudou os canais.

A imagem do equipamento ligado à tomada de entrada do gravador não aparece no ecrã.

➡ Se o equipamento estiver ligado à tomada LINE 1/DECODER, seleccione "L1" no visor do painel frontal premindo INPUT. Se o equipamento estiver ligado às tomadas LINE 2 IN, seleccione "L2" no visor do painel frontal premindo INPUT.

A imagem de reprodução ou programa de TV do equipamento ligado através do gravador está distorcida.

➡ Se a imagem de reprodução do leitor de DVD, VCR ou sintonizador passar pelo gravador antes de chegar à sua TV, o sinal de protecção contra cópia aplicado a alguns programas pode afectar a qualidade da imagem. Desligue o equipamento de reprodução em questão e ligue-o directamente à sua TV.

A imagem não enche o ecrã.

➡ Regule "Tipo de TV" na configuração "Reprodução" de acordo com o tamanho do ecrã da sua TV (página 115).

A imagem não enche o ecrã, embora o tamanho da imagem esteja regulado em "Tipo de TV" na configuração "Reprodução".

➡ O tamanho da imagem do título é fixo.

A imagem está a preto e branco.

➡ Verifique se "Saída LINE 3" na configuração "Ent/Saíd Vídeo" está regulada para o item apropriado que esteja conforme o seu sistema (página 109).

➡ Se usar um cabo SCART, certifique-se que usa um totalmente cablado (21 pinos).

Som

Não há som.

➡ Volte a ligar bem as ligações.
➡ O cabo de ligação está danificado.
➡ A configuração de fonte de entrada no componente de áudio ou a ligação ao componente de áudio está incorrecta.
➡ O gravador está em reprodução de inversão, avanço rápido, câmara lenta ou modo de pausa.
➡ Se o sinal de áudio não sair das tomadas DIGITAL OUT (COAXIAL)/HDMI OUT, verifique a configuração "Saída Áudio" (página 111).
➡ O gravador suporta apenas áudio MP3, Dolby Digital e áudio MPEG em ficheiros de vídeo DivX. Prima AUDIO e seleccione áudio MP3 ou áudio MPEG.

Não há saída de som da tomada HDMI OUT.

➡ Tente o seguinte: ①Desligue e volte a ligar o gravador. ②Desligue o equipamento ligado e volte a ligá-lo. ③Desligue e depois volte a ligar o cabo HDMI.
➡ A tomada HDMI OUT está ligada a um dispositivo DVI (as tomadas DVI não aceitam sinais de áudio).
➡ O equipamento ligado à tomada HDMI OUT não está conforme o formato do sinal de áudio. Nesse caso, regule "Saída de Áudio" para "PCM" na configuração "Saída HDMI" (página 119).

Ocorre distorção do som.

➡ Regule "Nível do Sintoniz" na configuração "Entrada Áudio" para "Compressão" (página 110).

O som é ruidoso.

➡ Quando reproduz um CD com faixas de som DTS, sai ruído das tomadas LINE 2 OUT R-AUDIO-L, tomada LINE 3 – TV, ou tomada LINE 1/DECODER (página 54).

O volume de som é baixo.

➡ O volume de som é baixo em alguns DVDs.
O volume de som pode melhorar se regular "Áudio DRC" na configuração "Saída Áudio" para "Lig" (página 112).
➡ Regule "Nível do Sintoniz" na configuração "Entrada Áudio" para "Normal" (página 110).

Não se pode gravar ou reproduzir uma faixa de áudio alternada.

➡ Quando gravar do equipamento ligado, regule "Áudio Externo" para "Bilingue" na configuração "Entrada Áudio" (página 110).
➡ Faixas multilingues (principais e sub) não podem ser gravadas na HDD (quando Modo Vídeo Ligado), DVD+RWs, DVD-RWs (modo Vídeo), DVD+Rs, ou DVD-Rs (modo Vídeo). Para gravar o idioma, regule "Gravação Bilingue" na configuração "Entrada Áudio" para "A/E" ou "B/D" antes da gravação (página 111). Para gravar sons principais e sub num disco, grave em DVD-RWs/DVD-Rs (modo VR). Para gravar na HDD, regule "Formato de Grav HDD" para "Modo Vídeo Desl" na configuração "Gravação" (página 115).
➡ Se tiver ligado um componente de áudio à tomada DIGITAL OUT (COAXIAL) e quiser mudar a faixa de áudio para a HDD (quando "Formato de Grav HDD" estiver em "Modo Vídeo Desl" na configuração "Gravação" (página 115))/DVD-RWs/DVD-Rs (modo VR) durante a reprodução, regule "Saída Dolby Digital" na configuração "Saída Áudio" para "Dolby Digital -> PCM" (página 111).

Gravação/Gravação temporizada/Edição

A posição de programa não pode ser alterada da posição que está a gravar.

➡ Regule a fonte de entrada da TV para "TV".

A gravação não começa imediatamente após premir ● REC.

➡ Opere o gravador apenas após "LOAD", "FORMAT", ou "INFO WRITE" desaparecer do visor do painel frontal.

Nada estava gravado embora tenha regulado o temporizador correctamente.

➡ Houve uma falha de corrente durante a gravação.
➡ O relógio interno do gravador parou devido a uma falha de corrente que durou mais de 1 hora. Volte a acertar o relógio (página 104).
➡ O canal foi desactivado após a regulação da gravação temporizada. Veja "Config Manual CH" na página 106.
➡ Desligue o fio de rede e volte a ligá-lo novamente.
➡ O programa contém sinais de protecção contra cópia que limitam a cópia.
➡ Outra configuração do temporizador sobrepôs-se à configuração do temporizador (página 48).
➡ Não há DVD dentro do gravador.
➡ Não há espaço de disco suficiente para a gravação.
➡ O gravador estava no processo de montagem.

A gravação não pára imediatamente após premir ■ REC STOP.

➡ Demora alguns segundos para o gravador introduzir dados do disco antes da gravação poder parar.
Podem aparecer instruções no ecrã após premir ■ REC STOP. Nesse caso, siga as instruções no ecrã.

A gravação não pára após premir ■.

➡ Prima ■ REC STOP.

A gravação temporizada não está completa ou não começou do início.

➡ Houve uma falha de corrente durante a gravação. Se a corrente voltar quando houver uma gravação temporizada, o gravador retoma a gravação.
Caso continue a falha de corrente durante mais de 1 hora, volte a acertar o relógio (página 104).
➡ Outra configuração do temporizador sobrepôs-se à configuração do temporizador (página 48).
➡ O espaço do disco não era suficiente.
➡ A função VPS/PDC está a funcionar.

Os conteúdos anteriormente gravados foram apagados.

➡ Os dados que não podem ser reproduzidos neste gravador, mas foram gravados no DVD do computador serão apagados do disco quando introduzir o disco.

A função VPS/PDC não opera.

➡ Verifique se o relógio e data estão acertados correctamente.
➡ Verifique se a hora VPS/PDC que regulou está correcta (pode haver um erro no guia de programação da TV). Se a emissão que queria gravar não enviou a informação correcta VPS/PDC, o gravador não inicia a gravação.
➡ Se a recepção for fraca, o sinal VPS/PDC pode ser alterado e o gravador pode não começar a gravação.

Reprodução

O gravador não reproduz qualquer tipo de disco (excepto HDD).

➡ O disco está ao contrário. Insira o disco com a etiqueta virada para cima.
➡ O disco pode não estar inserido correctamente.
➡ Condensou-se humidade dentro do gravador. Neste caso, se o gravador estiver ligado, deixe-o ligado (se estiver desligado, deixe-o desligado) durante cerca de uma hora até a humidade evaporar.
➡ Se o disco tiver sido gravado noutro gravador e não tiver sido finalizado (página 40), o gravador não pode reproduzir o disco.

➡continua

O gravador não começa a reprodução do início.

➡ Activou-se a retoma de reprodução (página 52).

➡ Inseriu um DVD cujo menu de Título ou menu de DVD aparece automaticamente no ecrã de TV quando é inserido pela primeira vez. Use o menu para iniciar a reprodução.

O gravador começa a reprodução automaticamente.

➡ O DVD VIDEO apresenta uma função de reprodução automática.

A reprodução pára automaticamente.

➡ Se o DVD possuir um sinal de pausa automática, o gravador pára a reprodução ao sinal de pausa automática.

Algumas funções como Parar, Procurar ou Reprodução em Câmara Lenta não podem ser executadas.

➡ Dependendo do DVD, pode não ser capaz de efectuar algumas das operações acima. Consulte o manual de instruções fornecido com o disco.

O idioma para a faixa de som não pode ser alterado.

➡ As faixas multilingues não são gravadas no DVD a ser reproduzido.

➡ O DVD VIDEO proíbe a alteração do idioma para a faixa de som.

➡ Tente alterar o idioma usando o menu de DVD VIDEO.

O idioma da legenda não pode ser alterado ou desligado.

➡ As legendas multilingues não são gravadas no DVD VIDEO.

➡ O DVD VIDEO proíbe a alteração das legendas.

➡ Tente alterar a legenda usando o menu de DVD VIDEO.

➡ As legendas não podem ser alteradas nos títulos gravados neste gravador.

Os ângulos não podem ser alterados.

➡ Os múltiplos ângulos não são gravados no DVD VIDEO a ser reproduzido.

➡ Tenta alterar os ângulos quando "" não aparece no ecrã de TV (página 53). Para ver "" se vários ângulos (múltiplos ângulos) para uma cena são gravados no disco, regule "Indicador de Ângulo" para "Lig" na configuração "Reprodução" (página 117).

➡ O DVD VIDEO proíbe a alteração de ângulos.

➡ Tente alterar o ângulo usando o menu de DVD VIDEO.

➡ Os ângulos não podem ser alterados nos títulos gravados neste gravador.

➡ Não pode mudar os ângulos durante a reprodução em câmara lenta ou quando a reprodução estiver em pausa.

Os ficheiros de vídeo DivX não reproduzem.

➡ O ficheiro não está criado no formato DivX.

➡ O ficheiro possui uma extensão sem ser ".avi" ou ".divx".

➡ O DATA CD (vídeo DivX)/DATA DVD (vídeo DivX) não é criado num formato DivX que esteja conforme ISO9660 Nível 1/Nível 2, Romeo, Joliet, ou UDF (Universal Disk Format = de disco universal) 1.02, 1.50, 2.00, ou 2.01.

➡ O formato de ficheiro de vídeo DivX é maior do que 720 (largura) × 576 (altura).

Não reproduz as faixas de áudio MP3.

➡ As faixas de áudio MP3 não são gravadas num formato que o gravador possa reproduzir (página 140).

Não reproduz os ficheiros de imagem JPEG.

➡ Os ficheiros de imagem JPEG não são gravados num formato que o gravador possa reproduzir (página 140).

➡ Imagens JPEG progressivo não podem ser reproduzidas.

Pausa TV não funciona.

➡ Está a gravar para a HDD ou a HDD está cheia.

Gravar do equipamento ligado com um temporizador

Nada foi gravado muito embora tenha regulado correctamente a configuração de Gravação Sincronizada.

- ➡ Esqueceu-se de desligar o equipamento ligado. Desligue o equipamento ligado e regule o gravador para modo de espera da Gravação Sincronizada (página 48).
- ➡ O gravador não foi regulado para o modo de espera de Gravação Sincronizada. Regule o gravador para espera da Gravação Sincronizada. Certifique-se de que o indicador SYNCHRO REC acende no visor do painel frontal (página 48).
- ➡ O equipamento não está ligado à tomada LINE 1/DECODER do gravador.
- ➡ O gravador está ligado à tomada de saída da TV do equipamento ligado.
- ➡ A Gravação Sincronizada e outra gravação temporizada sobrepõem-se (página 49).

A Gravação Sincronizada não conclui.

- ➡ A configuração do temporizador para o equipamento ligado sobrepôs-se à configuração do temporizador do gravador (página 49).
- ➡ Houve uma falha de corrente durante a gravação.
- ➡ O botão I/⏻ foi premido antes da Gravação Sincronizada iniciar.

O gravador inicia automaticamente a gravação quando o receptor de satélite está ligado.

- ➡ A função de Gravação Sincronizada foi activada. Desligue o receptor de satélite e cancele a função de Gravação Sincronizada (página 48).

Montagem

Montou um título, mas o título não apareceu na Lista de Títulos da HDD.

- ➡ O título incluía um sinal de protecção contra cópia, daí ser mudado (página 136).

Não é possível montagem a alta velocidade.

- ➡ O título não pode ser montado a alta velocidade (página 70). Mesmo se for executado apagamento A-B para que um título não inclua tamanhos misturados de imagem, é todavia tratado como um título com tamanhos misturados de imagem.

Montagem HDD/DVD não é possível.

- ➡ O título não pode ser montado (página 68).

Não é possível a montagem da camcorder HDD.

- ➡ Está ligada uma camcorder HDD que não é suportada por este gravador (página 73).
- ➡ A camcorder HDD não está regulada para o modo de ligação USB (página 74).
- ➡ A camcorder HDD inclui apenas conteúdos que já foram montados para o gravador quando montar usando o botão ONE-TOUCH DUB ou "Montagem Incremental".

Visor

O relógio parou.

- ➡ Acerte novamente o relógio (página 104).

O relógio está errado.

- ➡ Acerte novamente o relógio (página 104). Se não puder acertar o relógio, espere até receber os dados do relógio e que este seja regulado automaticamente.

O indicador do temporizador está a piscar.

- ➡ O disco não tem espaço suficiente.
- ➡ Insira um disco gravável no gravador.
- ➡ O DVD inserido está protegido (página 39).

O relógio não aparece no visor do painel frontal quando o gravador está desligado.

➡ "Visor Painel Frontal" está regulado para "Desl" na configuração "Opções" (página 120).

Telecomando

O telecomando não funciona.

➡ Estão definidos diferentes Modos de Comando para o gravador e telecomando. Defina o mesmo Modo de Comando (página 120). A configuração do Modo de Comando predefinido para este gravador e telecomando fornecido é "**3 (Predefinição)**". Pode verificar o actual Modo de Comando no visor do painel frontal (página 120).

➡ As baterias estão fracas.

➡ O telecomando está muito longe do gravador.

➡ O código do fabricante do telecomando voltou ao valor predefinido quando substituiu as pilhas. Reponha o código (página 22).

➡ O telecomando não está apontado ao sensor no gravador.

Outros

O gravador não detecta um dispositivo USB ligado ao gravador.

➡ Certifique-se de que o dispositivo USB está bem ligado ao gravador (página 121).

➡ Verifique se o dispositivo USB ou cabo está danificado.

➡ Verifique se o dispositivo USB está ligado.

➡ O dispositivo USB está ligado através de um hub USB. Ligue o dispositivo USB directamente ao gravador.

Visualização do idioma no ecrã muda automaticamente.

➡ Quando "Controlo para HDMI" estiver regulado para "Lig" (predefinição) na configuração "Saída HDMI" (página 119), a visualização do idioma no ecrã muda automaticamente, de acordo com a configuração de idioma da TV ligada, se mudar as configurações de idioma na sua TV, etc.

As funcionalidades 'BRAVIA' Sync não operam.

➡ A sua TV não é compatível com as funcionalidades 'BRAVIA' Sync.

➡ "Controlo para HDMI" está regulado para "Desl" na configuração "Saída HDMI" (página 119).

➡ O gravador está ligado à TV através de um amplificador. Ligue o gravador directamente à TV.

O gravador não opera correctamente.

➡ Prima I/⏻ no gravador mais de cinco segundos até o gravador desligar. Depois, prima I/⏻ novamente para ligar o gravador.

➡ Quando a electricidade estática, etc. provocar o funcionamento anormal do gravador, desligue-o e espere até aparecer o relógio no visor do painel frontal. Depois, desligue o gravador e após o deixar assim algum tempo, volte a ligá-lo.

O compartimento dos discos não abre após premir ⏏ (abrir/fechar).

➡ Pode demorar alguns segundos para o compartimento dos discos abrir após ter gravado ou editado um DVD. Isso porque o gravador está a adicionar dados de disco a este.

Alguns botões não funcionam e aparece "LOCKED" no visor do painel frontal.

➡ O gravador está bloqueado. Cancele o Bloqueio a Crianças (página 12).

O compartimento dos discos não se abre e aparece "TRAYLOCKED" no visor do painel frontal.

➡ Contacte o seu concessionário Sony ou centro local autorizado de assistência Sony.

"REPAIR" aparece no visor do painel frontal.

➡ A função de reparação do gravador é activada para reparar a unidade do disco rígido ou o disco. Deixe o gravador ligado até "REPAIR" desaparecer do visor do painel frontal. Alguns dados podem perder-se mesmo se a função de reparação for activada.

"E01" aparece no visor do painel frontal.

➡ Há um problema na HDD. Contacte o seu concessionário Sony mais próximo. Note que os conteúdos na HDD podem ser apagados durante a assistência a esta unidade.

"E02" aparece no visor do painel frontal.

➡ A informação da HDD está incorrecta. Não pode efectuar uma nova gravação para a HDD. Formate a HDD seguindo as instruções de "Formatar HDD" (página 104). Note que todos os conteúdos gravados na HDD serão apagados. Se isto não solucionar o problema, contacte o seu concessionário Sony mais próximo.

Ouvem-se sons mecânicos quando o gravador está desligado.

➡ Enquanto o gravador estiver a ajustar o relógio para a função Acerto Automático do Relógio, podem ouvir-se sons operacionais mesmo quando a corrente está desligada. Não se trata de uma avaria.

Repor o Gravador

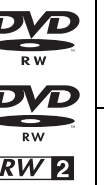
Pode repor o gravador para todas as configurações de fábrica.

1 Certifique-se de que o gravador é ligado e remova o disco.

2 Mantenha premido ■ (parar) no gravador e prima I/⏻.

Todas as configurações são repostas e o gravador desliga.

Discos graváveis e reproduzíveis

Tipo		Logo do disco	Ícone usado neste manual	Formatação (novos discos)	Compatibilidade com outros leitores de DVD (finalização)
Unidade de disco rígido (interna)	Modo VR		HDD	Seleccione “Modo Vídeo Desl” em “Formato de Grav HDD” (página 115)	Montar conteúdo da HDD para um DVD (modo VR) para reproduzir noutros leitores de DVD
	Modo Vídeo			Seleccione “Modo Vídeo Lig” (predefinição) em “Formato de Grav HDD” (página 115)	Montar conteúdo da HDD para um DVD (modo Vídeo) para reproduzir noutros leitores de DVD
DVD+RW			+RW	Formatado automaticamente no modo +VR (DVD+RW VIDEO)	Reprodutível em leitores compatíveis com DVD+RW (automaticamente finalizado)
DVD-RW	Modo VR		-RWVR	Formato no modo VR (página 31)	Reprodutível apenas em leitores compatíveis com o modo VR (finalização desnecessária)
	Modo Vídeo		-RWVideo	Formato no modo Vídeo (página 31)	Reprodutível na maioria dos leitores de DVD (finalização necessária) (página 40)
DVD+R DVD+R DL			+R	Formatado automaticamente no modo +VR (DVD+R VIDEO)	Reprodutível na maioria dos leitores de DVD (finalização necessária) (página 40)
DVD-R	Modo VR		-RVR	Formato no modo VR (página 31)*1 A formatação é executada na configuração “Formatar” (página 42).	Reprodutível apenas em DVD-R em leitores compatíveis com o modo VR (finalização necessária) (página 40)
DVD-R DL	Modo Vídeo		-RVideo	Formatado automaticamente no modo Vídeo	Reprodutível na maioria dos leitores de DVD (finalização necessária) (página 40)

Versões de discos utilizáveis (em Abril de 2008)

- DVD+RWs de velocidade 8x ou inferior
- DVD-RWs de velocidade 6x ou inferior (Ver.1.1, Ver.1.2 com CPRM[*2])
- DVD+Rs de velocidade 16x ou inferior
- DVD-Rs de velocidade 16x ou inferior (Ver.2.0, Ver.2.1 com CPRM[*2])
- Discos DVD+R DL (Camada Dupla) de velocidade 8x ou inferior
- Discos DVD-R DL (Camada Dupla) de velocidade 8x ou inferior (Ver.3.0 com CPRM[*2])

"DVD+RW", "DVD-RW", "DVD+R", "DVD+R DL", "DVD-R" e "DVD-R DL" são marcas comerciais.

[*1] Quando inserir neste gravador um DVD-R não formatado, este é formatado automaticamente no modo Vídeo. Para formatar um DVD-R novo no modo VR, formate-o na configuração "Formatar" (página 42).

[*2] CPRM (Content Protection for Recordable Media) é uma tecnologia de codificação que protege direitos de autor para imagens.

Discos que não podem ser gravados em

- DVD-RAMs

Número máximo de títulos graváveis

Disco	Número de títulos
HDD*	999
DVD-RW/DVD-R	99
DVD+RW/DVD+R	49
DVD+R DL	49
DVD-R DL	99

* A duração máxima para um título é de 12 horas.

Notas

- Não pode misturar o modo VR e o modo Vídeo no mesmo DVD-RW. Para alterar o formato do disco, reformate o disco (página 42). Atenção que o conteúdo do disco será apagado após a reformatação.
- Não pode reduzir o tempo exigido para a gravação mesmo com discos de alta velocidade.
- Recomenda-se que use discos com "Para Vídeo" impresso na embalagem.
- Não pode acrescentar novas gravações a DVD+Rs, DVD-Rs, ou DVD-RWs (modo Vídeo) que incluam gravações efectuadas noutro equipamento de DVD.
- Em alguns casos, pode não ser capaz de acrescentar novas gravações a DVD+RWs que incluam gravações efectuadas noutro equipamento de DVD. Se acrescentar uma nova gravação, note que este gravador regrava o menu DVD.
- Não pode editar gravações em DVD+RWs, DVD-RWs (modo Vídeo), DVD+Rs, ou DVD-Rs que sejam feitas noutro equipamento de DVD.
- Se o disco incluir dados de PC não reconhecidos por este gravador, os dados podem ser apagados.
- Pode não ser capaz de gravar, editar ou montar em alguns discos graváveis, dependendo do disco.
- Não insira discos que não possam ser gravados ou reproduzidos neste gravador. Isso pode provocar a avaria do gravador.

Discos reproduzíveis

Tipo	Logo do disco	Ícone usado neste manual	Características
DVD VIDEO		DVD	Discos tais como filmes que podem ser comprados ou alugados Este gravador também reconhece DVD-RAMs* como discos compatíveis com DVD Vídeo.
VIDEO CD		VCD	VIDEO CDs ou CD-Rs/CD-RWs em formato VIDEO CD/Super VIDEO CD
CD		CD	CDs de Música ou CD-Rs/CD-RWs em formato de CD de música
DATA DVD	—	DATA DVD	DVD+RWs/DVD+Rs/DVD-RAMs* com faixas de áudio MP3 ou ficheiros de vídeo DivX DVD-RWs/DVD-Rs/DVD-ROMs com faixas de áudio MP3, ficheiros de imagem JPEG ou ficheiros de vídeo DivX
DATA CD	—	DATA CD	CD-ROMs/CD-Rs/CD-RWs com faixas de áudio MP3, ficheiros de imagem JPEG ou ficheiros de vídeo DivX

"DVD VIDEO" e "CD" são marcas comerciais.

DivX, DivX Certified, e logótipos associados são marcas comerciais de DivX, Inc. e são usados sob licença.
DivX® é uma tecnologia de compressão de ficheiro de vídeo, desenvolvida por DivX, Inc.

* Se o DVD-RAM tiver um cartucho removível, remova o cartucho antes da reprodução.

Discos que não podem ser reproduzidos

- PHOTO CDs
- CD-ROMs/CD-Rs/CD-RWs que são gravados num formato diferente dos formatos referidos na tabela acima.
- Parte de dados dos CD-Extras
- BDs (Discos Blu-ray)
- HD DVDs
- Discos gravados com uma câmara de vídeo DVD compatível com AVCHD
- DVD-ROMs/DVD+RWs/DVD-RWs/DVD+Rs/DVD-Rs que não incluem DVD Vídeo, vídeo DivX, ficheiros de imagem JPEG ou faixas de áudio MP3.
- Discos Áudio DVD
- DVD-RAMs de tipo cartucho apenas.
- HD layer em Super Audio CDs
- DVD VIDEOs com um código de região diferente (página 133).
- DVDs que foram gravados num gravador diferente e não estão finalizados correctamente.

Nota sobre as operações de reprodução de DVD VIDEOs/VIDEO CDs

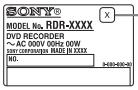
Algumas operações de reprodução de DVD VIDEOs/VIDEO CDs podem ser configuradas intencionalmente pelos produtores do software. Dado este gravador reproduzir DVD VIDEOs/VIDEO CDs de acordo com os conteúdos do disco que os produtores do software desenharam, algumas funções de reprodução podem não estar disponíveis. Consulte as instruções fornecidas com os DVD VIDEOs/VIDEO CDs.

Código de região (DVD VIDEO apenas)

O seu gravador tem um código de região impresso na parte traseira da unidade e reproduz apenas DVD VIDEOs (reprodução apenas) etiquetados com códigos de região idênticos. Este sistema é usado para proteger os direitos de autor.

DVD VIDEOs etiquetados também se reproduzem neste gravador.

Se tentar reproduzir qualquer outro DVD VIDEO, aparece no ecrã de TV a mensagem "Reprodução proibida por código de região.". Dependendo do DVD VIDEO, nenhuma indicação de código de região pode ser etiquetada embora a reprodução de DVD VIDEO seja proibida por restrições de área.



Código de região

Discos de música codificados com tecnologias de protecção de direitos de autor

Este equipamento destina-se a reproduzir discos que respeitem a norma de discos compactos (CD).

Estão a ser comercializados por algumas editoras discográficas vários discos de música codificados com tecnologias de protecção de direitos de autor. Alguns destes discos não respeitam a norma de CD e pode não conseguir reproduzi-los neste equipamento.

Nota sobre DualDiscs

Um DualDisc é um disco de dois lados que faz corresponder o material gravado no DVD num lado com o material áudio digital no outro lado.

No entanto, como o lado de material de áudio não está conforme a norma de discos compactos (CD), a reprodução neste equipamento não está garantida.

Notas

- Alguns DVD+RWs/DVD+Rs, DVD-RWs/DVD-Rs, DVD-RAMs, ou CD-RWs/CD-Rs não podem ser reproduzidos neste gravador devido à qualidade da gravação ou condição física do disco ou às características do dispositivo de gravação e software de autor. O disco não reproduz se não for finalizado correctamente. Para mais informações, consulte o manual de instruções para o dispositivo de gravação.
- Se o disco incluir dados de PC não reconhecidos por este gravador, os dados podem ser apagados.
- Não insira discos que não possam ser gravados ou reproduzidos neste gravador. Isso pode provocar a avaria do gravador.

Acerca do Modo de Gravação/de Montagem

Como os modos de gravação normal/×3 de cassetes de vídeo, pode seleccionar o modo de gravação desejado usando o botão REC MODE.

Modos de gravação com mais alta qualidade oferecem uma gravação mais bela, mas o maior volume de dados resulta em menor tempo de gravação.

Por outro lado, uma maior duração oferece um maior tempo de gravação, mas o menor volume de dados resulta em inferior qualidade de imagem.

Para seleccionar mais opções para modo de gravação (modo de gravação manual), regule "Modo Grav. Manual" para "Lig (vá p/ config)" na configuração "Gravação" (página 114). Para gravar imagens com mais alta qualidade do que no modo HQ na HDD, regule "Modo Grav. Manual" para "Lig (vá p/ config)", e depois seleccione "HQ+". A tabela nas páginas seguintes mostra os tempos de gravação aproximados para a HDD e diferentes tipos de DVD em cada modo de gravação manual, assim como os equivalentes do modo de gravação normal.

Sugestão

Para seleccionar facilmente um modo de gravação manual, prima REC MODE repetidamente para visualizar "MN", depois seleccione um modo de gravação manual usando ←/→.

Tempo de gravação em cada modo de gravação

As linhas a negrito indicam diferenças de nível notórias na qualidade da imagem de gravação.

Modo de gravação		Tempo aproximado de gravação (horas)				
		HDD			DVD+RW/ DVD-RW/ DVD+R/ DVD-R	DVD+R DL/ DVD-R DL
		RDR-HX680	RDR-HX780	RDR-HX980		
	HQ+[*1]	17	23	36	–	–
	PCM[*2]	25	34	53	1 hr 1 min	1 hr 51 min
HQ	MN32	25	34	53	1 hr 1 min	1 hr 51 min
	MN31	27	36	57	1 hr 5 min	1 hr 57 min
	MN30	29	39	61	1 hr 10 min	2 hrs 6 min
	MN29	31	42	66	1 hr 15 min	2 hrs 15 min
	MN28	33	45	70	1 hr 20 min	2 hrs 24 min
	MN27	36	48	75	1 hr 25 min	2 hrs 33 min
HSP	MN26	37	50	79	1 hr 30 min	2 hrs 41 min
	MN25	39	53	84	1 hr 35 min	2 hrs 50 min
	MN24	42	56	88	1 hr 40 min	2 hrs 59 min
	MN23	44	59	92	1 hr 45 min	3 hrs 8 min
	MN22	46	62	97	1 hr 50 min	3 hrs 17 min
SP	MN21	51	68	105	2	3 hrs 35 min
	MN20	54	73	115	2 hrs 10 min	3 hrs 53 min
	MN19	59	79	120	2 hrs 20 min	4 hrs 11 min
LSP	MN18	63	84	130	2 hrs 30 min	4 hrs 29 min
	MN17	67	90	140	2 hrs 40 min	4 hrs 47 min
	MN16	72	96	150	2 hrs 50 min	5 hrs 5 min
ESP	MN15	75	100	155	3	5 hrs 23 min
	MN14	78	105	165	3 hrs 10 min	5 hrs 41 min
	MN13	82	110	175	3 hrs 20 min	5 hrs 59 min
	MN12	86	115	185	3 hrs 30 min	6 hrs 17 min
	MN11	90	120	190	3 hrs 40 min	6 hrs 35 min
	MN10	93	125	200	3 hrs 50 min	6 hrs 53 min
LP	MN9	100	135	210	4	7 hrs 11 min
	MN8	110	150	235	4 hrs 30 min	8 hrs 4 min
	MN7	120	165	265	5	8 hrs 58 min
EP	MN6[*3]	150	200	315	6	10 hrs 46 min
	MN5[*3]	175	235	370	7	12 hrs 34 min

Modo de gravação		Tempo aproximado de gravação (horas)				
		HDD			DVD+RW/ DVD-RW/ DVD+R/ DVD-R	DVD+R DL/ DVD-R DL
		RDR-HX680	RDR-HX780	RDR-HX980		
SLP	MN4[*3]	200	270	425	8	14 hrs 21 min
SEP	MN3[*3*4]	255	340	530	10	17 hrs 57 min
	MN2[*3*4]	300	405	635	12	21 hrs 32 min
	MN1[*3*4]	340	455	710	13 hrs 22 min	24

[*1] Grava com maior qualidade (15 Mbps).
Quando gravar para a HDD no modo HQ+, as gravações são efectuadas no formato "Modo Vídeo Desl" independentemente da definição "Formato de Grav HDD" (página 115).
Modo HQ+ não está disponível em DVDs. Quando gravar para DVDs, o modo de gravação comuta automaticamente para o modo HQ mesmo se regular para o modo HQ+.

[*2] Os sinais de áudio são gravados no formato PCM 48 kHz, e os sinais de vídeo são gravados no modo HQ. Quando gravar um programa bilingue, seleccione o som a ser gravado (página 111).

[*3] Títulos gravados em modo MN6 ou inferior não podem ser montados em DVD+RWs/DVD+Rs a alta velocidade.

[*4] Modo SEP, MN1, MN2, ou MN3 não está disponível em DVD+RWs/DVD+Rs/DVD+R DLs. Quando gravar para DVD+RWs/DVD+Rs, o modo de gravação comuta automaticamente para o modo SLP mesmo se regular para o modo SEP, MN1, MN2, ou MN3.

Resolução

A primeira figura refere-se a quando "Sistema Linha Ent" for regulado para "NTSC"; a segunda quando regulado para "PAL/SECAM" na configuração "Básico" (página 105).

◆Na HDD ("Formato de Grav HDD" está regulado para "Modo Vídeo Desl")/DVD-RW (modo VR)/DVD-R (modo VR)

HQ+, PCM, MN32 a MN16: 720 × 480 / 720 × 576
MN15 a MN12: 544 × 480 / 544 × 576
MN11 a MN9: 480 × 480 / 544 × 576
MN8 e MN7: 352 × 480 / 352 × 576
MN6 a MN1: 352 × 240 / 352 × 288

◆Na HDD ("Formato de Grav HDD" está regulado para "Modo Vídeo Lig")/DVD+RW/DVD-RW (modo Vídeo)/DVD+R/DVD-R (modo Vídeo)

PCM, MN32 a MN9: 720 × 480 / 720 × 576
MN8 e MN7: 352 × 480 / 352 × 576
MN6 a MN1: 352 × 240 / 352 × 288

Sugestão

Os sinais de áudio são gravados em Dolby Digital formato 2 canais (excepto no modo PCM).

Notas

- O tempo máximo de gravação contínua para a HDD é de 12 horas para um único título. Um título de duração superior a 12 horas é dividido.
- As situações abaixo podem causar pequenas imprecisões no tempo de gravação.
  – Gravação de um programa com fraca recepção ou um programa ou fonte de vídeo de fraca qualidade de imagem.
  – Gravação num disco que já foi editado.
  – Gravação apenas de uma imagem fixa ou apenas som.

Acerca da montagem a "Alta velocidade"

Tempos exigidos (aproximados) para montagem a "Alta velocidade" da HDD para DVD (em programa de 60 minutos)[*1]

Velocidade[*2]	6x	2,4x	2x
Modo de gravação	DVD+RW/ DVD-RW/ DVD+R/ DVD-R de alta velocidade	DVD+R (Camada Dupla)	DVD-R (Camada Dupla)
HQ	Aprox. 10 min	Aprox. 25 min	Aprox. 30 min
HSP	Aprox. 6 min 40 seg	Aprox. 16 min 40 seg	Aprox. 20 min
SP	Aprox. 5 min	Aprox. 12 min 30 seg	Aprox. 15 min
LSP	Aprox. 4 min	Aprox. 10 min	Aprox. 12 min
ESP	Aprox. 3 min 20 seg	Aprox. 8 min 20 seg	Aprox. 10 min
LP	Aprox. 2 min 30 seg	Aprox. 6 min 15 seg	Aprox. 7 min 30 seg
EP	Aprox. 1 min 40 seg[*3]	Aprox. 60 min[*3]	Aprox. 5 min
SLP	Aprox. 1 min 15 seg[*3]	Aprox. 60 min[*3]	Aprox. 3 min 45 seg
SEP	Aprox. 1 min[*3]	Aprox. 60 min[*3]	Aprox. 3 min[*3]

[*1] Os valores na tabela acima são apenas para referência. Os tempos reais para a montagem exigem também tempo para criar informação de controlo do disco e outros dados.

[*2] Esta é a velocidade máxima de gravação deste gravador. A velocidade de gravação não pode exceder o valor indicado na tabela acima quando utilizar discos que suportem velocidades de gravação mais altas. Além disso, dependendo do estado do disco, o gravador pode não ser capaz de gravar à velocidade máxima de gravação indicada na tabela.

[*3] Montagem a "Alta velocidade" não está disponível quando montar títulos gravados no modo SEP, SLP, ou EP para DVD+RWs e DVD+Rs.

Acerca de Protecção de Cópia

As imagens com protecção de cópia não podem ser gravadas neste gravador.

Restrição de montagem

Não pode montar filmes e outros DVD VIDEOs para a HDD. Além disso, quando montar de um DVD para a HDD, as cenas com sinal de protecção contra cópia não podem ser gravadas.
Os títulos com sinais de protecção contra cópia "Copy-Once" (Copiar Uma Vez) podem ser apenas movidos da HDD para um DVD-RW/DVD-R (modo VR)* (após o título ser movido, o título original na HDD é apagado). A função "Mover" é executada usando a Lista de Montagem. Os títulos com sinais de protecção contra cópia "Copy-Once" (Copiar Uma Vez) estão indicados por COPY.

Discos que podem ser usados em sinais de protecção

Sinais de protecção contra cópia	Discos utilizáveis
Copy-Free (Sem sinal de protecção contra cópia)	HDD +RW -RW VR -RW Video +R -R VR -R Video
Copy-Once (Copiar Uma Vez)	HDD -RW VR * -R VR *
Copy-Never (Nunca Copiar)	Nenhum

* Apenas DVD-RWs/DVD-Rs (modo VR) compatíveis com CPRM.
O disco gravado pode ser reproduzido apenas em equipamento compatível com CPRM (página 131).
CPRM (Content Protection for Recordable Media) é uma tecnologia de codificação que protege direitos de autor para imagens.

Notas

- Os títulos protegidos na HDD não podem ser movidos.
- A função “Mover” não está disponível para montagem HDD/DVD DUB.
- Mesmo se apagar uma cena que inclua um sinal de protecção contra cópia, as restrições de gravação nesse título são retidas.

Lista de Código de Idioma

Para detalhes, veja a página 113.
A ortografia do idioma conforme ISO 639: Norma 1988 (E/F).

Número, Idioma (Código)

0101, Afar (aa)
0102, Abkhazian (ab)
0106, Afrikaans (af)
0113, Amharic (am)
0118, Arabic (ar)
0119, Assamese (as)
0125, Aymara (ay)
0126, Azerbaijani (az)
0201, Bashkir (ba)
0205, Byelorussian (be)
0207, Bulgarian (bg)
0208, Bihari (bh)
0209, Bislama (bi)
0214, Bengali (bn)
0215, Tibetan (bo)
0218, Breton (br)
0301, Catalan (ca)
0315, Corsican (co)
0319, Czech (cs)
0325, Welsh (cy)
0401, Danish (da)
0405, German (de)
0426, Bhutani (dz)
0512, Greek (el)
0514, English (en)
0515, Esperanto (eo)
0519, Spanish (es)
0520, Estonian (et)
0521, Basque (eu)
0601, Persian (fa)
0609, Finnish (fi)
0610, Fiji (fj)
0615, Faroese (fo)
0618, French (fr)
0625, Frisian (fy)
0701, Irish (ga)
0704, Scots Gaelic (gd)
0712, Galician (gl)
0714, Guarani (gn)
0721, Gujarati (gu)
0801, Hausa (ha)
0809, Hindi (hi)
0818, Croatian (hr)
0821, Hungarian (hu)
0825, Armenian (hy)
0901, Interlingua (ia)
0905, Interlingue (ie)
0911, Inupiak (ik)
0914, Indonesian (in)
0919, Icelandic (is)
0920, Italian (it)
0923, Hebrew (iw)
1001, Japanese (ja)
1009, Yiddish (ji)
1023, Javanese (jw)
1101, Georgian (ka)
1111, Kazakh (kk)
1112, Greenlandic (kl)
1113, Cambodian (km)
1114, Kannada (kn)
1115, Korean (ko)
1119, Kashmiri (ks)
1121, Kurdish (ku)
1125, Kirghiz (ky)
1201, Latin (la)
1214, Lingala (ln)
1215, Laothian (lo)
1220, Lithuanian (lt)
1222, Latvian (lv); Lettish
1307, Malagasy (mg)
1309, Maori (mi)
1311, Macedonian (mk)
1312, Malayalam (ml)
1314, Mongolian (mn)
1315, Moldavian (mo)
1318, Marathi (mr)
1319, Malay (ms)
1320, Maltese (mt)
1325, Burmese (my)
1401, Nauru (na)
1405, Nepali (ne)
1412, Dutch (nl)
1415, Norwegian (no)
1503, Occitan (oc)
1513 (Afan)Oromo (om)
1518, Oriya (or)
1601, Panjabi (pa)
1612, Polish (pl)
1619, Pashto (ps); Pushto (ps)
1620, Portuguese (pt)
1721, Quechua (qu)
1813, Rhaeto-Romance (rm)
1814, Kirundi (rn)
1815, Romanian (ro)
1821, Russian (ru)
1823, Kinyarwanda (rw)
1901, Sanskrit (sa)
1904, Sindhi (sd)
1907, Sangho (sg)
1908, Serbo-Croatian (sh)
1909, Singhalese (si)
1911, Slovak (sk)
1912, Slovenian (sl)
1913, Samoan (sm)
1914, Shona (sn)
1915, Somali (so)
1917, Albanian (sq)
1918, Serbian (sr)
1919, Siswati (ss)
1920, Sesotho (st)
1921, Sundanese (su)
1922, Swedish (sv)
1923, Swahili (sw)
2001, Tamil (ta)
2005, Telugu (te)
2007, Tajik (tg)
2008, Thai (th)
2009, Tigrinya (ti)
2011, Turkmen (tk)
2012, Tagalog (tl)
2014, Setswana (tn)
2015, Tonga (to)
2018, Turkish (tr)
2019, Tsonga (ts)
2020, Tatar (tt)
2023, Twi (tw)
2111, Ukrainian (uk)
2118, Urdu (ur)
2126, Uzbek (uz)
2209, Vietnamese (vi)
2215, Volapük (vo)
2315, Wolof (wo)
2408, Xhosa (xh)
2515, Yoruba (yo)
2608, Chinese (zh)
2621, Zulu (zu)

Código País/Área

Para detalhes, veja a página 116.

Número, Área (Código)

0118, Argentina (ar)
0121, Austrália (au)
0120, Áustria (at)
0205, Bélgica (be)
0218, Brasil (br)
0301, Canadá (ca)
0312, Chile (cl)
0314, China (cn)
0411, Dinamarca (dk)
0609, Finlândia (fi)
0618, França (fr)
0405, Alemanha (de)
0811, Hong Kong (hk)
0914, Índia (in)
0904, Indonésia (id)
0920, Itália (it)
1016, Japão (jp)
1118, Coreia (kr)
1325, Malásia (my)
1324, México (mx)
1412, Países Baixos (nl)
1426, Nova Zelândia (nz)
1415, Noruega (no)
1611, Paquistão (pk)
1608, Filipinas (ph)
1620, Portugal (pt)
1821, Rússia (ru)
1907, Singapura (sg)
0519, Espanha (es)
1905, Suécia (se)
0308, Suíça (ch)
2023, Taiwan (tw)
2008, Tailândia (th)
0702, Reino Unido (gb)
2119, EUA (us)

Notas Acerca deste Gravador

Sobre a operação

- Se o gravador for trazido directamente de um local frio para um local quente, ou for colocado numa sala muito húmida, a humidade pode condensar-se nas lentes no interior do gravador. Caso isso ocorra, o gravador pode não funcionar correctamente. Neste caso, se o gravador estiver ligado, deixe-o ligado (se estiver desligado, deixe-o desligado) durante cerca de uma hora até a humidade evaporar.
- Quando deslocar o gravador, tire quaisquer discos e não aplique choque ou vibração à unidade de disco rígido para evitar danificar o disco ou a unidade do disco rígido (página 3).

Sobre a regulação do volume

Não aumente o volume enquanto escuta uma secção com entradas de muito baixo nível ou sem sinais de áudio. Se o fizer, os altifalantes podem ficar danificados quando se reproduz uma secção de nível máximo.

Sobre a limpeza

Limpe a caixa, painel e controlos com um pano macio ligeiramente humedecido com solução de detergente macia. Não use qualquer tipo de produto abrasivo, pó de areação ou solvente tal como álcool ou benzeno.

Sobre os discos de limpeza, produtos de limpeza de discos/lentes

Não use discos de limpeza ou produtos de limpeza de discos/lentes (incluindo os líquidos ou tipo spray). Estes podem provocar avarias no gravador.

Notas sobre os discos

- Para manter um disco limpo, manuseie o disco pela sua ponta. Não toque na superfície. O pó, impressões digitais ou riscos no disco podem provocar o seu mau funcionamento.

- Não exponha o disco à luz solar directa ou a fontes de calor tais como tubos de ar quente nem o deixe num carro estacionado ao sol dado a temperatura poder subir muito dentro do carro.
- Após a reprodução, guarde o disco na caixa.
- Limpe o disco com um pano de limpeza. Limpe o disco a partir do centro para fora.

- Não use solventes como benzeno, diluente, agentes de limpeza comerciais ou spray anti-estático para LPs de vinil.
- Não use os seguintes discos.
  - Um disco de forma não padrão (ex. cartão, cordiforme).
  - Um disco com etiqueta ou autocolante.
  - Um disco com fita de celofane ou adesivo.

Sobre a substituição de partes

No caso desta unidade ser reparada, as partes reparadas podem ser recolhidas para fins de reutilização ou de reciclagem.

Notas sobre Faixas de Áudio MP3, Ficheiros de Imagem JPEG, Ficheiros de Vídeo DivX e i.Link

Acerca das faixas de áudio MP3, ficheiros de imagem JPEG e ficheiros de vídeo DivX

MP3 é uma tecnologia de compressão de áudio que satisfaz determinados regulamentos ISO/MPEG. JPEG é uma tecnologia de compressão de imagem.
Pode reproduzir faixas de áudio de formato MP3 (MPEG1 Audio Layer 3) na HDD, DATA CDs (CD-ROMs/CD-Rs/CD-RWs) ou DATA DVDs (DVD-ROMs/DVD-RWs/DVD-Rs/DVD+RWs/DVD+Rs/DVD-RAMs) ou reproduzir ficheiros de imagem JPEG na HDD, DATA CDs (CD-ROMs/CD-Rs/CD-RWs) ou DATA DVDs (DVD-ROMs/DVD-RWs/DVD-Rs).
DivX® é uma tecnologia de compressão de ficheiros de vídeo, desenvolvida por DivX, Inc. Este produto é um produto oficial DivX® Certified. Pode reproduzir DATA CDs (CD-ROMs/CD-Rs/CD-RWs) e DATA DVDs (DVD-ROMs/DVD+RWs/DVD+Rs/DVD-RWs/DVD-Rs/DVD-RAMs) que incluam ficheiros de vídeo DivX.
DATA DVDs devem ser gravados segundo ISO9660 Nível 1, Nível 2, Romeo, Joliet, ou formato UDF (Universal Disk Formato = de Disco Universal) 1.02, 1.50, 2.00*, ou 2.01 para o gravador reconhecer faixas MP3, ficheiros de imagem JPEG e ficheiros de vídeo DivX.
DATA CDs devem ser gravados segundo ISO9660 Nível 1, Nível 2, Romeo, ou formato Joliet para o gravador reconhecer faixas MP3, ficheiros de imagem JPEG e ficheiros de vídeo DivX.
Pode também reproduzir discos gravados em Multisessão/Border.
Consulte as instruções fornecidas com as unidades do disco e o software de gravação (não fornecido) para detalhes sobre o formato de gravação.

* Não está disponível em faixas de áudio MP3.

Nota sobre discos Multisessão/Border
Se as faixas de áudio e imagens no formato de CD de Música ou formato de CD de Vídeo forem gravadas na primeira sessão/border, apenas se reproduz a primeira sessão/border.

Faixas de áudio MP3, ficheiros de imagem JPEG ou ficheiros de vídeo DivX que o gravador pode reproduzir

O gravador pode reproduzir as seguintes faixas e ficheiros:
– Faixas de áudio MP3 com a extensão ".mp3".
– Ficheiros de imagem JPEG com a extensão ".jpeg" ou ".jpg".
– Ficheiros de imagem JPEG baseline que estejam conforme o formato de ficheiros de imagem Exif 2.2*, e Y:C_B:C_R é 4:4:4, 4:2:2, ou 4:2:0.
– Ficheiros de vídeo DivX com a extensão ".avi" ou ".divx".

* "Exchangeable Image File Format = Permutável de Ficheiros de Imagem": O formato de ficheiro usado por câmaras digitais.

Sugestão
Dado um disco com muitas árvores demorar mais a iniciar a reprodução, recomenda-se que crie álbuns que não tenham mais de duas árvores.

Notas
- O gravador reproduz quaisquer dados com a extensão ".mp3", ".jpeg", ".jpg", ".avi", ou ".divx" mesmo que não estejam no formato MP3, JPEG, ou DivX. A reprodução destes dados pode gerar ruídos estrondosos que podem danificar o seu sistema de altifalantes.
- Dependendo do disco, pode não ser possível a reprodução normal. Por exemplo, a imagem pode ser pouco clara, a reprodução pode não parecer regular, o som pode saltar, etc.
- Dependendo do disco, a reprodução pode demorar algum tempo a iniciar.
- Alguns ficheiros não podem ser reproduzidos.
- Em faixas de áudio MP3 e ficheiros de vídeo DivX, o gravador pode reproduzir até 99 álbuns em cada DATA CD ou DATA DVD. Podem ser reproduzidos até 99 faixas e ficheiros num álbum.

- Nos ficheiros de imagem JPEG, o gravador pode carregar até 99 álbuns e/ou até 999 ficheiros num álbum num DATA CD/DATA DVD ou dispositivo USB ligado de cada vez. Para ver álbuns descarregados, volte a carregá-los.
- Prosseguir para o álbum seguinte ou outro pode demorar algum tempo.
- O tamanho da imagem que pode ser visualizado é limitado. Podem visualizar-se os seguintes tamanhos de imagem: largura 160–5.120 pixéis por altura 120–3.840 pixéis.
- Este gravador suporta faixas de áudio MP3 gravadas com uma frequência de amostragem de 32 kHz, 44,1 kHz, e 48 kHz.
- Não se pode reproduzir uma faixa de áudio MP3 com mais de 1 GB.
- O gravador não está conforme as faixas de áudio no formato mp3PRO.
- O gravador não pode reproduzir um ficheiro de vídeo DivX de tamanho superior a 720 (largura) × 576 (altura)/4 GB.
- O gravador pode não reproduzir um ficheiro de vídeo DivX quando o ficheiro tiver sido combinado de dois ou mais ficheiros de vídeo DivX.

Notas sobre a cópia de ficheiros de imagem JPEG/faixas de áudio MP3

- Não pode copiar ficheiros de imagem JPEG/ faixas de áudio MP3 para a HDD se:
  – O número total de álbuns de imagem JPEG na HDD excede 999.
  – O número total de ficheiros de imagem JPEG/ faixas de áudio MP3 num álbum excede 999.
  – As faixas de áudio MP3 têm 1 GB ou mais.
- Note que o tamanho dos ficheiros de imagem JPEG copiados para a HDD pode ser automaticamente aumentado para caber no ecrã de TV.
- Não pode copiar ficheiros de imagem JPEG num DATA DVD finalizado noutros gravadores ou dispositivos.
- Se aparecer uma mensagem de aviso indicando que a HDD está cheia, apague vários álbuns ou ficheiros para ter espaço. Para detalhes sobre apagar faixas ou ficheiros, consulte a página 87 ou 97.

Acerca de i.LINK

A tomada DV IN neste gravador é compatível com i.LINK para câmaras de vídeo digital.
i.LINK é o termo mais conhecido para o bus de transporte de dados IEEE 1394 proposto pela SONY, e é uma marca comercial aprovada por muitas empresas.
IEEE 1394 trata-se de uma norma internacional normalizada pelo Institute of Electrical and Electronics Engineers.
Para detalhes sobre como montar quando este gravador estiver ligado a outro equipamento de vídeo com tomadas DV, veja a página 77.
A tomada DV neste gravador só pode receber sinais DVC-SD. Não pode enviar sinais. A tomada DV não aceita sinais MICRO MV do equipamento tal como câmara de vídeo digital MICRO MV com uma tomada i.LINK.
Para outras precauções, veja as notas na página 77.
Para detalhes sobre as precauções quando ligar este gravador, consulte também os manuais de instruções para o equipamento a ser ligado.

Nota

Normalmente, apenas uma peça de equipamento pode ser ligada a este gravador pelo cabo i.LINK (cabo de ligação DV). Quando ligar este gravador ao equipamento compatível com i.LINK tendo duas ou mais tomadas i.LINK (tomadas DV), consulte o manual de instruções do equipamento a ser ligado.

i.LINK e são marcas comerciais.

Especificações

Sistema

Laser: Laser semicondutor

Cobertura de canal:
PAL (B/G, D/K, I)/SECAM (L)
VHF: E2 a E12, R1 a R12, F2 a F10, Italiano A a H, Irlanda A a J, África do Sul 4 a 11, 13
UHF: E21 a E69, R21 a R69, B21 a B69, F21 a F69
CATV: S01 a S05, S1 a S20, França B a Q
HYPER: S21 a S41

A cobertura de canal acima assegura meramente a recepção de canal dentro destas variações. Não garante a capacidade para receber sinais em todas as circunstâncias. Os canais que podem ser recebidos diferem dependendo do país/região.

Recepção de vídeo: Sistema sintetizador de frequência

Recepção de áudio: Sistema de portador separado

Saída da antena: Tomada da antena assimétrica de 75 ohms

Temporizador: Relógio: Bloqueio de quartzo/Indicação de temporizador: duração de ciclo de 24 horas (digital)

Formato de gravação de vídeo: MPEG-2, MPEG-1

Formato de gravação áudio/taxa de bits aplicável:
Dolby Digital 2 canais
256 kbps/128 kbps (no modo EP, SLP, e SEP), PCM

Entradas e saídas

LINE 2 OUT

(AUDIO): Tomada RCA/2 Vrms/10 kilohms

(VIDEO): Tomada RCA/1,0 Vp-p

(S VIDEO): mini DIN de 4 pinos/
Y: 1,0 Vp-p,
C: 0,3 Vp-p (PAL)

LINE 2 IN

(AUDIO): Tomada RCA/2 Vrms/mais do que 22 kilohms

(VIDEO): Tomada RCA/1,0 Vp-p

(S VIDEO): Mini DIN de 4 pinos/
Y: 1,0 Vp-p,
C: 0,3 Vp-p (PAL)

LINE 3 – TV: 21 pinos
CVBS OUT
S-Vídeo/RGB OUT (a montante)

LINE 1/DECODER: 21 pinos
CVBS IN/OUT
S-Vídeo/RGB IN
Descodificador

DV IN: 4 pinos/i.LINK S100

DIGITAL OUT (COAXIAL):
Tomada RCA/0,5 Vp-p/75 ohms

COMPONENT VIDEO OUT (Y, P_B/C_B, P_R/C_R):
Tomada RCA/Y: 1,0 Vp-p,
P_B/C_B: 0,7 Vp-p, P_R/C_R: 0,7 Vp-p

HDMI OUT: Conector HDMI™

USB:
Tomada USB Tipo A (Para ligar a câmara fotográfica digital, o leitor de cartão de Memória, a memória USB e a camcorder HDD)
Tomada USB Tipo B (Para ligar impressoras compatíveis com PictBridge)

Gerais

Requisitos de potência:
220-240 V CA, 50/60 Hz

Consumo de potência: 43 W

Dimensões (aprox.):
430 × 66,5 × 286,5 mm (largura/altura/profundidade) incl. partes salientes

Capacidade da unidade do disco rígido:
RDR-HX680: 120 GB
RDR-HX780: 160 GB
RDR-HX980: 250 GB

Peso (aprox.): 4,4 kg

Temperatura operacional: 5ºC a 35ºC

Humidade operacional: 25% a 80%

Acessórios fornecidos:

Fio de rede (1)
Cabo da antena (1)
Comando remoto (telecomando) (1)
Pilhas R6 (tamanho AA) (2)

As especificações e design estão sujeitos a alteração sem aviso.

Índice Remissivo

As palavras entre aspas aparecem nos visores do ecrã.

A

Acerto Automático do Relógio 24, 104
"Acerto do Relógio" 24, 104
Acerto Manual do Relógio 24, 104
"Adicione à List Reprod" 85
"AFT" 108
Ajustar
  imagem de gravação 100
  imagem de reprodução 100
"Ajustar Modo Grav" 45, 114
"Ajuste Imagem" 100
"Álbum Fotográfico" 88, 93
ANGLE 53, 95
Antena 16
"Anular" 61
"Apagar" 48, 61, 62, 64, 87, 98
"Apagar A-B" 62
"Apagar Álbum" 97
AUDIO 53
"Áudio DRC" 112
"Áudio Externo" 110
"Auto" 104
"Auto Capítul (DVD+R/+RW)" 115
"Auto Capítul (HDD/VR)" 114
"Auto Capítul (Vídeo)" 114

B

"Backup de DVD" 71
"Básico" 103, 104
Bloqueio a Crianças 12
Botões numéricos 59
'BRAVIA' Sync 19
"Busca de Capítulo" 59
"Busca de Faixa" 59
"Busca de Tempo" 59
"Busca de Título" 59

C

Cabo de áudio 20
Cabo de vídeo 17
Cabo HDMI 17, 20
Camcorder DV 77
Camcorder HDD 73
"Canal" 107
Canal Plus 29
"Cancelar Protecção" 97
Capítulo 37, 47
CD 132
"Chase Play" 57
Código de região 133
Código País/Área 138
"Combinar" 64, 65
COMPONENT VIDEO OUT 18
"Conf Género" 61
"Conf Miniatura" 61
"Conf Previsualização" 121
"Config Auto Canal" 24, 106
Config Fácil 24, 105
"Config Manual CH" 106
"Config. Disco" 38, 40, 42, 103
"Configuração HELP" 105
Configurações do disco 38, 40, 42, 103
"Configurar Miniatura" 114
"Confirme Impressora" 121
Controlar as TVs com o telecomando 22
"Controlo Parental" 52, 116
"Copiar" 90
Copiar
  álbuns 82
  faixas de áudio 82
  ficheiros de imagem JPEG 88
"Copiar Álbum" 83
"Copiar faixa" 83
"Copiar fotos de câmara digital" 89
"Copiar para DVD" 90, 91
"Copiar para HDD" 89
"Copiar Teor do Álbum" 90
"Copiar tudo para HDD" 89
Copy-Free (Copiar à Vontade) 136
Copy-Never (Nunca Copiar) 136
Copy-Once (Copiar Uma Vez) 136
CPRM 131
Criar uma Lista de Reprodução 65
"Criar x-Pict Story" 96

D

DATA CD 132
DATA DVD 132
"Descodific" 30, 108
"Desfinalizar" 41
Desfinalizar 41
"Desproteger" 62
DIGITAL OUT (COAXIAL) 20
Discos graváveis 130
Discos reproduzíveis 130, 132
Discos utilizáveis 130, 132
"Dividir" 63, 64, 66
DivX
  "Código de Registo" 120
Dolby Digital 20, 111

DTS 20, 112
DV IN 77
DVD VIDEO 132
DVD+R 130
DVD+RW 130
DVD-R 130
DVD-RAM 132
DVD-RW 130

E

“Edição Compatível com Modo Vídeo” 60
“Edição Precisa de Quadro” 60
“Editar” 61, 87
Editar 60
  capítulos 63
  Lista de Reprodução 65
  títulos 61
“Editar Capít” 63
“Ent/Saíd Vídeo” 109
“Entrada Áudio” 110
Entrada de áudio 21
Entrada de vídeo 18
“Entrada DV” 78, 111
“Entrada LINE 1” 110
Espaço do disco 60
Etiquetar 38

F

Faixas de áudio MP3 51
Fazer um disco de backup 71
Ficheiros de vídeo DivX 51
Finalização 40
“Finalizar” 40
Fio de Rede 21
Fixar Fotograma 54
Formatação 42
“Formatar” 42
“Formatar HDD” 104
“Formato de Grav HDD” 115
“Formato DVD-RW” 103

G

Gerir
  faixas de áudio na Jukebox de Música 87
  ficheiros de imagem JPEG 97
Grav. Directa da TV 19, 32
“Gravação” 114
Gravação 44
  ajustamento da imagem 100
  enquanto vê outro programa 32
  formato de gravação 130
  modo de gravação 33, 133
  tempo de gravação 33, 133
“Gravação Bilingue” 111
Gravação bilingue 46
Gravação de Recuperação 45
Gravação e Reprodução Simultânea 58
Gravação Sincronizada 48
Gravação temporizada
  “Ajustar Modo Grav” 45
  Gravação Sincronizada 48
  verificar/alterar/cancelar 47

H

HDMI
  “Controlo para HDMI” 119
  “Cor” 119
  “Resolução do Ecrã” 118
  “Saída de Áudio” 119
  “Saída de vídeo 4:3” 118
HDMI OUT 18, 20

I

i.LINK 141
“Idioma” 113
“Idioma Automático” 113
“Idioma da Legenda” 113
“Idioma do Áudio” 113
“Idioma do Menu DVD” 113
“Idioma OSD” 113
Imagem miniatura 35
  modo de previsualização 36, 121
Imprimir ficheiros de imagem JPEG 98
“Indicador de Ângulo” 53, 117
INPUT 49
Introduzir caracteres 37

J

Jukebox 82
“Jukebox de Música” 82

L

Ligação
  o cabo da antena 16
  o cabo HDMI 17, 20
  o dispositivo USB 82, 88
  os cabos de áudio 20
  os cabos de vídeo 17
  uma impressora 98
LINE 1/DECODER 26
LINE 2 IN 27
Lista de Reprodução 35, 60, 84
Lista de Títulos 34
  “Género” 35
  Miniatura 35
  “Orden Títul” 35
Lista Temporizador 47

M

"Manual" 104
Manuseamento dos discos 139
MENU 51
Menu
  Menu de cima 51
  Menu de DVDs 51
"Modificar" 47
"Modo de Comando" 23, 120
Modo de gravação 33, 133
Modo de gravação manual 114
Modo de Página 35, 84, 94
Modo de reprodução
  "Programa" 56, 86
  "Repetir" 55
  "Repetir A-B" 55
"Modo Grav. Manual" 114
"Modo Pausa" 116
Modo Vídeo 130
Modo VR 130
Montagem
  "Alta velocidade" 136
  HDD/DVD DUB 68
  Lista de Montagem 69
  Mover 136
"Montagem Completa" 75
Montagem da camcorder HDD 73
  Montagem com um Toque 75
  "Montagem Completa" 75
  "Montagem da HDD-Cam" 75
"Montagem da HDD-Cam" 75
Montagem de Camcorder DV
  "Montagem por Um Toque DV" 79
Montagem de camcorder DV 77
  "Montagem Manual DV" 80
  "Reprodução DV" 81
"Montagem Manual DV" 80
"Montagem por Um Toque DV" 79
"Mover" 65, 66
MPEG 20, 112
"Mudar Género" 62
"MultiModo" 61, 98

N

NICAM 46
"Nível do Sintoniz" 110
"Nome" 108
"Nome da faixa" 87
"Nome da List Reprod" 87
"Nome do álbum" 87
"Nome do Artista" 87
"Nome do Título" 61
"Nome Género" 61
"Novo Álbum" 97
"NTSC em PAL TV" 110
Número de capítulo 37
Número de título 37

O

ONE-TOUCH DUB 75, 79
"Opções" 120
"Opções 2" 121
"Optimizar HDD" 104
"Orden Títul" 35
"Original" 35, 60, 84

P

Painel frontal 12
Painel traseiro 14
Partes e controlos 10
Pausa da TV em Directo 57
"Pausa TV" 57, 121
PAY-TV 29
PBC 51
PDC 45
Pesquisa Áudio 54
Pilhas 22
PLAY MODE 55, 56
"Poupança de Energia" 105
"Procura Auto" 24, 106
Procurar
  faixa de áudio 85
  ficheiro de imagem JPEG 95
  inversão rápida/ avanço rápido 54, 85
  localização do início do título/ capítulo/faixa 53, 85
  pesquisa áudio 54
  por género 35
"Programa" 56, 86
"Progressivo" 25
Protecção
  álbum 97
  disco 39
  ficheiro de imagem JPEG 98
  título 61
"Proteger" 61, 62, 98
"Proteger Disco" 39
"Proteger Teor do Álbum" 97

Q

Qualidade da imagem 100

R

REC 32
REC MODE 133
REC STOP 32, 75, 79
"Reinic Disposit USB" 121
"Renomear Álbum" 97
"Renomear Ficheiro" 98
"Repetir" 55, 85
"Repetir A-B" 55
"Repetir Álbum" 55, 86
"Repetir Artista" 86
"Repetir Capítulo" 55
"Repetir Disco" 55

"Repetir Faixa" 55, 86
"Repetir List Reprod" 86
"Repetir Programa" 55, 86
"Repetir Título" 55
Repor o Gravador 105, 129
"Reprod sem cortes" 116
"Reprodução" 115
Reprodução 51, 84, 93, 130, 132
  avanço instantâneo 53
  avanço rápido 54, 85
  Camcorder DV 81
  faixas de áudio MP3 51
  ficheiros de imagem JPEG 93
  ficheiros de vídeo DivX 51
  fixar fotograma 54
  inversão rápida 54, 85
  Jukebox 84
  pesquisa áudio 54
  "Programa" 56, 86
  "Repetir" 55, 85
  "Repetir A-B" 55
  replay instantâneo 53
  reprodução em câmara lenta 54
  retomar reprodução 52
  rodar 95
  zoom 95
Reprodução com Um Toque 19, 52
"Reprodução DV" 81
Reprodução em câmara lenta 54
Resolução de Problemas 122
Retomar Reprodução 52
Rodar 95

S

S VIDEO 18
"Saída 96 kHz PCM" 112
"Saída Áudio" 111
"Saída Compon Vídeo" 109
"Saída HDMI" 118
"Saída LINE 3" 109
"Saltar" 106
"Saltar 1 vez" 48
"Seleccionar NICAM" 110
Sinais de protecção contra cópia 136
"Sintonizador" 106
Sintonizador de satélite 28
"Sistema CH" 107
"Sistema Cor de Entrada" 109
"Sistema de Som" 108
Sistema de TV 108
"Sistema Linha Ent" 105
Slideshow 95
  x-Pict Story 96
SMARTLINK 19, 120
Som principal 46, 111
Som secundário 46, 111
SUBTITLE 53
Super VIDEO CD 132

T

Telecomando 10, 22
Tempo de gravação 33, 133
Tempo restante 36
Temporizador Rápido 46
TIMER 44
"Tipo de TV" 25, 115
Tipos de discos 130, 132
Título 37
TOP MENU 51
"Transferir da TV" 24, 106
"Troca de Canais" 108
TV PAUSE 57
TV ⏎ 22, 32
TV/DVD 23, 32

U

Usar os menus de configuração 103
USB 74

V

Verificar/Alterar/Cancelar as Configurações de Temporizador 47
VIDEO CD 132
"Visor da Legenda" 113
Visor do painel frontal 13
"Visor no Ecrã" 120
"Visor Painel Frontal" 120
VPS 45

X

x-Pict Story 96
  "Lista Reprod" 96
  "Tema" 96

Z

Zoom 95
ZWEITON 46

A impressão foi feita em papel reciclado a 70% ou mais.

3-293-880-**21**(1)

Sony Corporation Printed in Hungary

http://www.sony.net/